中華民國僑委會登記證台教新字第壹式零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號

各部電話：編輯部、採訪部、廣告業務部、社長室、總編輯室、經理室、秘書室、中區辦事處：
七三〇七〇六 七二〇六二七 七二三四九二 七二九三〇七 七二〇七〇八 七二七二八二 七二四八五四 七二七二弍二 七二七二六一 七二七二叁二 二弍五四九五 二弍一弍三八

電報掛號二七〇五五 郵箱六二號

今日出紙三大張每份壹毫
新聞紙第一三八五號
（外埠版精編書大號）

北平紅衛兵 攻擊中共軍

蘇俄領袖被指爲黑幫

中共留學生在莫斯科鬧事

【伯爾格來德廿六日美聯社電】據「南斯拉夫通訊社」於星期三日報導：「紅衛兵」和兒童們繼續在北平的蘇俄「大使館」前面，進行反俄示威。該社駐北平特派員說：示威者抗議蘇俄政府決定驅逐莫斯科的中共留學生返華。反俄的標語是分別用中文、英文和俄文來書寫的，其中一種新出現的標語，寫着「柯錫金集團——黑幫」等字樣，「黑幫」這名辭是「紅衛兵」用來指反對「文化革命」的中共黨領袖的。中共「政治局委員」譚震林，首次受到攻擊，他被指爲反對「中央委員會」的決定。大字報所攻擊的其他目標，包括山東和湖北兩省的「省黨委會」、「石油工業部」和「建築材料工業部」在內。

【莫斯科廿六日美聯社電】四十餘名中共留蘇學生在被驅逐出境前夕，於星期三日在列寧墓前放下兩個大花圈。中共學生又想放一個花圈在史達林墓前，但是經過三小時與蘇聯警察爭執後，他們祇獲准前往墓前弔祭。

【布達佩斯廿六日合衆國際社電】「匈牙利通訊社」駐北平特派員於星期二晚說：在中共「文化革命」下，中共陸軍已成爲攻擊的目標。該特派員又說：出現的口號有說：「我們決心拆穿資產階級反動路綫的面具」和「讓我們公開向軍官學校所走的路綫鬥爭。」

【東京廿六日美聯社電】「南斯拉夫通訊社」報導：中共「紅衛兵」的一份報紙透露，「中共「外交部副部長」劉新權被免職，「因爲他的小資產階級路綫使到若干好學生希望自殺，而若干人則跳樓自殺。」該社又說：在過去兩日來，有四十五萬名「紅衛兵」抵達北平。

【莫斯科廿六日法新社電】大約五十名離蘇學生今日在紅場上舉行示威。此項示威係在他們離蘇前夕舉行，蘇聯決定將他們驅逐出境，以報復中共命令蘇聯學生返國。

詹森昨旋風式訪南越

在金蘭灣逗留兩小時

與美軍將士共餐並慰問傷兵

【南越．金蘭灣廿六日美聯社電】美國總統詹森於星期三日秘密飛往南越戰區，向美軍說：「我們倚仗你們」。詹森停留在南越領土上凡兩小時又廿四分，他對駐南越美軍司令韋斯摩蘭將軍和高級戰地指揮官說：「返國時記得把掛在牆上這塊浣熊皮帶回」。詹森與部隊共食，前往醫院慰問傷兵，把勳章佩在勇士襟頭，在紀念册上簽名和與數百人握手，然後發表一篇感人的演說。詹森夫人留在馬尼剌，但是國務卿魯斯克（他以前是一位陸軍上校），則陪同總統前往南越。

【馬尼剌廿六日美聯社電】美國總統詹森在完成往來菲律賓與南越的歷史性飛行之後，終於格林威治時間星期三日中午十二時零三分，返回他在馬尼剌酒店的套房。

【西貢廿六日美聯社電】南越國家元首阮文紹說：美國總統詹森於星期三日訪問南越戰區，在金蘭灣着陸逗留了二時。阮文紹告訴記者說：詹森於下午四時抵達西貢東北一百八十哩的沙蘭港，作短暫的逗留後，即返回馬尼剌。阮文紹總理阮高祺於今日較早時從馬尼剌飛往金蘭灣來歡迎詹森總統。

【菲律賓．柯里幾多島廿六日合衆國際社電】美國總統詹森夫婦今日訪問柯里幾多島，他們停留在島上四十一分鐘，然後詹森單獨乘搭直升機前往機場，步上他的座駕機飛往南越。菲律賓總統馬可斯夫婦，陪同詹森夫婦前往柯里幾多島。第二次世界大戰時，美國魏銳特將軍曾固守該要塞苦戰多日，卒以彈盡援絕於一九四二年五月六日，向日軍投降。

詹森今天赴泰 準備訪問三天

【曼谷廿六日中央社專電】美國總統詹森將於廿七日抵泰，作一天非正式的和兩天正式的訪問。詹森第一天在曼谷東南一百公里的沙塔希普空軍基地和附近的海濱勝地「挽盛」消磨作所謂「休憩」，官員們保持詹森在沙塔希普廿四小時停留期間活動的伸縮性。據相信，這樣安排是爲了使詹森得以隨自己的意思轉道訪問駐有三萬美軍的其他泰國軍事基地。詹森預定於廿八日正午乘直昇機抵達曼谷，開始正式訪問。他的重要訪問節目包括在朱拉隆功大學發表公開演說，及與泰總理他儂會談。

北越指美炮艇 曾轟洞海地區

【東京廿六日美聯社電】北越於星期三日聲言，美國炮艇曾於星期二日炮轟洞海附近的人口稠密地區。此間收聽「北越通訊社」廣播說：北越還擊，把其中一艘炮艇擊至着火焚燒。其他炮艇則逃去。該社並無指出有若干艘炮艇參加，亦無說出北越方面有無死傷。

詹森在金蘭灣與美軍共餐 美國總統詹森今日在南越金蘭灣與士兵共同進食荷着步槍的兵士，手拿食物經過他的背後。（美聯社無綫電傳真）

印指中共軍 侵入不丹 陳毅稱係謊言

【倫敦廿五日路透社電】中共「副總理」陳毅今晚指責印度政府捏造撤謊——謂中共軍隊入侵不丹，試圖使中共與其鄰國不和。據「新華社」之報導：陳毅在北平款待前來訪問之巴基斯坦外長巴隆達的官式宴會上，發表演說。陳毅稱：印度反動分子施展陰謀，高聲疾呼，謂中巴勾結，威脅印度。又捏造謊說，謂中共軍隊入侵不丹，試圖使中共與其鄰國不睦，以逞陰謀。

陳鴻程義士 拜會鄭彥棻

【台北廿六日中央社電】最近起義來歸的僞廣東省銀行新加坡分行營業部主任陳鴻程，今天上午到司法行政部拜會，由鄭彥棻部長接見，陳義士曾就中共僞組織作簡明報告，并對自由祖國朝野人士的熱烈鼓勵，表示慶幸。

阮高祺表示 決不與共黨組聯合政府

【西貢廿六日美聯社電】南越總理阮高祺於答覆詢問時說：與共黨組織聯合政府來結束越戰的協議，是不會達成的。必要時，南越會單獨作戰。又有詢及越戰能否於半年至一年內獲勝，阮氏說：此點「難以」答覆。

美獲情報 指南侵北越軍 卡車交通減少

【華盛頓廿六日合衆國際社電】據今日公佈的消息：美國情報機關接獲報告，指出南侵的北越軍方卡車交通有顯著的減少。這種情形現正在研究中，因爲這事可能透露對北越的轟炸的效果，尤其是今夏對河內和海防區油庫的空襲。

我放下一切來享受

新駱駝濾咀

請到真切煙味：在五十年前由駱駝香煙始創，現在，同樣香醇又豐富的煙味，可以獲自駱駝濾咀香煙！

放下工作...請速購買新駱駝濾咀！

CF-5-68

虎油

驅風救急・萬病回春

虎豹兄弟有限公司
旗下
虎標永安堂萬金油藥廠出品

香港工商銀行

皇后大道中十號

本銀行信譽卓著 作風穩妥
經營銀行一切業務 忠誠服務
各種存款 利息優厚
七天通知——週息四厘半
三個月期——週息六厘七五
六個月期——週息七厘
一年期——週息七厘三七五
長期存款——面議

電話：
總機 二四〇〇二一——九綫各部門
董事長 三四〇〇三二
總經理 三三〇七〇五
副總經理 二四〇〇三三
經理 三三〇七九四
副經理 三二九九三五
會計主任 二三四六五一
秘書處 二四〇〇五一
營業部 三三〇七八六
外滙部 三三九三〇三
來往部 二三〇七〇五

美自由主義者發表聲明
支持美對華政策 反對中共入聯國
教科文會議共黨圖逐我代表失敗

【紐約廿五日中央社專電】一群美國中間派自由主義者，表明他們反對美國承認中共或讓中共進入聯合國。在十月二十四日一期的「新領袖」雜誌的封底，刊出一篇廣告，聲明其標題爲「自由主義者支持對華政策」，這項聲明，迄今已有九十八位著名美國人士簽署。這項有關美國對華政策的聲明，是由參議員陶格拉斯，美國勞工聯盟主席閔尼，費希爾教授，胡格教授，任爾夫教授和作家史坦因發起，它也反對所謂「兩個中國」方案，或「圍堵而不孤立」方案或與中共完全和解。

【巴黎廿六日路透社電】美國今日在反對把中華民國排除於聯合國教育、科學、文化組織之外的投票中獲勝。聯合國教育、科學、文化組織大會，於今日在此間舉行會議，以五十六票對四十票，另有十九票棄權，通過了美國建議維持該組織會員資格的現狀的決議案。這項決議案是隨着昨天首天會期席上的激烈爭論之後而通過的，在昨天的爭論中，包括法國在內的十三個會員國，以台灣並不代表整個中國爲理由，而反對中華民國繼續成爲該組織的會員。不過，法國却是在投票時棄權的十九個國家之一。中華民國代表程天放，要求該大會作出裁定，禁止對中華民國政府作無禮言辭，他並且舉出阿爾巴尼亞代表指中華民國政府是「腐敗的黨帮」的話爲例。主管教育和文化事務的美國助理國務卿法蘭克爾說：他對於若干會員國代表指中華民國是由美國所扶持的這事，表示不滿和反對。

美用氫燃料雙引擎 發射火箭成功
在軌道上運轉後自行發動引擎

【甘迺迪角廿六日美聯社電】美國已於星期三獲得以氫氣爲燃料之引擎在太空雙重發動的首次成功。一百一十三尺高之「阿特拉斯——人馬星座」火箭於格林威治時間上午十一時十二分（香港時間下午七時十二分）盛然升空後，即展開了在此間舉行之雙引擎發射。太空總署特於格林威治時間下午十一時零五分（香港時間星期四早晨七時零五分）爲通訊衞星公司發射一座衞星，此衞星將置於太平洋高空上的固定軌道內，充當北美、夏威夷與東南亞間的第一個商用太空通訊路線。

「阿特拉斯——人馬星座」火箭的下節獲得以氫氣爲燃料上之突破性成功後，把一個「測勘員」式太空船之模型，推向太空內的一個空曠地點，此地點代表月球，供試驗之用。這種「紙上月球」的試驗是爲稍後「測勘員」式太空船在月球徐徐下降而舉行的一種演習。其最大的成就是撩側冰凍的氧氣，這種液氫必須保持華氏零下四百二十三度，俾保持其流動性，這使「人馬星」節火箭能以其兩個引擎發動其本身，並能把引擎關閉，在無重力的太空作惰力運轉二十三分鐘後，再行發動。

國家飛航與太空署已宣佈此項試驗成功。官員們稱讚此項試驗已充分證明「阿特拉斯——人馬星座」能發射無人駕駛之太空船，探討月球、火星與金星。此次飛行並給「太陽神計劃」提供了信心。「太陽神計劃」內的「農神一」火箭，將需要其上一節火箭之引擎作雙重發動。

【甘迺迪角廿六日路透社電】太空總署官員們稱：初步的資料指出：「阿特拉斯——人馬星座」廠外火箭之「人馬星」節，在航道上作附力運轉一個時期，然後依計劃重行發動引擎後，各項試驗目標已告達成。這是美國以液質氫氣作燃料之火箭，在航道上重行發動獲得成功之首次，也是美國太空飛行上一個重要里程碑。以前所舉行的兩次試驗，均告失敗。

大馬總理告知議員稱
不派貿易代表訪中共

【吉隆坡廿六日法新社電】大馬總理拉曼今日在國會說，大馬政府無意派出任何貿易代表團前往中共區，除非中共改變其對大馬的「侵略」態度。按：大馬最近曾派出貿易代表團訪問蘇聯。拉曼答覆反對派議員質詢大馬貿易代表團前往蘇聯的成就時，發表上述聲明。

蘇班德里奧被宣判處死 印尼前外長蘇班德里奧於星期二晚被判死刑，因爲他協助推翻政府的企圖。宣判時，蘇班德里奧起立，面對軍事法庭的六位法官。（美聯社無綫電傳眞）

紅衛兵促修憲 中國史無前例

【東京廿六日路透社電】據日本「共同社」今日報導：「紅衛兵」現正因爲中共的「憲法」不適用於「社會主義革命」的現階段，而要求加以修改。

該社駐北平特派員說：籲請修正「憲法」的廣大要求，現已在中共區各地提出。

「共同社」說：北平，上海以及其他各地的「紅衛兵」，聲言已制定了十二年之久的中共「憲法」，妨礙着刻下的「文化大革命」。

該社說：要求修改全國的大法，在中國歷史上以這次爲首次。

該社特派員說：「紅衛兵」又強調要使到將整個中共區成爲教授毛澤東思想的學校。

「共同社」說：「紅衛兵」主張以「無產階級專政」這個觀念，來代替「憲法」中現行的「人民民主陣線專政」。

該社說：上海的一個中學生團體，曾要求在「全國人民代表大會」下屆會期中，討論修改「憲法」問題。

【莫斯科廿五日路透社電】塔斯社今天消息：中共十來歲的紅衛兵，向毛澤東警告一枚計時炸彈，在其身邊，並要求人民保護那個共黨主席。

據塔斯社駐北平通訊員說：在北平所張貼的大字報，要求把毛澤東身邊的那枚計時炸彈拿走。

其他大字報和傳單，則要求保護毛氏，並「絕對服從」他的訓示。

塔斯社報導說：那些青年革命分子，並要求把毛澤東思想寫入憲法裡面作爲國家唯一指針。

那個通訊員並說：紅衛兵在過去五天由於在北平煤業部大門外連續舉行群衆大會之故，縱已使到煤業部的工作陷於癱瘓。並謂：北平五十萬「革命學生，由於住宿、糧食和運輸之故，現已引起困難。」

社論
毛澤東身邊的「定時炸彈」有多少？
——由「紅衛兵」大字報看毛奸處境的危殆

北平紅衛兵貼出大字報，指出在毛澤東身邊有一顆「定時炸彈」，他們除宣稱要保衞毛奸「安全」外，還要求毛帮趕快把這個「定時炸彈」予以消除。自從「紅衛兵」中有人用大字報大揭毛澤東和林彪兩人的「黑底」後，北平情況顯然「糟得很」，亦可想見毛奸安全一點不可靠。這次另一派「紅衛兵」急於表示要向毛澤東「効忠」，這是他們內部鬥爭應有的一幕，可是，「紅衛兵」不會都是毛澤東的「好學生」，也不會人人願意充當林彪的「貓腳爪」，在此却已獲得證明了。

毛澤東身邊有一顆「定時炸彈」，這話一點也不算新，就是毛奸本人，也未必無此感覺。但是「定時炸彈」所指爲誰，這却會引起不同的忖測，照一般的推想，目前對毛澤東威脅最大的是劉少奇，這「定時炸彈」自非劉少奇莫屬。而由毛帮控制的「人民日報」也一再表示，他們「文化革命」的主要目標，是要徹底鬥爭黨內的「資產階級當權派」，這也可以斷定是隱指劉少奇無疑。可是事實是否這麽簡單呢？我們的看法却是「不然」的。

從「歷史上回顧」，由毛澤東成爲中共獨裁暴君之日起，他的身邊就埋藏過不少「定時炸彈」，而且，每逢他的「親密戰友」，就愈加具有這種危險性，其中如高崗、饒漱石、彭德懷、潘漢年等等，簡直指不勝屈。所有這些人，都以反毛而獲罪，而毛澤東之能夠倖而不死，則是由於這些「炸彈」尚未爆炸就被「消除」的緣故。但是，毛澤東這些「身邊炸彈」是絕對消除不了的，所謂「野草燒不盡，春風吹又生」，無論毛奸如何「撒野」或狡猾，最後都非與粉身碎骨在這種定時炸彈的爆炸不可。特別是今天，毛澤東的敵人遍佈了上下內外，他身邊的「計時炸彈」，簡直多如牛毛，試問他又如何「消除」得了呢？

從表面上看，劉少奇，原是毛澤東的「親密戰友」，他今天成爲目標鬥爭的「定時炸彈」，似乎祇要把他消除，毛奸就可「安枕無憂」，還可一樣稱孤道寡，爲所欲爲。但我們相反的看法，事實卻不如此，譬如林彪，他今天高唱打擊反毛派，口口聲聲的擁毛，自稱爲「毛澤東好學生」，但誰能知道，他的「內心」究竟怎樣？誰能保證，他就不是以「擁毛」爲手段，以求最後達到其「取而代之」的目的？最近毛澤東幾次公開亮相前後總是個「啞巴」，誰又能說他一「難言之隱」的原因何在？還有周恩來，這個比劉少奇更富於「資產階級思想」的傢伙，本身出身於「小資產階級」，曾在法國受過資本主義的教育，從「統戰」運動一向出以「笑面虎」姿態，他目前對「文化革命」好像也是站在毛、林這一邊，但誰又知道他的眞正想法是甚麼？誰敢說他沒有「覬覦寶座」以求脫穎而出的野心？

再進一步看，毛澤東的身邊炸彈還不限於他的「親密戰友」，「老八路」、「紅衛兵」以致農工羣衆，都有可能成爲這種定時炸彈的製造原料。最近「紅衛兵」第四次在天安門廣場舉行大集會，他們事先要求毛澤東「開口」，給他們「訓示」，到時毛澤東對着這些「紅衛兵人潮」而發抖，竟不敢走上天安門城樓，祇在場上坐着汽車「飛馳」而過便算。若毛澤東這種困窮狼狽相，如果他不是恐懼這以百萬計的「身邊炸彈」突然爆炸，實在沒有更好的解釋理由。與此同時，毛共又藉口北平羣集的紅衛兵太多，交通食宿都發生問題，在北平四郊頒佈禁令，拒絕外地後到紅衛兵的入境，而那些較早抵達北平的紅小鬼，却大部缺乏照料，有許多人白天挨餓，晚上睡在街邊，生活之慘，有甚於乞丐，因不堪飢寒交迫而染上疾病的，竟達五十萬之衆。這些兒童千辛萬苦的從各地趕來，有些根本不知毛澤東是個甚麼樣子，有些則是負有「串連文化革命的任務」，如今異地飄零，無人照顧，一切幻想全告落空，試問他們受到了這種冷酷無情的磨折，難道就會給毛帮的虛僞宣傳騙得了，而不變爲埋在毛澤東身邊的「定時炸彈」嗎？

據所了解，這次毛共「文化革命」害死了許多人，林彪儘管在目前得勢，卻不敢直接負責，一再聲稱是由毛澤東「親自主持」，而一切責任推到毛奸的身上。林彪如此「氣壯如牛，膽小如鼠」，其恐怕紅衛兵會變成「定時炸彈」，可謂情見乎詞。因此我們可以說，毛澤東作惡愈多，則堆積在他身邊的「定時炸彈」亦愈夥。大陸當前的混亂形勢，無疑已臨「大爆炸」前夕，在人人思反的共同心理下，這種「定時炸彈」不下千千萬萬，絕對不止一個。最近毛帮擴大紀念死去的魯迅，記得魯迅寫過一首詩，說道「萬家墨面沒蒿萊，敢有歌吟動地哀，心事浩茫連廣宇，于無聲處聽驚雷。」當前大陸整個現象正是如此，毛澤東身邊炸彈的連珠爆炸，這個時刻還會遠嗎？

詹森在金蘭灣向美軍演說 美國總統詹森今日在南越金蘭灣向美軍發表演說，在講台上由左至右：駐南越美軍司令魏摩蘭將軍，南越國家元首阮文紹，南越總理阮高祺和美國國務卿魯斯克。（美聯社無綫電傳眞）

【倫敦廿六日路透社電】中共經已轉向倫敦歌曲，傳佈「文化革命」中，進一步發展中共「主席」毛澤東作品的集體研究。

據新華社今天消息：中國大陸現時所流行的九首新歌，有八首是依照毛澤東的指示而譜成的。

那第九首新歌，是中共「國防部」長林彪關於研究毛澤東作品最近的各項指示而譜成的樂曲。

人民日報說：那些歌曲，在中國大陸各地均可聽到。

那報並說：「人民認爲在他們唱出那些歌曲的時候，使到他們記得毛主席的訓示。他們覺得毛主席和他們在一起，因此他們得到一種巨大力量的鼓舞」。

高德寶謂有跡象
顯示河內願和談

【德克薩斯州達拉斯城廿六日合衆國際社電】美國駐聯合國首席代表高德寶星期二稱：「有一些微弱的跡象」顯示：北越可能願意和談。高氏在記者招待會上說：「可是說這種跡象不僅微弱，那是錯誤的。跡象要强烈得多，我們才能期望有任何戲劇化發展。」高德寶稍後在一篇演詞內說：若干跡象顯示：一些以前支持河內政府的國家，現在可能已準備參加一項謀求越南光榮和平的運動。

大馬在野黨員一批
勾結共黨被扣留
他們圖在詹森到訪時示威

【吉隆坡廿六日美聯社電】馬來西亞警方於星期三日說：在野黨黨員七十人在全國性的突擊搜捕行動中被捕之後，現仍被扣留，其中包括計劃在美國總統詹森於星期日和星期一日訪問吉隆坡時舉行抗議示威的主謀人物在內。

警方說：那些人所以仍被扣留，是因爲他們「勾結共黨從事非法活動」。

被扣留的人是馬來西亞勞動黨和人民黨的黨員。人民黨是一個左翼政黨，在國會有兩議席。

據警方估計，被扣留的人物之中，有一部份曾在泰馬邊境受共黨恐怖分子訓練，並且曾接受了共黨所謂的「革命洗禮」。

【吉隆坡廿六日合衆國際社電】大馬一位閣員今日說，大馬政府準備在美國總統詹森訪問此間時，准許群衆舉行一項和平示威，大馬內政部長伊斯邁說，如果示威者譴責共產主義，則政府將會批准這項示威。

美蘇通航 下週簽字

【華盛頓廿五日路透社電】據官方人士說：關於在莫斯科與紐約間開闢一條直接空中航綫的協定，將於下週初由蘇聯和美國簽字。

蘇聯政府刻正派遣民航部長羅金諾夫，前來華盛頓，俾大概在十一月第一個星期，簽署那項協定。

一精神病醫生主張 檢查病人須剝光猪

【華盛頓廿六日路透社電】費城精神病醫生羅夫曼今日說：替病的醫生們往往因爲不替病人作裸體之徹底檢查，而延誤了病症之診斷。羅氏告美國按摩術學院稱：外科醫生們對癌症與人體的「維多利亞時代態度」，往往使病症無法及早測定與作有效的治療。

羅夫曼醫生說：「即使叫病人們除開衣服看，已算是例外的醫生，醫生進行檢查時，大部份幾乎從未叫病人把衣服完全脫光」。他說：「醫生們實行所謂全身檢查時，也往往只粗略地瞧瞧一位婦女之胸部，或者男性與女性之陰部便算」。

美國木蘭要求從軍 希望能在越南作戰

【西雅圖廿六日美聯社電】珍尼費·約翰遜，是一位芳齡二十一的金髮碧眼美女，她想前往越南充當戰士。她說：「我願意死」。珍尼費現在在華盛頓大學就讀後備軍官訓練團之軍事學的第七與第八科。她已致函美國國務院，要求從速發給赴越南之護照，但迄未獲得答覆。

她說：「我早已對大戰發生興趣，女子們想爲國效力時，人們往往叫她們參加婦女輔助隊或看護工作，這並不使我發生興趣，我眞的相信爲國效力。」珍尼費已讀過軍事戰術、地圖查閱法、軍事歷史、陸軍通訊設備之使用與步槍射擊術等科。特別准許她上步槍課程的費爾上校說：她是歷來唯一上此課之女子。

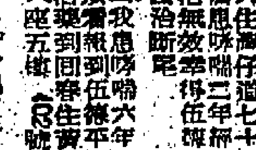
卅年經驗 專醫斷尾 愈後收費 立單保證 限日全癒 如不全癒 原銀奉回 決不食言 不用戒背 不需戒口 全用丹藥 當面見功

四邑名醫 伍德平

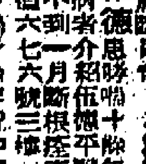
哮喘久咳
俗名又名氣扯 中醫代表 斷根

謹告久咳哮喘諸君
我國自神農嘗百草，黃帝著醫經，則醫學倡明，降於點眉，距今已……論質，祖宗遺傳，居處習慣，亦以中國醫藥爲最適合。若患哮喘……[illegible]

本醫治愈病者甚多茲謹擇男女老幼病者公佈下列以供同病者利便訪問證明確能斷根俾者得救。
你患有哮喘久咳病嗎？……[illegible]



郭志元 一號五樓 [illegible]
李鳳 [illegible]



梁潤騰 [illegible]
黃維德 [illegible]

九龍地址 大埔道七十二號A七樓近北河街口寶石茶樓側
診症時間 上午九時至下午八時 星期日例假照常

黃東華 專醫 **虫痔**
最新儀器・免痛・免開刀……[illegible]

漁農處公告
爲被拘押犬隻事

查下列犬隻已被漁農處捕犬隊捕獲及收押。倘第一號犬隻於一九六六年十月二十八日正午十二時以前仍未獲申請領回，第二號犬隻於一九六六年十月二十九日正午十二時以前仍未獲申請領回，則將予以毀滅，此告。

編號	犬種	性別	顏色	耳號	牌照號數	被捕地點及日期	拘押地點
一號	中國種	雌	黑及黃褐	M65	32817	黃大仙 21.10.1966	馬頭角狗房
二號	中國種	雄	黑色	E66	4049	中區 22.10.1966	堅尼地城狗房

漁農處處長李國士

國際私家偵探社
榮獲世界權威ＩＤＡ偵探總會獎譽最傳全可靠之私家偵探機構。集中優秀偵探人才・最新偵查儀器・破案迅速・保証永遠守秘・
業務：追查姦情證據・秘密錄音攝影・失物失蹤偵查・家世品行偵查・跟蹤偵查・生意合股糾紛・專代解決商業及私人疑難問題
社址：旺角彌敦道六五四號12樓（金華園側上入廢秘書）電話：八五四四〇

瑞士最新發明消痔特效藥「爲痔謀」
根治一切痔瘡疾患
片劑口服絕對有效・坐藥・油膏有消除
劇痛・發炎・排泄及痕癢之迅速特效・
可與片劑同時應用。
治療痔瘡醫界權威公認「爲痔謀」乃目前最進步之革新痔瘡治療法
「爲痔謀」曾經長期研究與臨床實驗證實其中所含TRI—(HYDROXYETHYL)—RUTOSIDUM於直腸部份確有迅速消炎退腫功效……[illegible]
服法：[illegible]
各大藥房均有出售　瑞士司馬藥廠監製
總代理：[illegible]

重要啓事

本公司荷蘭總經理定於十月卅壹日（星期壹）抵港採購下列各款家庭用品：男女裝及童裝襪，刀叉匙羹，罐頭刀，刀仔，指甲鉗，衣擦，頭擦，牙擦，煙灰盅，電手筒，塑膠鏡，木鏡，網袋，錶帶，匙扣，太陽鏡，皮帶，沙灘袍，午餐袋，膠櫈布等等。
有意接洽者：請來電四五一〇七二周滿樑先生特約接見時間。
香港東方洋行
干諾道中香港廠商會大廈四〇五—六室

黃大仙街坊福利會有限公司啓事

本會籌募福利基金所推銷之一元慈善獎券，業於本月廿三日星期日開獎，茲將中獎號碼公佈於后，希煩中獎人士由公佈日起在一星期內攜同獎券蒞臨九龍黃大仙新區卅三座六七至六八號本會領取獎品，逾期則獎品撥充福利基金，此佈
中獎號碼如下：
頭獎：九六〇一，二獎：一三叁三，三獎：六九六五，（四）八一五五，（五）六七〇九，（六）九一六九，（七）九六九三，（八）七二八三，（九）九七六一，（十）五九九九，（十一）一四八四，（十二）三壹八一，（十三）三五一五，（十四）五九一五，（十五）八七九二，（十六）七九六四，（十七）一七五七，（十八）八八二〇，（十九）五三五〇，（二十）四七三六，（廿一）九九六六，（廿二）三七八七，（廿三）三六八八。
一九六六年十月廿七日

遺失啓事

茲遺失香港滙豐銀行旺角分行保管箱第九一九六（9196）號鎖匙一條，特此聲明所失之匙作廢。靳惟玉啓

用美國新發明藥物
撲滅皮膚痕癢
頭部及身體之皮膚病最爲難受。如患上濕疹、面皰、紅癬癩、腳濕等，用「尼克舒到」皮膚膏，能於數分鐘內停止痕癢，撲滅細菌，爲治療之本，使皮膚無濕清潔平淨。請即到藥房購取「尼克舒到」皮膚膏，使皮膚恢復健康。（2）

卅年經驗 **風濕**
風濕筋骨專家 **梁藻衡**
專醫風濕劇痛 五分鐘內見效
十年廿年終身 冲飲不能行動
[illegible]

先施有限公司股東年會通告

本公司訂於一九六六年十一月三日（星期四）正午十二時假座香港德輔道中一百七十號金龍酒家六樓舉行股東年會省覽一九六五年度截至一九六六年二月廿八日決算報告議派股息並選舉下屆董事聘請核數員各事宜凡我股東諸君屆時務請惠臨指示一切幸勿吝玉爲荷
本公司股份由十月廿五日至十一月八日止停止過戶
一九六六年十月十五日
監督 馬炎璋謹啓

承銀主命貴重物業出投

啓者拍賣人機勿拍賣行定期於一九六六年十一月三日（即星期四日）下午三時起在香港維多利亞城畢打行大廈七樓本拍賣所內將下開物業當衆出投
計開
該物業坐落九龍在香港田土廳註冊爲新九龍內地段第三五三三號之一切權益連同上蓋即大埔道二百四十號及二百四十二號此物業係照政府買賣章程在田土廳登記爲買賣章程第四三四〇號管業官契約六千英方呎每年應繳納地稅二百二十元正
欲知詳細及投賣章程請閱買主律師關祖堯律師行或拍賣人機勿拍賣行便知
銀主代表律師關祖堯律師事務所 香港雪廠街四號至八號雁山大廈八樓
拍賣人機勿拍賣行同啓
香港一千九百六十六年十月廿六日

鳴謝呂氏宗親會

外子呂炯光本月中旬因西營盤正街十九號三樓火災不幸傷斃留醫瑪麗醫院氏與三子女生活頓陷窘境香港呂氏宗親會各首長得悉後即於昨日例會席上資助港幣一千零四十五元復派代表到醫院慰問宗親情誼同感謝此申謝
一九六六年十月廿七日
呂胡寶棠敬啓

九龍立信會計專科日夜校招生

㊀一年制會計專修班：高級商業簿記，會計學，自修會計，公司會計，成本會計，審計學，商業算術，珠算。
㊁兩年制會計專科班：高級成本會計，決算表分析，經濟學。
㊂三個月制會計專修班：英文簿記，英文會計，英文商業文件及C・I・F・（參加倫敦商會明年春季試需要）
開課日期：十一月一日（十月份會計月刊已開始送閱。）
校址：旺角通菜街二號L・M・四樓，電話：八五〇九七三

聯泰保險有限公司股東年會

啓者本公司訂於國曆十一月四日（星期五日）下午二時在香港德輔道中二七二號……[illegible]
一九六六年十月廿一日
聯泰保險有限公司謹啓

芬蘭可樂雪糕有限公司（在接收中）通告

本人等爲上開公司之接收人兼經理人，特此通告：凡欲購買該公司之全部事業，包括工場設備及機器，汽車，傢俬，裝修，存貨與改良方法特許使用權在內，將招人以暗標承購。如欲索取出售條件，表格……打大廈四零七至四零九室。
收盤人兼經理 H. G. KING R. E. PATTERSON 啓

廣嗣藥露
瑞芬氏 萬壽無疆寶
註冊商標
經中英美政府化驗註冊無毒發給證明
男女性專用補身妙藥
廣嗣藥露
外埠本圈
總代理 惠民藥行 皇后道東廿四號二樓 電話：七二三三〇

蘇指摘七國高峯會 目的在繼續侵略

我政府認會議決定係應有立場 日以未提具體和平建議表失望

【莫斯科廿五日路透社電】蘇聯官方通訊社塔斯社今晚稱，參加馬尼剌會議國家，不能掩飾其真正之目的——繼續及加強其侵略行爲。該通訊社接到馬尼剌公報後，作如上之批評。塔斯社稱：「公報顯示參加的各國，侵略野心加故。公報中宣佈準備撤退在越南之外國軍隊，但却附帶撤兵條件。公報中對於美停炸北越，却隻字不提。廣泛的和平與進步呼籲中，不能隱蔽一項事實，參加會議的各國，仍繼續幷加強其對侵越人侵略野心。」

【台北廿六日中央社電】外交部代理發言人管傳廿六日說，馬尼剌七國最高階層會議結束後所發表的若干原則，都是應有的，既定不移的立場，只要積極的謀求區域合作及建立安全制度，必會有重大成就。管傳在答覆記者詢問時指出，馬尼剌七國最高階層會議結束後所公佈的文件，已明白宣佈了「危除侵略的自由」，「拒絕不容許侵略成功」等具有價值的原則。

【倫敦廿五日法新社電】英政府本日對于馬尼剌首腦會議決定繼續努力求越戰和平解決，及謀太平洋區密切經濟合作，表示滿意和歡迎。英政府人士評論說：這次會議的特色是尋求和平，而非企圖加緊作戰努力，並清楚地表示準備隨時和談。但觀察家們覺得該會議未決定停止轟炸北越，是令英政府失望的事。

【東京廿六日美聯社電】日本外務省和報紙認爲馬尼剌首腦會議聯合公報中，未提任何具體的和平建議，因而感到失望。日外務省官員們非正式地評論道：會議公報唯一新鮮之處是表明：北越方面依照盟國的撤退條件後，盟國軍隊將于六個月內撤出越南。

馬尼剌高峯會 會議經過不和諧 阮高祺主張採取強硬政策

【馬尼剌廿六日美聯社電】馬尼剌高階層會議的結果，有一顯而可能對太平洋區的世界政策發生強烈的持久的影響的形勢。作爲一個太平洋強國，美國與其他六個太平洋區盟國的政府首長舉行馬尼剌會議時，深切地獻身於有着教之、疾病、文盲和未來的飢饉等一切可怕問題的東南亞和整個亞洲區的前途。

這似乎不獨是美國的盟國所希望聽見的，而且希望明確地和一成不變地記錄在案的事。

人會曾強調太平洋區團結這個主題，但也有閉門舉行的會議，却可能並不如公開表示一致的行動所顯示那般和諧。

南越國家元首阮高祺的聲明表示，他的政府不希望在任何向北越提出的建議中，被約束或放棄不容越共在南越成爲一種政治力量的努力。此外，他似乎針對要求保證美國的保護，不會在共黨的威脅安全受到控制之前撤退。

假使大會對這個問題舉行辯論的話，阮高祺便可能會感覺滿意。大會的公報約束，他祇有在達成會協的先決條件下，才要求聯盟國軍隊撤退。公報並且包含了四項基本國際保衛任何終結敵對行動的公式的要求。同時，「基本政策」聲明說，必要時可以繼續軍事方面和其他方面的努力，來保証侵略行動不得逞。顯然在這方面，南越政府對於發表阮高祺的聲明這事，感覺進退兩難。阮氏的聲明暗晉西貢方面如未獲得通知和表示同意，該則侵無可能采行。顯然阮高祺認爲這是必須聲明在先的，好像這事確可能會發生一樣。

美兩科學家發現 驗血可查出癌症

【東京廿五日法新社電】兩名美國科學家，已經發展一種檢血方法，此法能於可見的病徵未明顯之前，察覺其是否爲癌症。

他們的發現，於今日在討論癌病治療及研究的四千五百名科學家會議席上宣佈。自星期日以來，這些科學家於國際防癌會議贊助之下，已經在這裏舉行會議。專家們認爲此種發現之所以重要，是因癌病目前不能於初期診斷，因此構成治療上的極大障礙。此於發現，並被視爲研究病源的初步。

這兩位科學家是伏吉爾及斯各特。他們已在加州醫學院，從事此項試驗，已有五年。他們之發現要點是：患癌病等的紅血球，比不患癌病之人的紅血球，較易爲有蛔射能的蛔所侵入。他們人現時提議以他們的試驗，供與人試用。至於癌病是不是由於一種病發所引起，這問題現在會議中提出討論。加州沙爾克生物研究所教授杜爾貝克說：這一種病毒可能有「迅速」發現的希望。

詹森以銀盃贈六國領袖

【馬尼剌廿六日美聯社電】詹森總統贈與各高峯會議領袖一份禮物，以紀念這次的會議。禮物是一個鍍銀的盒子，上面刻着：「不管受到何種障礙，不管道路多麼遙遠，仍然繼續在每一陣綫上尋求和平，這是自由人類的使命。」此乃一九六六年九月廿四日詹森總統，演說中引出來的一段話。

英國會昨追認緊縮經濟法案

【倫敦二十五日法新社電】英國國會今……物價和工資凍結案。工黨左派分子在投票中棄權，使政府通常的多數，從九十六減至六十八票。在威爾遜首相和他的內閣於最近的工黨大會期間，決定採取緊急措施後，伊利沙白女王簽署該項勅令。

蔣總統夫人昨返抵台北

【台北廿六日中央社電】蔣總統夫人自美返國，她是坐中華航空公司「中美號」專機於廿六日下午三時飛到台北，蔣總統親臨機場迎接。總統夫人是去年八月廿二日出國前往美國訪問，在過去十四個月中，這位中華民國第一夫人，曾在美國各大城市發表了一連串的訪問演說。

她在親熱歡呼聲中走下飛機，她接受了她創辦的私立華興育幼院江玉小妹妹獻上的一朵美齡蘭，同時接過思幼幼稚園兩位小朋友的玫瑰花，她揮手向每一位去歡迎她和關心她的朋友說「好」和「謝謝」。她的公子蔣經國，走上飛機迎接，夫人在機艙中向站在貴賓室門口的蔣總統揮手，然後走下飛機，她和副總統嚴家淦夫婦等握手後，沿着紅色的地毯，向兩邊在兩邊的歡迎人羣揮手問好，然後走過各國駐華使節夫婦和外賓的行列，並向每一對使節夫婦和外國朋友握手問好。

蔣總統一直帶着愉快的微笑，站在貴賓室門口等待。三時十分，夫人握別了歡迎的人們，走進貴賓室，總統伸出左手，親熱地握住夫人的右手。

今天和蔣夫人同機返國的，有中華民國駐聯合國軍事參謀團首席代表王叔銘將軍，和孔令侃博士。

陳立夫夫婦昨由美歸國

【台北廿六日中央社電】國民黨中央評議委員陳立夫夫婦，今天上午坐日航班機自東京飛回台北。陳立夫是于廿二日下午離開紐約，取道洛杉磯經東京返國，祝賀總統八秩華誕。陳果夫夫人，也和陳立夫同機返國。國防部長蔣經國等，今天曾在機場歡迎。

駐棉蘭領館被接管 中共向印尼提抗議

【倫敦廿五日路透社電】北平電台今天廣播消息：北平曾就印尼接管中共「駐棉蘭領事館」的決定，提出一項「強硬抗議」。

中共駐耶加達「大使館」，在本月廿二日向印尼外交部所致送的一項照會中，指摘印尼「粗暴的破壞各項國際原則」。

那項照會要求印尼政府當局，採取有效的措施，俾保護中共「駐棉蘭領事館」和「領事館」看守人員的安全，保障中共「領事官員」應享有的領事特權，不受侵犯。

那照會指出：本月十二日印尼的軍官曾強行進入暫時停止辦公的「中共駐棉蘭領事館」，其中三名軍官，並限令「領事館」看守人員，在一週內遷出。

法國會通過軍費預算案

【巴黎廿六日路透社電】法國國會今晚投票通過一九六七年軍費預算案，包括二億五千萬法郎（約二千萬鎊），爲英法聯合製造戰鬥機和訓練機計劃用。國防部長密斯梅引導這項計劃順利通過國會的辯論，會議持續至凌晨。

美航艦一艘 在東京灣失火 四十三人喪生

【西貢廿六日合眾國際社電】美國第七艦隊航空母艦「柯里斯肯尼」號發生火警，鎂質原料閃閃發光，五個甲板都着了火，總共有四十三名官兵喪生，十六人受傷，其中若干被困在甲板下，死於床上。

【西貢廿六日合眾國際社電】據悉：美國第七艦隊航空母艦「柯里斯肯尼」號的火警，是因偵察用的照明彈意外爆炸所引起的。偵察機晚上施放這種照明彈，其光亮足以拍攝照片，但是這種照明彈特別難以撲熄。西貢一位海軍發言人說：火警於上午七時卅四分發生，於一小時內被撲滅，但是照明彈仍不斷爆炸，最後一枚於下午三時卅分才熄滅。

圖片說明：「柯里斯肯尼」號於去年在夏威夷珍珠港附近海面時拍攝的照片。（美聯社無綫電傳真）

中非共和國重申 反對中共進聯國

【聯合國總部廿五日中央社專電】中非共和國外長桂瑯利向中華民國外交部次長楊西崑重申，中非共和國反對中共進入聯合國。

楊西崑和桂瑯利今天上午在聯合國總部會談一個多小時，對聯合國面臨的各種問題交換意見。楊西崑由中國代表團副代表芮正皋大使陪同與桂瑯利會談。

在「真誠友好的會談」中，楊西崑邀請桂瑯利在他方便時訪問中華民國。楊西崑曾特別表示中華民國敬佩桂瑯利于十月十三日向聯合國大會發表的政策演說。桂瑯利當時曾說：中非共和國反對中共進入聯合國。

昨天下午，楊西崑曾拜訪波札那外長恩瓦柯，對聯合國的問題交換意見。據說，會談是在「最友好氣氛」中進行。

我國旅美醫學博士 李振翩最新發現 蛤蜊液汁可抗癌

以動物試驗證明可控制癌細胞蔓延

圖爲李振翩博士

【台北航訊】旅居美國的中國籍醫學博士李振翩教授，最近在他的實驗室中發現，從蛤蜊身上提取物質，具有對抗動物的癌症的效用。

李博士現任美國國立衛生研究中心的病毒生物學科主任，他的這項對全世界人類將會帶來莫大裨益的發現，已經獲得美國癌症專家艾第博士的重視。

李振翩博士現正出席日本東京舉行的國際癌症大會，他將在大會閉幕之後，應此間中華醫學會的邀請，來台北作兩次學術性的演講。此外，他並且準備把自己的研究所得，傳授給他在台的學生戴佛香教授，他希望他的學生在台北也能展開這項新的試驗。

戴佛香目前是國防醫學院生物系教授，他告訴記者，在可能的範圍內，他樂意和他的老師，分別在台北和華盛頓兩地，繼續作這項工作。

戴教授說，根李振翩博士歷年來在病毒生物學上的研究成果，可以顯示出，他的這項有關對抗癌症的實驗，將會達成最終的目的。

李振翩博士在國際防癌協會上宣讀的論文中指出：「利用硫酸銨水將蛤蜊浸出汁液，這種汁液經過特別處理後，『第二十型腺病毒』所引起的動物瘤腫，有強度的制控作用。」

戴佛香教授告訴記者，根據一般醫學文獻上的解釋，「第十二型腺病毒」所引起的瘤腫，就是癌症的一種，他說，癌症的可怕性，就是由於它的擴展蔓延迅速，迅速得沒有特殊的辦法可以阻止，現在李博士已經從蛤蜊身上提取出來的液汁，可以控制「瘤腫」，那麼在今後的日子裏，癌症將成爲一種不難治愈的病症了。

李振翩博士在論文中又說，他所採用的蛤蜊，由於在很多地區的市場中，都可以買到，所以未來的醫學研究人員，在取材上將不致發生困難。

論文中又說，進行這項實驗所使用的蛤蜊，必須要採用新鮮的，因爲活生生的蛤蜊才有汁液，李振翩博士在展開實驗時，他所買來的蛤蜊，都是八、九月間的「貨式」。他說，根據他的判斷，任何季節的蛤蜊，都可能有利用的價值。

李振翩博士又在論文中寫着：當新鮮的蛤蜊購買到實驗室後，先把牠冰凍幾天，然後再把牠放入攪拌器內，拌得碎碎的，在進行攪拌的時候，加入百分之四十的硫酸銨水，再繼續攪拌一小時。

當蛤蜊已被攪拌得稀爛之後，把這種如糊狀液體，一同放入一種叫「離心機」內沉澱，溫度降至攝氏四度約二十分鐘的時間，蛤蜊的液汁慢慢的沉落至攪拌器的下層，這時，蛤蜊本身所含的成份，也在「離心機」的作用下，逐漸分離。

終於，在渣滓的上層，浮現了一片清澈的液體，把這些液體倒入半透明的容器內，再浸入水中，放進冰箱，冷凍三十六小時，清亮的液體已變成了固體，隨時可以取出應用。

李振翩博士在他的實驗中，曾無數次的把蛤蜊身上抽取來的物質，運用各種方式放置到患了癌症（瘤腫）的動物身上，在極短的時間內，就可以發現到那些動物身上的細胞，已經停止了蔓延。

李振翩博士的此項發現証實了：「蛤蜊對於癌細胞是有其強烈的遏制作用！」

據戴佛香教授說：目前這研究需要進一步研究的課題是怎樣把蛤蜊的原液提純後，運用到人體的癌細胞上去？他說：如果人類所患的癌症，都是因「第十二型腺病毒」所引起，那麼這項「運用」上的技術問題，將是不難解決的。

商業管理日趨科學化 人材訓練有問題

不少曾受專業訓練的大學生，畢業後却學無所用，而很多商行高級職員，却不願參加各種訓練計劃。

當廿三歲的江諾嘉於一九六五年畢業於密徹根大學商科學院，他有一個足以自慰的發現：以他來說，畢業後的世界，是一個可容的寬大獵場。有很好的理由呢？江諾嘉於考取他的商業管理碩士學位的時候，平均分是甲加；他的同級同學共一百二十八人，他名列第一。結果他獲得許多公司約見——對他感覺興趣的其如甘明斯機器公司。

他去週回憶說：「我考慮過許多公司比我更重要，他們以錄用像我般的人爲榮。」在會見中，江諾嘉對於甘明斯也有深刻的印象。「這公司給我的印象，是進取的，這些都是我所喜歡的。我被派到新成立的國際廣告部工作，我認爲這是一個好機會。」事實上，江諾嘉的印象是準確的：甘明斯的生意，從一九六四年的二億二千一百萬美元增至去年的二億八千一百萬美元。此外，這公司若年執行人員創設新計劃，也獲得敬重。

但是，江諾嘉與甘明斯終合不來。江諾嘉說：「我變成了一個顧客俯條的人，我要在機場接客，帶他們參觀工廠，拍他們的背，聽他們說物。」經過了一年半，他憤怒的離去，現在東密徹根大學教推銷學。

江諾嘉的故事，在今日的美國，是很普遍的，也是美國商人所面對着的一個大困難問題。爲了找尋新人才，美國商人每年都向各大學的最畢業生物色。但學生們愈來愈多的把商業看作沉悶的，沒興趣的，平淡無奇的。路易哈利斯最近舉行的一項調查，揭露祇有百分之三十一的大學生，認真的把商業看作事業。不過，那些選擇商業以作事業的學生，時常發現他們的被憎恐証實。芝加哥大學管理研究院主任拉蒲說：「許多商業公司錄用人員，但……使他們心灰意冷。二流人物主持訓練計劃，派新人擔任各種沉悶的工作。受訓人員，從未看見過真正聰明的人。」

那樣的伸訴，時常都聽得到。在經理級人員的演講詞，報紙發表的文章，以及董事局會議中，這困難問題都被注意了。AT&T董事局主席羅比爾最近說：「我們整天都能夠說出偶的。但如果我的調子吸引了一些聰明人，而他們後來發覺工作是枯燥的例行公事，我們祇要依照吩咐做事，可以節省我的氣。」貝爾公司——以及凱薩鋁，埃布油，萬國商業機器，洛歇飛機，美國銀行，以及許多其他的公司，都有訓練人材計劃而以大學生作目標。但是，甚至這些公司也不能解決這個困難問題——他們的高級職員的辭職，加上常規的訓練計劃的更多的沒精打彩的犧牲者，加速了大學生向政府機關，學術世界或和平服務團的轉移。

爲了找尋解決方案，時常有可怖的故事。西北大學就業主任薩斯勒說：「一間公司錄用了我們的一個畢業生，派他到俄亥俄的一間工廠去，在那些『剛愎自用』的上司底下工作。他們忘記了他，他很快也忘記了他們。事實上在兩年期間，他們失掉了十五個新商業管理碩士，因爲他們的訓練計劃，使這些新人鬱伏難伸。」

曾在一間大玻璃公司的行政人員訓練班受訓，而中途退出，現在萬特比爾特大學擔任行政職位的伍德爾說：「我要把一小時的工作分攤八小時。在核實單的工作紙需十五分鐘，但我要把工作時間伸長三小時，他們似乎祇想我呆在那裏。」

在洛杉磯，於一九六二年在賓州大學獲得冶金工程學士的彭杜頓，仍然記得他在加州凱薩鋼鐵廠受訓的時代，像一個後備小廝，把報告送往各部門」。（凱薩的發言人去週說，自彭杜頓到了那裏以後，凱薩計劃已有「急激的改變」。他說：「我們的組織現在好多了」。）（上）

國際縮影

納粹消滅二十年後 西德猶太人仍難安居

目前祇餘二萬五千，已與德人混合居住，但心理上仍不免有威脅

·霖臻·

西德的新納粹黨領導人說過：「今日的西德，沒有排猶運動，這就是說我們並無猶太人。」不過，這一句話的兩個要點都不符事實。西德的猶太社會仍有二萬六千人，成員的平均年齡是四十六歲，而且每年增長四百人。同時，西德亦有排猶運動。

最大的猶太社會，仍在柏林（六千七百人）及佛蘭克福（四千人），兩地都是傳統上及歷史上的猶太人城市。三十年前，當希特拉開始他的二十世紀大屠殺的時候，德國籍的猶太人超過五十萬，其中十八萬人居於柏林。又在這五十多萬人中，十八萬人死於希魔的煤氣室內，超過三十萬人逃往海外的，儘管在納粹的無孔不入的搜捕之下，在戰爭結束之時，仍有一萬五千名猶太人生存於德國。

在當年納粹竭力推行滅絕猶太人的屠殺的時候，在東歐的傀儡國家的猶太人的境況，在初稍勝一籌。直到德軍掌握之時，匈牙利的富有的猶太人大都能夠免難。同時，羅馬尼亞的政府，亦拖延移交境內的猶太人給德軍。

波蘭早在德軍直接控制之下，情形殺慘。但亦有人在牛棚之中躲藏三年，或宿營在曠野森林之中，而得以逃生的。

少數猶太人的能夠免於煤氣室的災殃，是由於他們的技能或知識，尚足爲納粹所利用。如鄔斯維集中營內的李溫教授，或因爲阿利安族的德國人的配偶，或者他的外貌無猶太人的特徵。

以堅強的意志，東躲西逃的擺脫蓋世太保的羅網的。但是，在俄軍進入東歐之後，當地的猶太人亦難以維生。以「資特拉」爲名的烏克蘭民族分子的運動與意殺猶太人，直至在波蘭境內的村落，在夜間出動「獵猶」。所以許多倖免於納粹的浩劫的，猶太人並於移居到西德去。

戰後的西德對受屬的猶太人給予適額的賠償，傷殘或年老者每月支付相當的賠償，於百餘元至二百六十餘元港幣的退休金。

雖然西德政府對猶太人的工作多方資助，但是無論他們的社會地位如何之高穩，猶於過去的經驗及新納粹黨徒的出現，他們大都以爲德國並非安身的地方。

以四十八歲的頗有成就的製片家雅打白德挪來說。他拍片逾百部，並且多在柏林影展獲獎。但是，他所攝製的以再教育德國青年爲目的之影片，却極不賣座。現時他仍未能決定應否永久的以柏林爲家。

德國最聞名的婦科醫生李溫教授是佛蘭克福附近，奧芬約市立醫院的婦科顧問醫生及小兒科的主任醫生。但是他的住宅在十六年前就曾經引起不少的風波。當年院方曾以「由於猶太人在戰時的感受，猶太籍的醫生難以公正無私的醫治德國婦女」爲理由，而否決了他的新職。他亦自承「在痛苦之中離去德國，亦在痛苦之中回來」。

今日在德國的猶太人，亦有在移居以色列之後，由於未能適應當地的酷熱，而回到德國的。在西柏林經營一家小香烟店的老夫婦就是如此。但是，狂暴的新納粹黨徒一再在他們的櫥窗上寫着排猶標語，毀壞售烟機器之後，他們迫於無奈，再拾行裝，又回到以色列去了。

仍然留在德國的猶太人，已經不似戰前的集中於甘市中的富裕的，稱爲「猶太區」的住宅地區，或者貧乏的猶太街。今日，他們與德國爲鄰居，而後者亦少有想到是與他們爲鄰的。但是儘管這種外表上的同化，猶太社會的感情上的聯繫的緊密仍如往昔，年青的人，間有非常銳敏的，覺得他們是孤立於他國的少數民族。對於這一代來說——大約有六千五百名是在卅歲之下的——短期或長遠的計劃的目的，是在移居到以色列去。

埃廢王死無遺憾 義美人矢志柏舟

伊瑪在音樂界已成璀燦明星，並決定以事業終老，以酬知己。

·士廷·

一個國王的女朋友，像埃及廢皇法魯克的「長久伴侶」，義大利美人伊瑪米諾林納，於他死後，却又怎樣呢？

法魯克於去年三月十八日，吃了一頓鮮蠔及燒羊肉的豐富大餐後，突然倒斃。

伊瑪是亞波里一個的士司機的女兒，法魯克選了她作他的「寵幸淑女」。他使她成爲歌劇歌手，及他的寵愛的女伴。她於十八歲獲選那不勒斯皇后後，隨侍法魯克身邊超過了十年，並與他分享報紙的頭條新聞。

伊瑪想歌唱。法魯克給她學費。他使她成爲他的旅行「社交圈」的明星，並贈她三輛汽車，四十件行李，兩個秘書，一個近身侍婢，以及可怖的南斯拉夫保鑣。

伊瑪想做一個歌劇歌手。法魯克擁她的場，替她安排樂會，而於她的第一次音樂會上演時，親自到場喝彩，鼓掌及送鮮花。

當遊艇賣掉，豪華場面消逝，法魯克的財富逐漸減少，這個花花公子遷居一幢較小的房屋，伊瑪追隨着他，晚上與他一起在家裏看電視，以消遣時光。

兩度結婚的法魯克終於逝世，死年四十五歲。伊瑪的芳名也不再在新聞標題出現，她芳齡二十九歲，自他死後，她的生活怎樣呢？由於好奇心驅使，筆者訪問了她。這是她於法魯克死後第一次接見外客。她閉門謝客是她的第一項轉變。因爲她與法魯克在一起的時候，她最喜歡出風頭。她的第二轉變更大，很少人認得她就是當年生活於洋娃娃，朱古力，名貴鮮花及珠寶堆中的頭號揮使的伊瑪。

在她一度與一個國王同居的一幢羅馬公寓大廈的一層樓的小客廳，她穿着一件普通衣服，但掛上了一九六六年歐劇小姐的絲帶，驕傲的與筆者談話。

她堅持的說：「我不是怕羞，但我不喜歡過去的事。如果你要談過去，對不起，請你離開這裡。」

伊瑪現在是一個如日初升的歌劇歌手，批評家曾經嘲笑她過去的演出。他們祇是不相信天才與豪華生活是可能配合的。

要使伊瑪成爲歌星的是法魯克。她於三年前在那不勒斯舉行她的第一次歌唱音樂會，一切都不如意。伊瑪開始歌唱後幾秒鐘，電燈突然熄滅。場內發出笑聲和怪聲。伊瑪繼續唱下來，後來才從附近的禮拜堂借來了洋燭。報紙對於這不幸事件很不饒恕，但伊瑪的演出却表現出勇敢。法魯克在人前流下眼淚。

當法魯克逝世的時候，伊瑪哭泣了。她站在廢王的第二妻子和三個女兒旁邊。

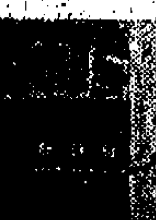
過去一年來，她在義大利的許多城市歌唱，贏得一個牌和「歌劇小姐」榮銜。一兩年前嘲笑伊瑪的批評者現在却大談發現了「一顆璀燦的新歌星」。

伊瑪很自豪的告訴筆者，她已被邀請參加帕爾瑪皇家歌劇團作海外旅行表演。這是說她已躍登龍門。

她微笑的說：「以前人們以爲我是寵豬，沒有天才的人，祇是一個皇帝的女朋友。但我實際不是那樣的一個人。當年祇有一種人對我感覺興趣，現在有另一種愛我的人。他們愛我，因爲我是一個歌手。我喜歡他們這樣的愛。我不結婚。我已結婚了，我與音樂結婚呢。如果有人問你，爲甚麼我要這樣子，請你告訴他們，我是爲『他』而這樣做的。」

劍橋大學今昔

它是英國的最宏偉的理科學府。百分之八十九的學生是來自中上人家。



對在學的理材來說，劍橋仍是他們的目標。劍橋的理科是建築在傑出的實驗室人物身上。那些設立已久的院系，隨時會產生新的獨少的學系，比如地球物理學及擁有四名諾貝爾獎得主的分子生物學。同樣的，儘管純數研究不絕如縷，惟計算機的深入研究，流體力學，及宇宙學亦成爲最強勁的數學的關系了。

劍橋的智慧是在實驗室中，而非在學院之中。一個個發的念頭不在教壇之中，而在茶餘飯後的討論之間，形成一種見解。在人文學方面亦如此。在本世紀之初，幾個學院，以教席及院士授予知名的學者，使他們得以學術生活爲其事業。

對特別研究生來說，爲一院的院士是資歷的表現。控制大學行政的並非學院而是各個院（此地一般人都稱之爲「宿舍」）。各院的研究導師監督，決定學生的課程及考試的項目。更爲重要的是，他們安排學生每週所聽的講課，及實驗室中的實驗，是劍橋教學的精華。院內的導師，負責屬下學生的一切福利。他們對學生的照顧的週全，往往令歐陸的訪客驚奇的。

在各院之中，有財雄勢厚如聖三一及聖約翰的，各有百名院士及七、八百名學生，以保良學術傳統見稱，並且每年獲捐五十個賞牌。但是亦有組織較少，相處更加親密的，如以研究歷史爲中心的彼德樓。

今日的特別研究生較往者忙碌。他們對英國及外國政府提供意見，並爲英國策劃及管理大規模的科學工作。他們亦有受任爲大工業的顧問，管理投資信託，辦理民意測驗和調査，並且參與各種社會文化的活動。

在劍橋受任爲特別研究生不獨是一個職位，而且是一個生活的方式。即使他並未因而致富，但是最少是自己的主宰。

牛津及劍橋的特別研究生，以教職數目日增的學生爲生。劍橋的學生，以何兩居多呢？他們之中，逾百分之四十仍是來自政府學校的，而時欽自律貼及補助的。牛津及劍橋的特別研究生，過半是在政府或律貼學校受教育，幾近四分之三是專業，業務管理，或商業人士的子女；而四分之三是直接來自……一九五五年，祇有百分之二是屬於工人階級的，而且在十年之後，此一數字亦祇提升到百分之一。

後者約爲學生，研究生總數的五分之一。在未來五十年中，劍橋的最大規模的政策，幾乎可以肯定是學生與研究生的數目將會增加，而且他們將吸收大學的更多的資源和勤力。（完）

圖爲聖三一學院及其「門房」

科技珍聞

爲了解決都市的停車及泊車問題，西德馬尼黑的一間汽車公司，發明一種單座小汽車，祇容駕駛人，外型酷似塑膠包裡，車長六英尺六寸，闊三英尺三寸，高三英尺九寸，但車底架備高一英尺。上蓋塑膠圓型車頂，容納司機。汽車用一具十六匹馬力引擎，時速可逾五十英里，車身極輕，而使女人也可以把它當作滑板車般推行，可以在僅堪容納單車的位置泊車。經過展示駕駛後，廠家已接獲九十五份訂單，已定一九六七年一月交貨。

×　×　×

倘若使用一種新式的可移動的書櫃系統，任何圖書館的藏書面積，可增加三倍，這是東京一間公司發明的。移動書櫃，安裝在暗藏地板下的軌道上，可以把一列書櫃拍在一起，減少了普通的每列書櫃必留一行走廊的面積。當圖書館員欲找一個特殊的藏書位置，按鈕後，書櫃格立即自動推開，構成一條走廊。此櫃本來是爲圖書館藏書而設計的，現在已被貨倉，凍食品店，及零件庫採用。以增加儲貨的面積。

×　×　×

一種供家庭或醫務所使用的磅機，敏感及準確的程度，甚至可把人的心臟跳躍亦錄下。這是英國公司發明的，「二〇九號磅重機」，使用鐵質彈簧，不受氣候影響變化，且運用最微小的彈簧移動補救法，使磅重極爲準確。

×　×　×

義大利米蘭城一個發明家，推出一種新用的榨菓汁機，榨汁多而不致有苦味，它的秘密是，把西柚放在榨汁器中，由一個用馬力與旋轉配合動作的「頂咀」，把菓汁擠出。一俟榨「頂咀」能及菓皮，它即自動停止攪動，就不會把菓皮也軋碎。

×　×　×

英國原子能委員會主席佩尼爵士，最近發表預言：

（一）飛行用的小型反應器，將比新公共汽車大少許，但比英國最大水力發電廠所能產生的電力多兩倍，且能在數分鐘內換成此種電力。

（二）製成供月球使用的原子電力反應器，就能自月球岩石中汲取用水，製造人造食品，冶煉月上礦物。

劉佛博士說，核子動力能增加載荷或減短飛往火星及金星去的飛行時間，並且使到木星，土星及水星去的飛行成爲可能。

地上生活自太空通訊中得到利益，通訊衛星系統可以組成一個軌跡內的郵政局，及一個軌跡的報紙。不論在什麼地方投郵，軌跡內郵局可在信件發出後數分鐘能發達收信人。任何文字的軌跡內報紙，不論在什麼地方出版，不論在白晝或黑夜，都能送到家中。（瑪丁）

冬季時裝陸續登場 裙長裙短愛惡不一

世界時裝中心的巴黎，由於當地女性不喜短裙者，已變成落伍了。

·琛霖·

如果在廿年，時裝專家會說，時裝的長短端別法官，衣料和衣料重要得多。但是，今年却不同。因爲在過去兩季之中，裙邊及膝部的問題，多少又爲人所最感興趣的話題。

記得袖珍裙初初面世的時候，專家們的批評是輕多於贊的，但是袖珍裙的流行不減，而且成爲時裝界中，少年來最變動的新物。

事情是怎樣開始的呢？法國裝飾家斯是最先倡作者；無論他有意與否，袖珍裙是以他的剪裁開先的。袖珍裙的短和短，而其裙邊的成爲日常的衣着，是在於以腳色的反映於黑的引用，而時將裙邊抬升到與下垂的手袋相齊的時候，儘管時裝的首席人物都用，膝蓋是女人最難看的地方（已去世的第柯最先說過這一句話），但年輕的女人却不以此種準則爲然，結果聰明，一種新裝的流行並不須要專家們認可的勝利。這是一般女子對時裝專家的勝利。

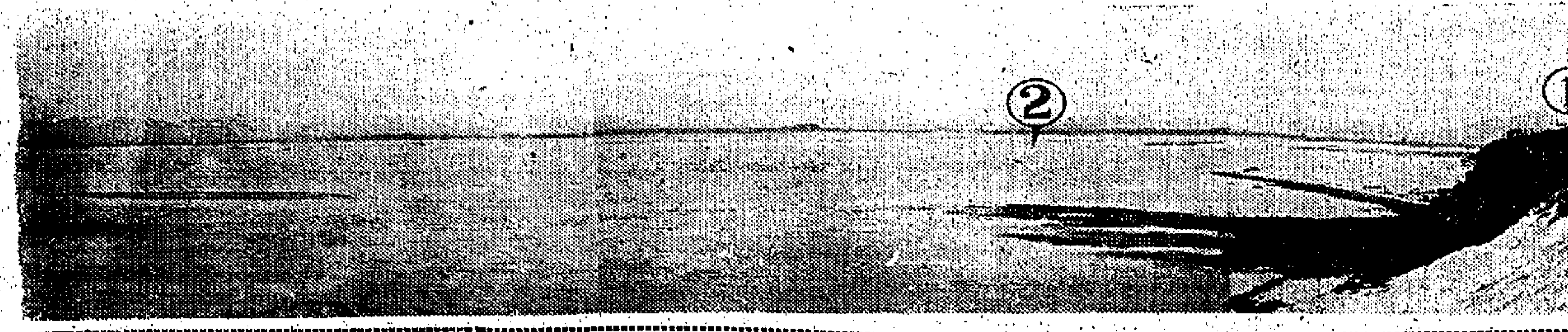
自始，法國的女人的態度就比較冷淡和守規。現在雖然袖珍裙亦漸見於當地，但是一般穿着仍照膝蓋的長裙的法國女人，却仿佛變成時裝中「宿級」的人物了。

今日，又是在時裝季節起步的時候了。在英國，現成時裝的權威，如耶利昆，約翰比斯爺打算仍用裙邊在膝上二至六吋的短裙。一般專家的主要是在折衷和漸進之間。哈迪安美斯的初長僅及膝，約翰加爾斯的就短兩吋。但是英國的設伸專家之一米高，就爲了幾個好理由，而將裙邊放長到膝部的中綫上。他說：首先他的主顧大都是不買短裙的中年婦女。其次，冬裝的衣料較厚，亦不如夏季之多樣。最後，他的顧客不喜歡再作玩偶般的打扮。

在巴黎，時裝設計家就分裂成兩個陣營。他們大致以討好個別顧客，或影響現成時裝的界綫而分立。但是，亦如一般人性，他們想兩者兼得。如果他們只顧個別主顧，他們會失去實傳上的得益。

各個名家對裙的長度並無定論。冬季的新裝將是低自膝較的地方，高至膝蓋以上四吋的，更有以纖化的橡紡頭的長襪與短裙相配的。

在風氣已成的今日，即使女裙的長度放長，亦沒有人够粗回復到膝下的長度的，除非有革命性的新發現了。



圖中（一）爲新界流浮山區尖鼻咀警崗，（二）爲中共民兵在此處掠去大量生蠔，及擄去五名居民，對岸遠處即爲大陸寶安一帶。

中共民兵侵入流浮山 離警署二百碼 白晝刦蠔擄人

掠走生蠔萬担 擄去五名蠔民

中共船隻擄人刦蠔地點地形圖

【本報特稿】本月九日中共在英界海面深灣擄去四名流浮山採蠔人後，前日又有一批形同「強盜」的中共民兵，在光天白日之下進入離尖鼻咀警署約三百碼的海面將五名居住在流浮山沙橋村出海工作的男女擄去。

中共這種強橫無理，粗暴地擄本港蠔民的事，若這樣地接二連三的下去，將使邊界居民的安全遭到嚴重的威脅。

該地居民及一般人士表示：香港政府應該確定：中共強擄香港蠔民的地點，究竟是屬於雙方所統轄的境界？如果該處是屬於英界的話，香港政府必須提出強硬的交涉及對策，不容許中共再有此種強盜式的行爲出現，擄掠居住在英界的人民財產！

如果出事的地方確屬共區的話，香港政府應即勸止香港蠔民不可再到那些地方養蠔。

據政府新聞處昨在答覆本報詢問時稱：「一大批大陸的蠔民，於本月廿五日開始，在深圳河口的深灣搬移蠔種。大陸和英境兩地的蠔民，一直爲該地區的主權誰屬問題爭執了若干時候。據報一艘由大陸來的小艇，將在該蠔床工作的四名或五名英境蠔民帶去，警方的偵查工作正在繼續中。」

本報記者昨日曾到出事地點作實地訪問，據當時在現場而未被擄去的蠔民指出：中共廿五日下午出動了近百艘的船隻開到流浮山附近海面，搶走他們近萬担的蠔，在海面停留約四小時，纔「浩浩蕩蕩」的離去，雖然警方當局曾與交涉，但是卻不受理會。

英方高級警官 乘直升機趕到 提出交涉無效

巨量生蠔被刦去村民損失慘重

中共這次擄人搶刦事件，發生於前日下午一時許，地點在流浮山沙橋村對開英界海域深灣附近，被擄去的五名採蠔人是：陳賛成，四十八歲，住沙橋村四十九號木屋，及妻子蕭笑蓮，四十三歲，住上址。陳志明，四十三歲，住沙橋村三十二號木屋，陳國恩，四十三歲，住沙橋村四十七號木屋，陳炳崧，四十三歲，住沙橋村四十號木屋。

據沙橋村居民說：當日一同出海工作的本來是五男三女八個人，除被捉去的五人外，另有二女一男倖被當場釋放，他們是陳滿林，三十九歲；蕭友歡，三十八歲；烏福，四十歲。

據被釋放的陳滿林說：當日下午，他們八人乘一艘船一同出海到蠔田工作，他們的蠔田距離住的地方不遠，只要划船十分鐘便可抵達，當到達蠔田時，陳炳崧及陳國恩兩人最先落蠔田工作，其後就是陳賛成、陳志明、蕭笑蓮三人。當他們三人正想跟着落蠔田時，已發覺兩艘揷有中共旗幟的機動船隻包圍他們的船，叫他們不要走，跟着泊近前來，將在蠔田工作的五名男女捉上機動船，當時他已嚇至面無人色，連動也不敢動，初時以爲他們一定不能放過自己的，但中共人員將五人捉去後，並沒有再捉他們，同時並放他們走。

又據居住在沙橋村一名姓陳的村民說：被中共民兵擄去的村民，他們每日均出海到蠔田工作，也曾當他們出海時，看見十艘八艘的中共船隻在附近海面工作，一向沒有發生事故，因此已習以爲常，不料他們卻出其不意的前來擄人搶刦。當事件發生後，他們立即報知尖沙咀警署，警方據報後，雖然不斷派出便衣探員到達現場視察，但卻於事無補，據說當事情發生不久，警方曾派出高級人員分乘快艇及直升機出海準備向他們提出交涉，但被中共船隻拒絕接近，中共人員在自己的船上大唱共黨歌，並不斷叫囂，英界警方官員在不得要領之下退回。

這次被擄走的五名男女，其中最慘的是陳賛成及陳志明兩兄弟，據說他們的六十八歲母親文娣昨日向記者訴苦時說，她們一家十口，全靠養蠔爲活，養蠔的本錢大多是向外間借來的，明年底便是蠔長成的時候，他們兄弟的蠔田，平均每三年約有三萬元的收入，現在人已被擄，蠔田也差不多被搶光，以後他們的生活已無依靠，希望政府當局能給予幫助及合理的賠償。其次是陳炳崧，他的妻子文錫娣稱：現在丈夫被擄，家中遺下五名子女，他們辛苦養下的蠔田，已被中共搶光，以後的生活，卻實徬徨無倚。

被中共民兵強行擄走的五名男女，他們在沙橋村都已住達二十年以上，一向都是養蠔爲活，這次遭到不必要的損失，實在使居住在那裏的村民精神大受威脅。他們要求政府給予生活上的保障，目前因恐懼他們再前來捉人，所以還沒有詳細統計損失的數字。

被中共民兵越境拘去的陳志明家屬在沙橋村木屋前留影。

流浮山沙橋村一角。

九龍城砦 婦人被淋鏹水

【本報訊】九龍城砦龍城道廿一號昨晚一名婦人在樓梯間被人淋鏹水，頭面部重傷，一名女子涉嫌遭兇被捕。

被淋鏹水的婦人名郭兆鸞，卅八歲，與丈夫及九子女住廿一號二樓，其夫在上址經營參茸記葯。他們樓下是一間牙醫診所，牙醫姓黃。

據說，傷者最近因架搭一條後樓梯而引致牙醫表示不滿，昨晚八時許，傷者落樓梯時，突然被人潑鏹水，她受傷後慘叫，驚動家人報警，將她送入醫院，警方曾向其樓下的牙醫診所調查，其後將一女子拘捕。

圖爲五名被中共擄去的沙橋村採蠔人：由上至下陳國恩、陳賛成、蕭笑蓮（陳賛成妻）、陳志明（陳賛成弟）、陳炳崧。

天氣與潮水

今日天氣預測：吹和緩東風，密雲，部份時間有陽光，下午炎熱。

昨日氣溫最高爲攝氏表二九·三度，最低攝氏表二四·六度。

今晨零時氣溫爲攝氏表廿五度。

高潮：上午八時、下午八時四十三分

低潮：凌晨二時零一分、下午二時十四分

打架釀成命案 青年被控謀殺 法庭定期進行初級偵訊

【本報訊】本月十四日紅磡榮光街發生一宗血案，兩男子分持鐵尺及三角銼在街頭鬥毆，打至雙方血流不止。後警方趕抵現場將兩人鎖壓，並送往醫院救治，其中一人途中不治斃命。事後警方檢控另一傷者謀殺罪。

該案初在南九龍裁判署提堂，押候昨再提控于中央裁判署，法官定期下月十五日起一連四日移解北九龍裁判署第六法庭循嚴重刑事案程序進行初級偵訊。被告交監房扣押。

被告男子黃國全，廿六歲，住觀塘物華街四十四號二樓C座，職造工人，被控十月十四日在九龍地區謀殺男子池根稍。

上週廿九人 死於傳染病

【本報訊】醫務衞生處昨發表統計數字指出：本月十五日對上一週內死於各種傳染病者共有廿九人，再對上一週則爲卅六人。其中十九名是死於肺病，九人死於痲疹，一人死於亞米巴症。一週內共有二百六十七宗肺病病症呈報。

同期間在本港登記出生的人口計一千九百四十九人，死於各種原因者計二百八十一人。

日月爭輝奇景 港人可以見到 曆學專家蔡伯勵說

【本報訊】「一邊月東昇，一邊日西落，且剛剛有如天平一樣左右對照，西面落霞似錦，東面月色晶瑩。」能看到這樣的奇景，是可遇而不可求的，但香港人現在有機會！

本港古曆學專家蔡伯勵昨指出：就其推算所得，本港將有此美麗的「日月爭輝」景色出現，但必須天空無雲才能實現。

他根據我國的傳統曆學算出：昨日黃昏五時零四分，日落在正西稍偏南十八度，同一時刻，月出在正東稍偏北五度。即當時兩者同出現，在地平綫上十二度斜角之間，居民在無遮攔稍高的地方，可以看到，左月右日的相對奇景。

據指出：今日和明天，也有同等的機會，過以後，即難看到，有興趣的市民，不妨注意。

× × ×

販賣違例食品雖定罪 可請發還食物或補償

立法局首讀通過修訂法案 另四項修訂法案完成立法手續

【本報訊】販賣違例食品，雖被判定有罪，仍然可以申請發還食品或其他財用具，或可申請補償。

這是市政事務署長丁固昨日在立法局會議席上，動議首讀「一九六六年小販管理條例（修訂）法案」時，對該法案目的解釋。

丁固說：本法案的規定，目的在刪除一九六〇年小販管理條例內的矛盾情形，擬在公共衞生與市政事務法例內所刪的除一樣，對於判定無罪者的同樣保障，條文已經列入法例之內，市政局亦已同意本修訂案的全文。

立法局昨日二、三讀通過的法例如下：

（一）律政司動議「一九六六年合併及修訂有關法律之結構，引用與解釋之法律，制定有關此等問題之一般規定，指定在法律與公文方面所用之詞句，及制定有關公務人員、公共契約、民事與刑事……」

（二）律政司動議的「再行修訂裁判司有關之事物之法例」。

（三）鄭勵德動議的「訂定更能確切證實薄扶林若干地段即爲一八九三年一月日業一項官批所讓渡之若干薄扶林地段之法例」。

（四）鄭勵德動議的「再行修訂水務法及使水務法則之附加生效之法例」。

漢口道血案 四人受傷

【本報訊】尖沙咀漢口道後巷，昨日下午兩咖啡檔的東主，因爭生意而引起爭執，結果四人受傷，同被送院。受傷者一方爲潮籍人方仕有及其友人林坤，另一方爲一孿生的兄弟。

廣東道一樓宇 被宣佈爲危樓

【本報訊】工務局昨日宣佈：九龍廣東道五五二號爲危樓。擬申請的封閉令的通告昨日上午十時已在該樓宇貼出。申請封閉令案將于下月廿二日上午九時四十五分在南九龍裁判署提訊。宣佈該樓爲危樓的理由如下：

據政府屋宇測量處昨日早上說：該樓住客投訴後，即進行視察，發現其側牆非常破爛，同時該樓主座的後角已經鬆弛，使後牆有傾塌的可能。

半島酒店精製 名菜空運曼谷 供招待美國總統

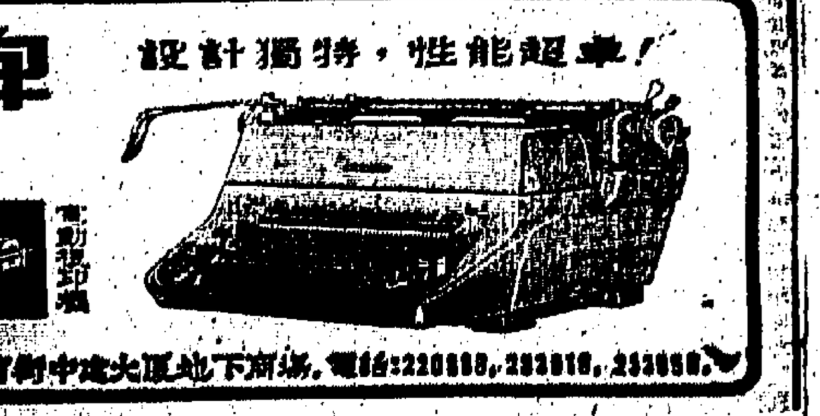
【本報訊】十款德國式及瑞士式肉腸，與及一欵蘇格蘭式烟三文魚，昨由飛機空運曼谷，供招待詹森總統之用。詹森總統於參加馬尼剌會議後，將官式訪問泰國。爲招待詹森總統，曼谷東方酒店特向半島酒店定製上述名菜，並於昨日製好，即由瑞士航機運往曼谷。

沈如婦科
即日安全通番
每日上午九至晚九時 星期日下午休息
你有口難言心事 即日解除煩惱
北角英皇道七三〇號二樓

順泰大厦
九龍大埔道口楓樹街25至31號
樓上住宅 尚餘數層 現貨 地下旺舖 只剩數間
即買 即有契
即住 即收租
租售均可 歡迎參觀
五年付款 辦法面議 照原價七折 平通港九 欲購從速
洽購處
1. 美華建築置業按揭有限公司 香港大道中廣東銀行大廈706室 電話：448197．443079
2. 本大廈地下辦事處

表麗華大酒店主理
機場飧廳
正宗 潮州菜
交遊憩息 泊車方便 喜慶宴會 歡迎預定
訂座電話：八二〇二一一內線六五七

惠刊本報廣告請電七三〇七〇八



「快市」牌 打字機
設計獨特，性能超卓！
電動加數機 電動打字機 電動複印機
總代理：宏記有限公司

窮人如要打官司 可申請法律援助
新法案在立法局首讀通過 申請人資格及辦法有規定

【本報訊】「窮不與富鬥，富不與官爭」的時代，將會在短期內成爲歷史陳跡。因爲一項旨在使從上行非的貧苦大衆，能夠獲得政府所給予「法律援助」的法案，昨經在立法局中首讀通過。

該法案定名爲「一九六六年法律援助法案」，援助的對象，是「可用入息」不超過五百元，或「可用資本」不超過三千元的一般民衆。據估計，現時約有一半以上的居民，均可適用於該法例而申請法律上的援助。

不過，申請者必須經過「案情」與「能力」兩方面的考查，並由社會福利署人員進行調查其經濟狀況。至於決定他是否適于接受援助，則操諸一名新設置的「法律援助處處長」手上。處長將會考查申請者是否具有抗辯的理由，以決定是否准其所請。不過，如申請者不服該處長的決定，亦可向高等法院經歷司上訴。

立法局昨舉行會議，律政司羅弼時動議首讀該法案時說明：在過去，爲了訴訟的費用問題，經常都嚇阻了一般窮人，致使他們不敢在法庭維護他們的法律權益。

這項計劃將由一位法律援助處處長主持，其人選將由港督根據法案而委派一名有資格的律師擔任。

羅氏敘述該法案的內容說：法律援助處成立後，該處處長將編訂一份願意參加這項計劃的大律師及律師名單。如果有一個人獲准接受法律援助，則處長將通知受援人從該名單中選出一位律師及一位大律師，爲其服務。如受援人不能作抉擇時，則由處長指派。如屬例外地困難或是重要的案件，則處長亦可以准予動用兩名大律師。

該處成立之初，仍將隸屬在司法部門內。但將來將會脫離司法部門的管轄。

該法案可適用于普通人的一切案件，但地方法院所非理的錢債與毀訂訴訟，則不在計劃之內。

申請人在獲准援助前，必須經過「案情」與「能力」的兩種考查。在「案情」考查方面，申請人必須使法援處處長認爲申請人有理由提出訴訟或者抗辯。在有關「能力」考查方面，申請人必須使法援處處長認爲他適於獲得法律的援助，即他的「可用入息」每月不超過五百元，而「可用資本」也不超過三千元。可用入息與可用資本，係指從申請人總入息與資本中扣除若干數目後所餘的純入息與純資本。

如每月總入息超過五百元，總資本也超過三千元的人，亦可以獲得應繳部份費用的法律援助。至於每月「可用入息」不足二百元，及「可用資本」不足一千元的申請人，將可以獲得完全免費的法律援助。

對于申請人資財情形的調查工作，將由社會福利署人員負責。該署人員，把申請人的經濟情況向法援處處長報告後，由處長決定申請人是否有理由提出訴訟或抗辯。至于申請援助的，如屬進行上訴的案件，則必須先由法律援助處處長或處長所提名的大律師，出具證書證明受援助人有良好的上訴理由。如果受援助人是需要負擔部份訴訟費的話，則其可能要一次過或分期向法律援助處長繳交這筆錢。但倘受援助人獲得賠償或堂費，法律援助處長得在此種款項內先行扣除受援助人所繳數目未足抵償的任何特別費用，然後將餘款發回與受援助人。

至于受援人敗訴，而對方爲被訴人或答辯人又未獲法律援助的，則此未受援助的勝訴人，其堂費將由法律援助處長，代爲繳交。這樣規定，是因爲如果由公費支持某人對一名未獲援助的人提出民事訴訟，而此未受援助的人，既然獲勝，便不應使他蒙受金錢損失。但是如果未獲援助的一方，是原訴人或上訴人而又獲勝的話，他所能得到的，只是受援助人所繳的部份訴訟費減去法律援助處長代他繳付的一切費用的餘額。在多數情形下，他大概是不會有所獲得。他這名未受援助的人，仍可循通法律程序向受援人本人追回各種費用。

律政司說：不過，法案中另有規定，如申請法律援助的人，提供假消息的話，是作犯法論。至于申請援助的，如對法律援助處處長的決定認爲不滿，是可以向高等法院經歷司上訴，或由經歷司上訴交由高等法院一位法官裁定。

最後，律政司表示：這條規定法律援助處長，只能動用立法局所核准的金錢來支付法律援助費用，亦即是說，經由週年預算案及議決金額辦法，或及與時用追加預算方式而執行的。因此，這個計劃的開支控制辦法，在這方面是適用的。因此，如果政府在任何時候認爲法律援助的經費，超過政府歲入的合理負担時，則將會隨時研究辦法以減少開支。譬如擴大不予援助的案件的種類，或是修訂其財政限令。

根據現行的財政限度，本港約有一半居民，有資格接受完全免費的或部份的法律援助。

小販被檢去貨物 被控罪名不成立
法官有權判發還

【本報訊】一項有關公共衞生的修正法案，昨由立法局首讀通過，該法案授予裁判司一項權力，俾其能夠下令發還或賠償所檢獲物品給被判無罪的人。

該法案的另一部份則授權給港督會同行政局以釐訂新界屠房的檢查費用。

這項被定名爲「一九六六年公共衞生及市政事務（修訂）法案」是于昨日的立法局會議中，由市政事務署署長丁固動議後，首讀通過的。

丁固在動議時致詞稱：這項法案只提出兩項修訂案，而這兩者之間是並不相關的。第一項的修訂部份，是授權港督會同行政局可側訂法例，以釐訂檢查新界屠房的收費辦法，或規定這種檢查得收取費用。因現時新界的屠房全都是由私人所經營。原法例並無訂此種權力，這祇是因爲市區公共屠房現時對所屠家畜，牲頭的收費均已包括了檢查的費用。

修正案的第二部份，主要目的是消除一種矛盾情形。這個矛盾是：在過去，當一個人即使被判出售違禁或受管制食物的罪名成立後，他仍可要求領回被檢去的食物或其他生財用具，或要求賠償損失。修訂案除消除此種矛盾情形外，並明確規定：如被告人被判無罪，裁判司得下令發還所檢去的貨物，或給予賠償，而毋需被告人提出要求。

澳洲貿易團 訪問廠商會

【本報訊】香港中華廠商聯合會會長蔡章閣昨日在招待澳洲貿易考察團致歡迎詞稱：「對於最近澳洲一部份人士認爲本港棉織品向澳洲傾銷而提出控告，本希望澳洲關稅委員會對此能夠諒解。以本港目前的工業情況，一方面缺乏資源，另一方面又未獲政府的任何援助，全靠本港工業界人士競競業業地自力更生，對外貿易，根本是談不上傾銷政策的。同時，香港希望在有無相通的互惠原則下，很樂意地與澳洲結成貿易的伴侶。」

蔡氏並指出：「在一九六五年澳洲輸入港貨二億一千三百多萬港元，而本港對澳洲的輸入是三億三千多萬港元；今年九個月澳洲輸港貨值一億七千二百多萬元，港貨輸澳洲值一億一千九百萬元；在年年出現逆差中，我們希望本港與澳洲雙邊貿易能夠相互平衡發展，貨值年有增加，逆差額逐年減少。並希望港方能多購入澳洲原料，而澳洲對港貨的輸入亦必會更爲增加。」

該團昨由團長路仙諾率領，在澳洲駐港商務專員柯高富陪同下，前往訪問中華廠商聯合會，由廠商會會長蔡章閣，副會長林根成、彭錦榮、翁董黎爾宇、林浩彬、洪祥佩、甄文亮、梁孟齊、譚嶽然、楊木盛等招待。

在訪問時，澳洲考察團團長路仙諾並表示：關於香港棉織品傾銷澳洲問題，已紀錄在册，返國後當向當局報告，以謀諒解。近年港貨去銷澳洲

九巴將增派車輛 行走慈雲山區
該區街坊會下月成立

【本報訊】九龍巴士公司覆函慈雲山街坊會透露：該公司將增派車輛行走該區，以改善該區六萬人口在交通上的需要。又慈雲山街坊會，定下月七日在海天酒樓舉行成立暨首屆新員就職典禮，由楊永康副律政司長主持監誓，胡百富議員頒發選任證書。

六天內竟產蛋六十一隻
怪鷄經檢驗後 專家表示懷疑
根據生理學絕無此種可能

【本報訊】產蛋最驚人的怪母鷄，昨晨由其主人盧金携往香港大學，接受動物學講師威安倫博士及其助手趙錦威的檢驗。

威博士曾向鷄主人盧金詳詢有關情況，並且寫下記錄備攷。因恐母鷄在陌生環境中受驚嚇，威氏隨着盧金將該母鷄帶回家去。

經過詳細檢查後，威博士表示極度懷疑，不作下任何結論。

威氏指出：該母鷄雖能在五天內產蛋五十九隻，這是不可能的事，甚而是不合乎生理學的。

他强調說：通常母鷄在受精成卵以至下蛋需時二十個鐘頭。換言之，即每日只能下蛋一隻，間中亦會產下兩隻。

威氏說：這隻「怪鷄」，跟一般所見的沒有什麼分別，其所產下的鷄蛋，亦完全正常。他指出：在動物學史上，稍對沒有這種例子，因爲這種現象是不合乎生理學的。

這位對家禽曾從事長期研究的專家續說：「一隻鷄蛋的衡量爲十五個克蘭姆，該鷄在幾個鐘頭之內，竟能下蛋十八隻，那麼，這隻近兩斤重的母鷄，又豈能容下總共約三百個克蘭姆的蛋呢？連我自己也覺得懷疑。」

威氏復表示：在他個人的經驗中，從未沒碰過這類事，這是令人難以置信的奇事，幾乎是不可能發生的事實。

據鷄主盧金指出：該鷄是於廿三日開始連續產蛋十七隻，翌日又產蛋十八隻。在每次產蛋時，他均在場，但沒有旁人看見。

他又說：這是一件有趣的事實，外界人仕相信與否，他不予理會，因爲他絕不是藉此求財。

記者昨午曾至廟街三百號天台參觀該「怪鷄」，留意其動靜，在整整兩小時內，該鷄並無下蛋，只是發出輕微的「咯咯」聲音。

住在鄰近天台的一位十五歲學生表示，他一直不知道此事，他也不會相信。

這隻「怪鷄」昨晚在携往港大之前，據說在凌晨六時半至七時半間又產蛋兩隻。

這隻「生蛋力」驚人的母鷄，是九龍廟街一主婦於廿一日在街市購得的，據說這隻形狀平凡的母鷄，竟在六天內創下產蛋六十一隻的最多紀錄。

擴大地院審判權
立法局昨首讀通過法案

【本報訊】一項擴大地方法院審判權的法案，昨日已經首讀通過。根據該法案，地方法院對簡易程序治罪案件審判權的金錢限額提高到一萬元。但地方法院對土地案件的審判權，對目前年值限額不超過五千元一節，予以保留。

柯士甸道樓宇 今晚暫停供水

【本報訊】九龍尖沙咀柯士甸道一〇三至一一三號及一〇二至一二六號A—C等樓宇，由今日下午十時起至明日上午六時止，暫停供水，以便水務局在柯士甸道、彌敦道和松山道重新敷設一段八吋口徑的總喉。

妓寨命案妓女作供
目擊兇徒抱住死者亂刺
行前叫她十五分鐘後始報警
法庭裁定死者被人謀殺

【本報訊】謝斐道一「香果」謀殺案，昨在西區裁判署準扶連法庭研究死因，裁定死者五十五歲女傭李月寬被一名身份不詳的人謀殺斃命。

女傭的主人陳燕紅作供時，自認是應召女郎，指出她曾見那與她度宿的嫖客，抱着死者揮刀亂刺，後來並搶去她的金頸鍊及一枚戒指。

此案由基狎士幫辦負責傳召証人工作，東區警署偵緝主任高級幫辦朱振民協助，死者李月寬，五十五歲，住觀塘新區廿三座七樓六〇一室，斃命地點爲謝斐道一六〇號二樓。

女子陳燕紅作証稱，她在謝斐道一六〇號二樓居住，在上址當妓女。本年八月卅日晚有人客找她度宿一宵，她不知該男子姓名。翌晨約七時十分，她被救命聲驚醒，在房門口視察，仍聞阿嬌（死者）呼救，當她踏出房門時，該人不准她出房，她目睹死者呼叫兩聲救命後，再無作聲，她見該人抱着仍睡于床上之身體亂刺，後該人向她索錢，她答無錢，因所有錢均交與死者，後該人奪取她一條頸鍊及一枚戒指，旋即洗手，取回刀仔放入袋中。同晨八時五十五分，該人始離去。數分鐘後，她始敢人沿行人道向警署方面而行，未幾，警方馳至調查，該男子離去時，曾命她候其離去十五分鐘後始報警。

警察總部法醫官王陽坤作證稱：九月一日他剖驗死者屍體，死者體外共有四十一處受刺傷痕及四處受割傷痕，其中八處受刺傷痕深入胸腔，使兩肺葉均受刺，胸腔內積血兩個半品脫，斷其死因乃由於胸部被刺之一刀傷及肺部引致窒息及內出血。

零售物價指數 本月份無變動
當局宣佈與上月相同

【本報訊】工商業管理處處長昨日宣稱：本月份的零售物價指數是一二三，和上月份相同。鮮魚、生果和鷄的漲價，已因豬肉、牛肉、鴨和蔬菜的跌價而抵銷。

勞工處長宣佈，依照已往習慣計算，下月份生活津貼數字如下：

非合併工資——按日計薪工人：技工每日三元七角，男工每日二元九角五分，女工每日二元三角五分。按月計薪工人：男工每月一百零五元，女工每月七十五元七角五分。

合併工資——按日計薪工人：男工每日一元七角，女工每日一元零二分。按月計薪工人：男工每月四十八元，女工每月三十二元。

國際投資顧問觀察
認爲十五年內 香港台灣穩定
英鎊美元將貶值美金價會提高

【本報訊】一位國際投資顧問稱：他希望能向其顧客建議在港設立企業，或作個別股份投資。他認爲投資者可以選香港，並可預見今後十五年香港將處於無干擾之穩定情況中。

此投資顧問兼作家名許爾滋，現在港作爲期十日之考察。他曾拜會財政司郭伯偉，日內並將分別訪晤銀行家，股份經紀人與投資顧問。

他以爲日本應放寬對外投資之管制，香港則將輸給南韓，台灣香港所有之高度工人技術及工人之流動性能。

許爾滋稱：「我以爲投資者可以着眼於香港與台灣，並可見十五年之穩定。我不以爲新加坡能作如是說。」

他以爲世界股份市場之下降趨勢將繼續至明年，或可能至一九六八年底。他以爲目前之市場係買家之市場。市價將會降至「不合理」水平，但會迅速恢復，及升至比今年二月更高之高價。

他又相信英鎊明年會貶值百分之二十至二十五，丹麥，挪威及澳洲貨幣可能追隨，即荷蘭幣值亦會貶低。

他又預測美元將于兩年內貶值，而美國會於十五個月內提高金價，最低限度爲目前（每盎司三十五美元）之一倍。

國際外科醫學會 廿五位會員訪港

【本報訊】國際外科醫學會會員一行二十五人，由菲律賓外科醫生李斯率領，昨由東京飛抵本港訪問。

他們在港期間，將訪問本港各大醫院，然後赴曼谷。

電機工程公司 陳列室明開幕

【本報訊】在通菜街二三七號地下的電機工程有限公司陳列室，定明日下午四時卅分開幕，同時舉行運輸機械貨品展覽，由香港工業專門學校機械工程主任馬浩賢主持，並備酒會招待，迄至七時止。據悉，該公司董事局係由電機工程專才劉達成、何志強、張建華及潘國德等組成，總經銷世界各國名廠出品大小型機械，運輸起重機，製大小電動車床，刨床，有關電機工程等業務。

圖爲郵局運輸機

西南中學下月慶祝 卅八週年紀念

【本報訊】西南中英文中學，創立於一九二八年，下月八日爲該校創校卅八周年紀念日，將於是日上午九時三十分在西區太平戲院集會慶祝，同時慶祝新校舍落成啓用，並舉行高中第廿七屆，新制中學第二屆，小學第卅四屆，英文中學第四屆畢業授證及頒獎典禮，敦請永成監督，張海濤校長已邀請市政局民選議員太平紳士李耀波伉儷屆時蒞臨致詞及授獎。會後放映七彩巨片「頭獎賤記」助慶。該日開放新校舍，並在校內刊出校慶壁報，歡迎各界參觀。下午在修頓球場舉行第二屆「校慶盃」班際籃球賽。

晚七時於中環月宮酒樓舉行千人聯歡大敘餐，歡迎家長、歷屆教職員、校友、及在校員生參加，並邀請紅星光臨主持幸運抽獎及頒獎。

去年度九廣路局 獲利三百餘萬
來往本港大陸客貨運均增加

【本報訊】九廣路局昨日發表一九六五至一九六六年度年報，該年度內獲純利三百六十七萬三千一百零八元。同時，本地來往旅客和由大陸至九龍客運和貨運，都大有增加。

該年報說：本地來往旅客有繼續增加趨勢。年內本地來往旅客人數是八百五十三萬五千八百五十四名，比上年增加百分之六點八九。來往大陸旅客人數是一萬一千一百六十八名，比上一年增加百分之十點廿二。

貨運方面，百分之九十九點五由大陸輸入，輸入數量是八十九萬零六百零八噸，比上一年增加百分之五點廿八；輸出數量是一千四百八十六噸，增加百分之七點九二。

生豬輸入是傳統的重要輸入數字，在六五至六六年度內，由鐵路輸入生豬一百零一萬三千五百頭，這是紀錄上最高的數字，比上一年度的一百萬零三千一百七十四頭多一萬零三百廿六頭。

當局已決定 不遣回大陸
由共區逃港廿名男女

【本報訊】有關當局現正慎重考慮如何處理目前冒生死危險，乘木船由大陸逃來本港的廿名男女處置問題。據可靠消息透露：當局經詳細研究這批難民的特殊情況後，已決定不遣返這批難民返大陸。

這批難民，於本月廿日晨在赤柱區被警方發覺拘捕，共計有十六名男子，三名婦人及一名小童，他們是乘一艘木艇由中國大陸直接來港的。其中一名男子逃抵赤柱教感所，跪在地上請求收留，聲言誓死不再返回共黨魔爪統治下的地方。

聾啞點心師傅被謀殺案
女子指証被告 曾借鋤頭打狗
當晚到訪時與死者同行

【本報訊】新界唐公嶺一名女子昨在法庭作証，指出上水聾啞點心師傅被謀殺案的被告與該啞吧，曾在夜晚到她的家，被告借了她的鋤頭，聲言「這把鋤頭打狗最好」，表示要打「唐公嶺的惡狗」，然後與啞吧離去。

該女子又指出：她在總部再見到她的鋤頭，但鋤頭一端已開始破裂。

此案昨續在粉嶺裁判署初級偵訊，惟法官尚未錄取全部証供，乃將案押候至明日續訊。

被告男子林爽，廿八歲，地址報住在上水唐公嶺村四號屋，被控謀殺罪名。指其於本年八月十四日，在上水唐公嶺謀殺男子黃錦祥。

証人女子吳愛蓮稱：她住在唐公嶺一〇八號下屋，今年初被告曾向她借卅元，四、五日後歸還。事隔一月，被告又借四十元，聲言購金銀用。廿日至被告家追討，其妻交還廿元，其餘廿元尚未付。吳愛蓮繼續指出：距今約兩月之前一個晚上，時間九時許，被告偕一啞吧到訪，當晚被告身穿格仔短袖恤衫，灰西褲，啞仔所穿西褲色澤，呈黑色，膠拖鞋，當時兩人到達其家，各握一棍，她問：「先生，飲水嗎？」被告答「飲」。她每人掛一杯涼水。當時，被告曾問她：「師奶，你認識這位先生嗎？」她答謂：「此位先生是啞巴。」飲畢，被告表示錢銀數日後始還，乃走入廚房，浴室，東張西望。她問：「這麼夜，你欲找甚麼？」被告謂：「一枝木棒」。後見一枝扁担，便謂：「借條扁担給我。」她謂：「扁担明早要挑水。」被告放下扁担，又在厨房後便尋覓，轉頭發現兩塊石屎板處有一鋤頭，即謂：「你有一把鋤頭？」她答是，被告即取鋤頭，謂：「哈哈你把鋤頭，打狗最好呀！」她以明晨要掘草爲理由，予以婉拒，被告却表示唐公嶺之狗很兇惡。後她找到一棒給被告，但遭拒絕，被告即取鋤頭與啞仔離去，啞仔先行，被告隨後手執鋤頭。另一手持電筒，聲言明朝便將鋤頭交還，她當時見被告提着鋤頭，且揚且說：「這把鋤頭打狗最好呀！」但臨別時，被告却將電筒熄滅，直至九月廿七，她在總部始見該鋤頭，但鋤頭一端已開始破裂。最後証人從死者身份証相片，認出即當晚與被告來訪的啞仔。

該案証人作供未畢，押候廿八日續審。

西環菜欄碼頭驚人血案
狂漢揮刀自斬
案發前落貨司機被斬兩刀

【本報訊】西環尾菜欄碼頭，昨日下午一時三十分，一名疑神經不正常的男子，將菜刀自斬頭部，傷重倒地。案發前，有一男子被人斬傷。被斬傷男子名黃森，三十七歲，與妻及子女住香港仔田灣新區十二座七樓六四〇號；揮刀自斬重傷的男子名莫通，四十二歲，與母住第二街一二五號A三樓，其妻及子女在大陸。

案發時，傷者黃森正在西環尾菜欄碼頭駕吊落貨機，突背後遇人持菜刀連斬兩刀，乃大叫救命。附近工人見狀，即替黃敷治及報警。但在警方未抵現場時，血案現場突出現一名神經似不正常的男子，手持染滿鮮血菜刀，沿途不斷向自己頭部及頸部亂斬，在場的其餘苦力見狀，亦不敢上前制止。後有一名綽號「豆皮游」苦力見狀，即上前向他說：「傻仔，去，你還不把菜刀掉下！」該被疑神經不正常的男子聞語，即將手上菜刀掉去，但此時，他已流血過多而暈倒地上。

據說：綽號「豆皮游」的苦力，與自斬的男子是同鄉叔姪，故致勸其將菜刀掉下。當血案發生後，警方接報到場，即召救傷車將兩傷者送院救治。

據被疑神經不正常而自斬的男子的母親說：她今年已七十餘歲，僅得他一個兒子，其父親在他六歲時已不幸去世，她歷盡艱辛，才將他撫大成人，他是一個孝子，艱苦工作來維持母子兩人生活，但於月前，他接到在大陸的妻子來信說其妻子快結婚，希望他帶些錢及親自回大陸一趟，他閱信後，常嘆息自怨，曾有數日未往工作，至日前，他獲同鄉通知，說他任職的運輸公司要解僱他，他閱訊後，精神大受刺激，不斷喃喃自語，距於前晚深夜，他在睡夢中突向床上跳落地上，大叫有人要追害他，使他母子不能生活，其母被驚醒後，立即下床安慰他，並整夜陪伴至通明。至昨晨七時，其母陪他往看醫生後，他向母說往公司一行，其母便獨自回家。

博愛醫院 定期義演

【本報訊】新界博愛醫院籌募常年醫療經費，定下月九日晚上，在香港大會堂音樂廳，舉行一年一度的籌款演戲大會，經決定聘請鳳凰劇團全體紅伶新馬師曾、鳳凰女、靚次伯、譚蘭卿、黃千歲、梁素琴、劉月峰等演出名劇「豐花虎帳戲游龍」。名譽券分五百元（兩人座）、一百元、五十元、二十元、十元共五種。除由常年主席馬紹棠、副主席鄧銘照、梁哲若、趙不弱、總理陳日新、陳贊昇、歐陽昭、伍樹棠、杜文光、梁廣成、鄧英棠、古滌凡、梁振邦、黃陳開誠、周立根、廖潤琛、何嘉寶、侯偉民、尹植、何頌舒、黃紹元負責分銷連根、陳兆鎮、莊本、趙士溥、陳仲銘、陳亦、黃煥興、謝等勞外，並由節目起賭名譽券推銷會名流、熱心人士認購。

鑑泉太極拳社 爲吳公儀祝壽

【本報訊】鑑泉太極拳社港九館，昨晚在建國酒家爲其社長吳公儀祝六十六歲壽辰。是晚到有該會理事長許賢根、副理事長何君棟、副監事長黃漢榮、監事長馮光劍、理事沈其麟、吳立予、蔣恒鶴、潘啓祥、程餘齋、李汝光、李浩福、鄭祖平、甘爵剛、郭少炯、戴少楨、謝國禎、許麥韶芳、院事吳大揆、謝維德、馮天錫、蔣李秀英、黃乃樑、及嘉賓多人，席間並表演太極推助興。

本港兩漁船 在澳門避風

【本報澳門訊】兩艘自香港開出懸白色的機動漁船，前日下午駛至九洲公海時，因風浪關係，駛來澳門暫泊避風，一俟風平浪靜，始作駛離。據悉，該兩艘機動漁船，目的地爲大洲。

廿一浬航速'格林亞崇'級新輪
高速度效能·超現代設計

格林輪船公司宣佈高航速新貨輪"格林亞崇"號(Glenalmond)在日本香港倫敦及歐洲線開始航行。
新級貨輪不久即將加入航綫的還有三艘"賓畝州"號(Pembrokeshire)已在今年七月五日下水。格林芬蘭士號(Glenfinlas)及雷諾州號(Radnorshire)目前正在英國建造中。

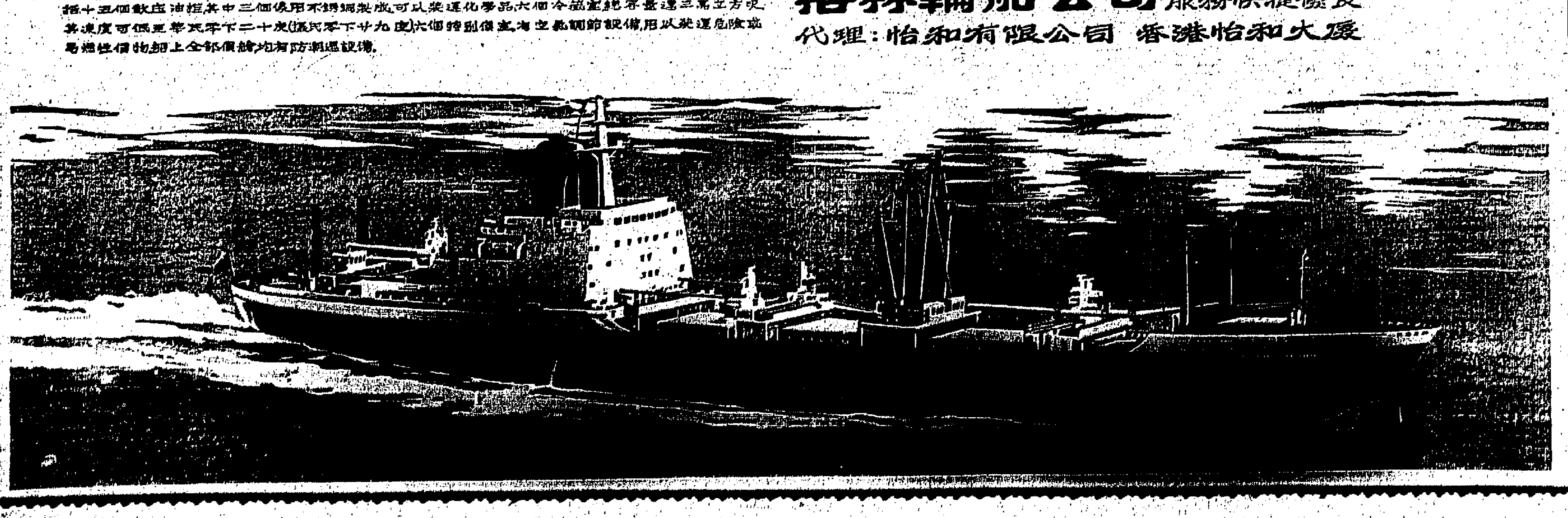
航程迅速
四艘新貨輪滿載時之航速爲廿一浬並且還有足夠的潛力應付任何可以預測之不良氣候條件

裝備便利
共有六個貨倉，裝載一般貨物，其中有三個經過特別設計，必要時可以裝運擴裝貨物。其他特點包括十五個散庄油櫃，其中三個係用不銹鋼製成，可以裝運化學品。六個冷藏室總容量達三萬立方呎，其溫度可低至華氏零下二十度（攝氏零下廿九度）。六個特別貨倉有空氣調節設備，用以裝運危險或易燃性貨物。船上全部貨艙均有防潮通設備。

貨物裝卸
有六部起重機和廿七條較重停証貨物起卸效率特高。此外還有一架起重六十噸之重型揚貨起重機。貨艙三號和四號艙口的裝卸工作全部均裝有最新型的防火及滅火設備。

機房設備
主船機和副船機都是廣泛自動化的。此外還有高度複雜的資料紀錄儀表和器的全部控制均設在機房內的一間有空氣調節的控制中心

格林輪船公司
航行遠東歐洲船隻
服務快捷優良
代理：怡和有限公司 香港怡和大廈



加士居道兇殺案證人供述
被告因抱不平 落街追踪死者
歸來後檢拾衣物匆匆離去

【本報訊】加士居道黑夜兇殺案，昨由證人黎榮基供述當晚死者到來索款不遂，打了他一巴掌，被告開辟由房衝出，罵死者不應打人，死者叫被告不要理，否則連被告亦打埋。

當日與死者同行之男子鄭冠友供述：死者由旅店下樓後，和他行出佐敦道，突然被告在後出現，打了死者一拳，跟着死者走向印度會方面去，他亦驚慌而奔逃。因控方證供未完，官諭押候今晨續訊。

被告男子尹浩坤，十八歲，無職業，住深水埗李鄭屋村徙置大廈，被控於本年八月九日謀殺男子龔富文，被告由王幸利大律師代表辯護，否認控罪，龔文南大律師主控。案由高院副按察司史密勞聆訊，陪審員團由五男二女組成。

證人黎榮基（又名大蝦）供稱：他和被告及女子林小玲住在大華戲院對面之和平旅店三二一號房，死者龔富文，在案發前三個月介紹林女與他相識，據他所知，死者和林女，祇是朋友關係，死者在未介紹林女與他相識前，雖然已常向他索取款項，但次數沒有介紹後那麼多。

八月九晚十時十五分，他們正在房內煲飯，死者又來索取款項，他拒絕，當時他和死者企在房門外傾偈，死者指他所賺有錢，並這樣說：「有錢點會有錢糴米來煮飯。」他解釋：就因為沒有錢，所以不外出食飯，而糴米回來房內煮，但死者不但，打了他左便面頰一巴掌，被告在房內聞聲撲出，指罵死者說：「人家唔俾錢你就打人，實在不合。」死者反罵被告說：「關你×事，再嘈連你都打埋！」說畢離去，他們乃開檯食飯，被告則走出騎樓，向街中一望，繼返房穿回衣裳下街，他問被告何往，為甚麼不食飯？被告說：「你哋食飯先，我有事去一陣就回。」跟着被告下樓，及他追下樓，則已不見被告蹤跡。不久，被告返，神色雖如常，但卻匆匆執拾衣服要離去，當晚被告即一直沒有返。他曾渡海，到修頓球場一帶找尋，都找不到。

證人勞成（渾號花王）供稱：他和被告花名良仔及大蝦等同住在和平旅店一層樓，因而認識，當晚十一時卅分，他打開房門，見被告手持兩包衣服經過，乃問其因何事要走，被告說：「因曾與良仔打交」，說罷被告下樓離去。

男子鄭冠友（花名馬騮）供稱：「因曾與死者良仔同住於大環山徙置區，因而認識，又識被告花名為蛇仔。八月七晚七時，他一度和死者到和平旅店找大蝦（即黎榮基），兩天後，即案發那晚，他又再度和死者前往，由死者獨自登樓，他在樓下士多飲汽水，十五分鐘後，死者出，他和死者兩人走過對面大華戲院，然後沿彌敦道折入一橫街，轉出佐敦道，就行至拔萃女書院附近，有一人從後出現，打了死者一拳，他回頭，原來是被告，於是兩人打起來，死者走向印度會所方面，他亦因驚慌反身奔逃。

港督在立法局會議席上
致詞惜別麥道軻
盛讚麥氏之貢獻

【本報訊】行將退休的華民政務司麥道軻，昨在參加了他最後一次的立法局會議。會議上，他受了港督戴麟趾爵士與個別議員的讚揚。

麥氏將於下月榮休離港，結束其在香港的從政生活。在昨日最後一次會議中，港督與個別議員均向麥氏致惜別詞，深讚麥氏的貢獻。

港督說：「麥先生首於一九五〇年三月廿八日以臨時職員資格參加本局工作。自一九五七年他由馬來亞返港任華民政務司一職時起，他就成為本局的當然議員，他服務本局的時間，較我們當中任何一人為長，因為他十六年前已有這種經驗。

「各位議員想必希望本人能代表各位多謝麥先生在本港服務期內所完成的有價值工作，以及他長期為本局所提供的利益意見。麥先生，現在本席謹祝閣下和麥夫人離港後生活愉快，頤享天年。」

華民政務司麥道軻是行政及立法局官守議員。自一九五七年以來，即兼任市政局議員、香港屋宇建設委員會委員，和上述兩機構所屬若干委員會的委員。

麥氏在中國天津出生，曾在蒙克頓，甘比學校和劍橋耶穌學院攻讀，並在一九三四年在港府服務為官學生。在廣州讀中文兩年之後，一九三六年八月被委為副華民政務司，一九三七年五月被任為官守太平紳士，同年升任首席副華民政務司。

一九三九年十二月曾由香港借家海軍後備隊借用，一九四一年聖誕節日至一九四五年九月期間成為戰俘。本港光復時，他延期返國，並在英軍政府任副華民政務司和勞工處副處長。一九四六年四月，麥氏離港渡假，並且回國深造，由伯明罕大學頒給社會學文憑。

一九四七年返港後，他即成立本港第一個社會局，並負責管理該局事務，同時，兼任副華民政務司，歷時五年，在這期間內，曾在一九五〇年和一九五二年任署理華民政務司職位。

一九五二年十月，麥氏奉調至馬來亞政府服務，任馬來亞聯邦首席社會福利官。一九五七年四月再調返本港，繼已故的鶴堅士在一九五七年五月任華民政務司。

麥氏是東華三院顧問委員會當然主席。保良局永遠總理、華人永遠墳場管理委員會、檢查委員會（影片檢查）、香港仔工業學校執行委員會、大埔務賢信托基金、大埔地和榕樹頭、華人廟宇、葛量洪獎學基金、藥品問題諮詢委員會、柏立基信托基金委員會等當然主席，社會救濟信托基金會委員。香港中文大學校董，香港大學行政會委員。他曾任一九六三年調除木屋、徙置和廉租屋宇問題工作小組主席。

一九六六年新年女王授勳名單發表時，麥氏榮獲女王頒賜C·M·G·榮銜。

總統戲院開幕盛况

【本報訊】位於香港銅鑼灣糖街（梅江飯店左鄰）耗資陸百萬元興建之總統戲院，已於昨日下午一時開幕，到賀者有邁非修、何禮衡、郭贊、梁植偉、何添、利國偉、黃蘇森、何子焯、梁爾修、趙樹勳、周寶森、馮時、陳倘宏、鄭植、盧幹庭、袁耀鴻、李志卿、梁陳子誠、伍治德、黃學禮、盛林、盧九、黃銀漢、呂奇斌、何澤民、陳國經、李材、李會桃、羅舜華、徐敬楨、英繼軌、樂伯麟、邵逸夫、周杜平、法國東方滙理銀行鍾啓文、西電公司邱德根、容占英、蔡黃慶倫、倪普慶、蔡澤霖、陳潔馳、吳壯行、何佐芝、傅德陰、劍邵、邵人、鄒凡帆、莊家良、李立權及余港各大中外國粵影片公司，名流等數千人。開幕禮儀式從簡，但於下午七時，優先獻映哥倫比亞公司出品之彩色鉅片「野戰雄師」。參觀者，均予一致讚賞。當日下午九時卅分，該院正式營業，與皇宮、新聲、國賓聯綫獻映「野戰雄師」。

強姦流浪女童
織造工人判監六年

【本報訊】織造工人被控向一流浪街頭之未成年女童強姦案，昨陪審員一致裁定被告三項罪名成立，法官判被告入獄共六年。

被告男子馬錦榮，廿八歲，織造工人，住新界荃灣河背街天台，被控兩項強姦及一項與未成年女童發生性行為罪，即分別控被告於本年九月二日及十一日，在新界地區強姦女童李某，另一項指被告於九月六日與一女童發生性行為，而未得女之同意。

被告由石寶明大律師代表辯護，否認控罪，施雅士大律師主控。案由高院副按察司赫健士聆訊，陪審員團由四男二女組成。

此案昨開庭後即由控辯雙方大律師向陪審員作結案陳詞，最後由法官綜述案情，引導陪審員判案，至正午十二時零八分退庭，陪審員退庭商議僅五十分鐘，即出庭回報，一致裁定被告被控三項罪名均成立，法官乃判被告首項強姦罪入獄六年，次項與女童發生性行為罪入獄四年，第三項強姦罪亦入獄六年，但同期執行，即共入獄六年。

北九龍獅子會今成立。由上至下：會長張楠昌、大會主席孫秉樞、副會長葉榮昌、趙世曾、秘書長何榮高。

北九龍獅子會
今成立典禮

【本報訊】北九龍獅子會，為國際獅子會香港三零三區屬下第八個單位，經數月籌備，及與設立在芝加哥之總會聯系，定今晚由三零三區總監劉大宏頒發創立証書，及會員襟章，並有負責該新單位成立之半島獅子會李為光聯同北九龍獅子會首屆會長張楠昌主持，成立大會主席為孫秉樞，今晚八時半，在希爾頓酒店二樓隆重舉行該會儀式。各獅子會會員將踴躍參加此項新獅子會誕生之盛會。

大會敦請親紅麗梁舜燕為司儀，又邀請一九六六年香港小姐馬嘉慧蒞臨主持頒來賓幸運獎，娛樂節目並有容蓉之黃梅調，東華三院小學之花傘舞，韓國梁基歌舞團及陳良中之口技，尚有影星多人前來主持抽幸運獎。

大會職員如下：名譽會長鄧濟時，會長張楠昌，副會長葉榮昌、趙世曾，秘書長何榮高，司庫馬有濟，總務雷殿湖，糾察馮志霖、黃迺仲英、江啓祥、梁振邦、蔡植良、楊輔倫、陳海霖，會員：楊受成、陳洪志、陳鵬飛、周君任、周滿、譚國輝、江可伯、梁錦輝、梁焯鏗、梁逸中、周才欣、冼祖沃、余汝偉、胡占士、陶源濤、陳其良、廖烈智、林秉寬、吳江等。

高劍父遺作今最後展出
友好及弟子擬編印畫集

【本報訊】故嶺南畫師高劍父的友好及門弟子黎，為紀念高氏，除徵集作品舉辦「高劍父畫師遺作展覽會」外，現並發起編印「高劍父畫師遺作畫集」，以供愛好藝術者研究、觀賞。

據悉：高劍父遺作展覽會今日一天，展出地點為中環租庇利街順聯大廈八樓龍簡總會，時間為上午九時至下午六時。

隸屬海外投資公司
「富益富」年會 下月在港舉行
主腦人明天到港安排

【本報訊】國際性大財團，海外投資公司，將於下月三日及四日選擇香港為該公司屬下一個最重要的部份「富益富」互惠投資基金的首次年會。

該財團可能將給香港的青年及兒童帶來一種權利，在該機構投資所得利潤的百分之五救濟基金之下，考慮撥出一部份來救濟香港被遺棄的青年及兒童。

海外投資機構的主腦人賓納·康菲爾將於明日抵達香港，他是一位年僅卅九的大財主。他於一九五六年離開美國，那時只是一個態度溫文的費辣底菲亞一個社會工作者而已。他用工餘時間做互惠投資基金之推銷員，他儲蓄起所獲得之佣金到歐洲大陸旅行了一次。到去年春天他返美國，經過了這個年頭，他已經成為世界各地和各種不同語言之報紙和什誌所報導之頭條新聞人物，因他這次回國，是買入他從前服務過的公司，他從前只不過是這間公司之推銷員，這個公司卻被接入了他的財政王國，使這王國包含有超過八十間商業機構，其中包括有銀行保險公司和財產價值億萬之互惠投資基金。

英文電視台今晚節目

【本報訊】麗的呼聲英文電視台，每逢星期四輒有特別節目，今日的精彩節目，包括：㊀六時五十五分的「生存」片集；㊁七時卅五分的「俠盜」片集；㊂八時半「巡邏報導」片集；㊃九時「專題報導」有：（甲）「國際警察的組織與活動」，（乙）「倫敦之電視業務片家」；㊄九時廿分已故英國甘迺迪總統生前名著「當仁不讓」改編的「戲劇化名人傳記」（由明播送一位為公理正義而鬥爭的志士）；㊅十時一刻狄玻主持的「電影雜誌」，介紹最近行將在港公映的西片；㊅十時半喜劇「旣佳且妙」下集。

黃大仙街坊會福利獎券揭曉

【本報訊】黃大仙街坊福利會，為籌募福利基金，而發行的獎券，於街坊節大會中公開抽獎，由九龍新區政務官夏鼎國、麥羅光及該會永遠會長麥碧泉、會長樊焜等聯合主持。抽出頭、二、三獎及二十名入圍獎。中獎號碼如下：頭獎：九六〇一，二獎：一三三三，三獎：六九六五，四至廿三獎：八一五五、六七〇九、九一六九、九六九三、七二八三、九七六一、五九九九、一四八四、三一八五、三五一二、五九一五、八七九二、七九六四、一七五七、八八二〇、五三五〇、四七三六、九九六六、三七八七、三六八八。

大坑東社區中心
書法比賽揭曉
入選作品定下月展出

【本報訊】九龍仔大坑西街坊福利會和大坑東社區服務中心聯合舉辦的書法比賽，由書法家梁劍癡碩士評選，成績已經揭曉。由於成績理想的很多，故增加特別優異獎多名。入選作品，將於下月內在該中心和當代書法名家作品一同展出，歡迎各界人士參觀。比賽成績如下：

（小學組）冠軍杜廣琛，亞軍黃瑞輝，季軍伍偉鏗、優異歐陽淑容、曾華光、周淑嫺、彭日棉、敖潔雲、何蔡淑芬、譚浮波、劉仲蓮、陳炳耀、徐蓮、譚潤林。

（成人組）冠軍屈俊滄，亞軍鄭天博，季軍顏步俊，特別優異鳳賢偉、賴炳榮、陳日餘、陸溧珊、顧燦齡、李昨、侯與賢、耀光、羅國才、鄧輝、溫德和、尹焱昭、盧正昌、黃思潑、莊錫奎、鄭英顏、張秋。

美國工業展覽會 將在希爾頓舉行

【本報訊】由美國列頓工業組合與其在港的聯系機構文德洋行有限公司、西方海外電業公司及天祥洋行商業機器部，定於下月二日至五日，在本港希爾頓酒店亞洲廳舉行「列頓工業展覽會」，歡迎各界人士參觀。同時並於下月一日下午先舉行記者招待會。

在展覽期內，將由上述本港三大公司各派男女職員數十人在場負責招待、介紹、指導、說明、推銷，及解答各項問題。

圖片說明：天祥洋行（商業用機器部）為參加下月二日至五日在香港希爾頓大酒店「亞洲廳」舉行之第一次「列頓工業展覽會」，特選派該公司四名女職員，屆時在場服務，負責招待來賓，及解答各項有關問題。圖右起為：宋元琳、林淑儀、陳勵德、鄧蘊玲。

崇基副校長陶芮菴演講
「品學修養」

【本報訊】中文大學崇基學院副校長陶芮菴博士，昨在香港基督書院大禮堂向該校全體學生演講「品學修養」。

陶博士以深入淺出的方法，用幾個有趣的事例，指出青年為學與做人的大道理來。他以為青年人應該要忠實，不近小利，要注意生活小節，和不斷求進。他舉例說：從前有一個僕人，為人非常聰明，居然有劃則的天才，於是他的主人就叫他劃一座屋宇的則，他果然劃得非常美滿；於是他的主人就索性把這座屋宇委託他建築。這時這名聰明的僕人卻起了貪念，偷工減料，外表雖美，內裏卻是稀鬆；但他的主人非常信任他，後來把這座屋宇送給這名僕人。這名僕人當然興奮極了，可是不久，那屋宇經不起風雨，左穿右爛，於是這僕人只好用他平日從貪中得來的錢去修補了。再過一些時候，他的積蓄已為修補這座屋而用完，而這座屋卻因根基不固，而全部倒塌，使這聰明的僕人的一切變成為有。陶博士用這個例子來幫如人，如果立心不良，必自食其果。

陶博士又以活泉流水來譬喻人必須永遠地不斷地求取進步，流水如果停止了，就會滋蚊蚋，發臭，人沒有不斷的進取心，就有腐敗，沒有用。

陶博士是香港敎院的顧問，昨日的演講是該會定期性的課外講座，原則上定兩週一次，目的在指導學生的修養與啓發其智慧，作為學校的德育政策的一部分。

伊人恤酬賓 贈睡衣運動

【本報訊】據伊人恤公司稱：由本週三起，凡購十三元八角的特級厚身的確涼棉恤，即送價值十元零八角之睡衣一套。據該公司當事人解釋：六個門市部同時推出送贈睡衣運動，祇能作短期性質，以厚身的確涼百分之六十五，百分之卅五純棉織成，睡衣亦為優質紡織，成本不菲，不過伊人恤以大量新型機器出產，故成本平均計算，校為便宜。事實上任何一家以同樣料子自製一件恤衫，一套睡衣，即使料子便宜，亦已超出售價。

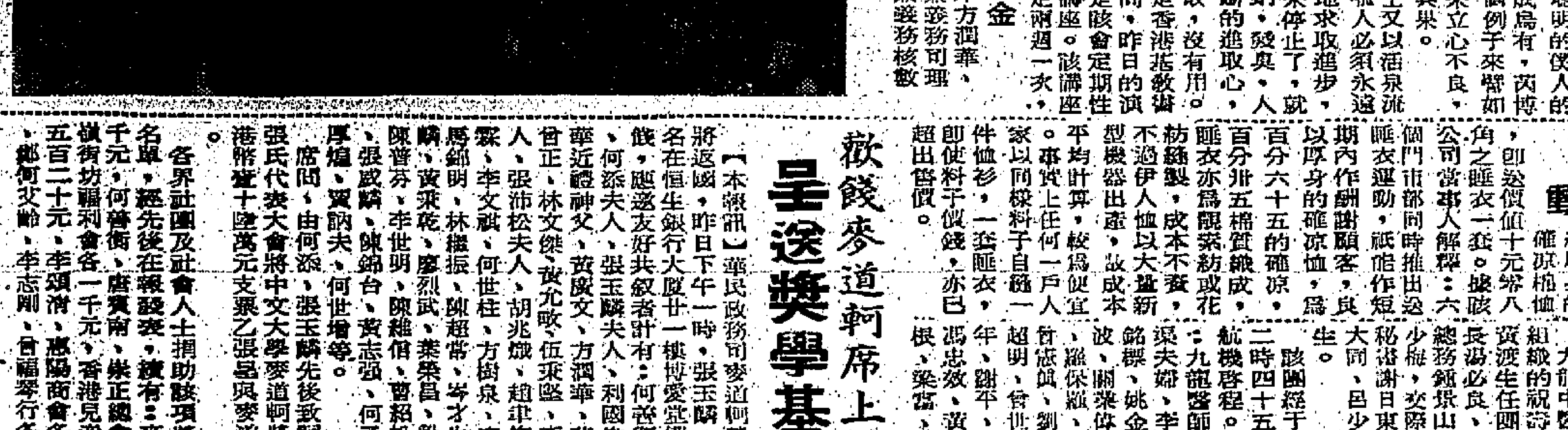
港九兩中醫師公會 回國祝壽團已成行

【本報訊】港九兩個中醫師公會，為向總統祝壽，均特組「祝壽團」回國，並先後于昨日及前日啟程。

香港中醫師公會祝壽團團長為該會理事長丁源，副團長卡伯歧，團員梁智雲、梁衛斯、陳四明、顏嘉雲、陳顯珠、姚克欽、路榮華、席德珍、王彩德、丁德英、丁能甫、丁毓珠等十四人。

該會理監事同人昨親到機場送行的，有該會理監事陳堯、梁許復琴、許耀、梁伴，仍陳伯齊、劉榮垣、陳定中、趙輝南、致康、林仲仁、王親鵬、楊德金及各員親屬等數十人。

九龍中醫師公會所組織的祝壽團，則由資深生任團長，副團長湯必良、鄭展豪；總務鍾堤山、財務郎少梅，交際陸易公，秘書謝日東，團員余大同、呂少雄、沈餘生。該團經於昨日下午二時四十五分乘國泰航機啓程。送行者有九龍中醫師公會郭述渠夫婦、李根源、方銘棨、姚金城、黃月波、羅錫雄、陳君超、許復琴、劉方濟、曾超明、曾世能、梁鉅年、謝平、龍啓明、根、梁富、莊廣文、馮忠效、黃大行、關日華、長沙灣街坊福利會李昇夫婦、曾秀坤、甄漢夫婦、曾秀坤、甄古井同鄉會林慶潤、展鵬、吳森奇、新會商華、楊福、薛恩求、友丁琛源、楊日超、梁就及親夏正儀、卡伯歧、梁英杰、呂禧南、鍾逵美、鍾柏榆、羅蚌夫、余國超、鍾耀飛、余海、陸麗君、百餘人。



呈送麥道軻獎學基金 （右起）委員兼義務司庫方潤華、華民政務司麥道軻、委員兼義務司理張玉麟、委員何添、委員兼義務核數陳普芬會計師。

「航空服務公司」負責人 向當局申請開辦 港澳直升機航運

【本報訊】一間名為「航空服務有限公司」的機構經已向港府當局申請開辦港澳直升機航運，而且特別有興趣於夜航，該公司希望這一直升機航線不久即可實現。

據航空服務有限公司總經理約翰·華尼昨日說：關於港澳間直升機航線一事，該公司已於一九六五年九月一日向港府申請頒發執照，以便派出一架「胡托爾一〇七」雙引擎、雙螺旋槳的直升機飛航。據可靠方面透露，一俟該公司把若干細節擬具送審後，該項執照是可望獲得批准的。

約翰·華尼又說：該公司特別有興趣於開辦夜航，以便在白天過後供給社會人士快速旅行的便利，但有一個問題，就是為充分利用直升機的能力，最好在香港主要商業區的中心或其附近建設一個直升機場，到目前為止，民航署對於此事的政策，還沒有公佈，所以，除非民航署對此有所宣示，否則市中心建直升機場一事將暫不實現。

款餞麥道軻席上
呈送獎學基金

【本報訊】華民政務司麥道軻榮休，行將返國，昨日下午一時，張玉麟、何添聯名在恒生銀行大廈廿一樓博愛堂備午餐款餞，應邀友好共叙者計有：何善衡、梁昌、何添夫人、張玉麟夫人、利國偉夫人、華近禮神父、黃炳文、方潤華、蔡宜閣、曾正、林文傑、黃允畋、伍秉堅、李頑祥夫人、張沛松夫人、胡兆熾、趙聿修、洪兆霖、李文祺、何世柱、方樹泉、廖烈文、馬鉛明、林擁振、陳超常、岑才生、顧乾麟、黃秉乾、廖烈武、葉榮昌、梁錦輝、陳普芬、李世明、陳維倫、曹紹松、周有、張威麟、陳錦台、黃志強、何子樑、何厚煌、賀餉夫、何世增等。

席間，由何添、張玉麟先後致詞，並由張氏代表大會將中文大學麥道軻獎學基金港幣壹十陸萬元支票乙張呈與麥道軻接受。

各界社團及社會人士捐助該項獎學基金名單，經先後在報發表，續有：黃色園三千元，何善衡、唐寶南、樂正總會、康嶺街街坊福利會各一千元，香港兒童安置所五百二十元，李頌濟、惠陽商會各五百元，鄭何艾齡、李志剛、曾福琴行各一百元。

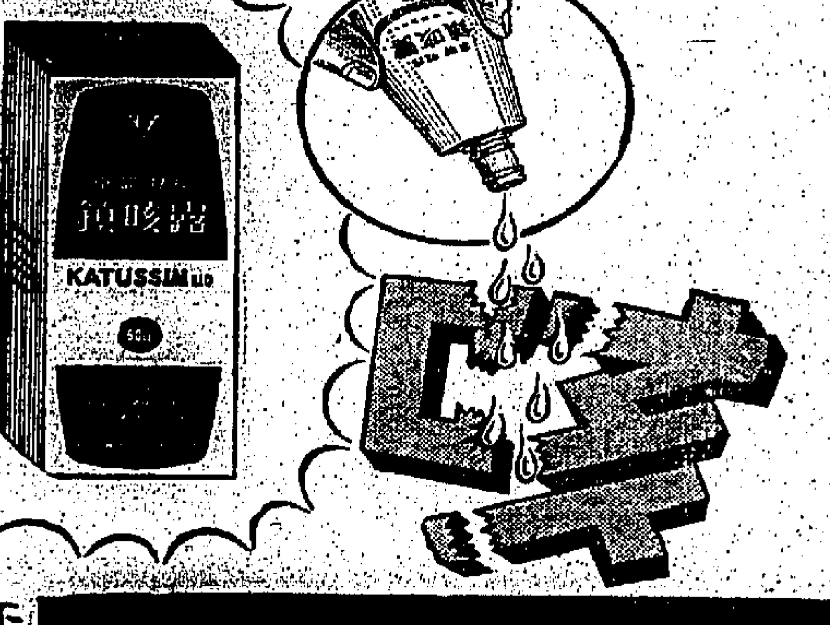
金塔一穴 招人申認

【本報訊】華民政務司署昨日發出公告說：香港黃坭涌道近養和醫院山邊，發現金塔一穴，現根據法例規定，擬將該金塔內的骨殖遷，希望和該金塔有關人士在七天內向該署申認。該金塔在黃坭涌道養和醫院李樹芬大樓約八十九呎的山邊，並無拜祭痕跡，其坐落地點，在政府認可墳場範圍之外。華民政務司署說，七天之後無人申認，即由市政局將其遷葬沙嶺金塔墳場。

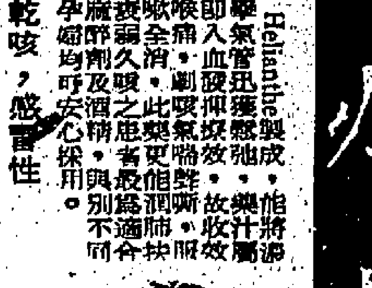
毒「玫瑰」 寶座鼎盛

【本報訊】具有爆炸性之間諜片「毒玫瑰」，昨日全綫滿座，「毒玫瑰」是由「睡美人」葉楓，「鐵金剛」王俠聯同主演，也是初次携手的成功作品。「毒玫瑰」是描述一個國際性的販毒機構，擁有難以統計的爪牙，潛伏於台灣，作着販毒勾當，及不惜暗殺當局派來的探員。但，在王俠這位「渾身是膽」的「鐵命神探」出動下，經過重重搏鬥，終於將毒梟消滅了。

英國名廠 Lec 利家牌
匙配靚款 容量特大 自動溶雪 磁性拒門 慳電耐用
P.22 2.5立方尺 P.37T 4.5立方尺 P.50T 5.5立方尺 P.700 7立方尺
分期付款·手續簡便 信譽保証·服務週到
各大電器行均有代售
總代理：華捷洋行有限公司
門市部：德輔道中廿一號地下 電話：224790
銅鑼灣波斯富街53-59號 電話：725055
九龍：彌敦道四十三號地下 電話：840345



日本全國馳名良藥
京都祛痰鎮咳露
不破膠瓶 附有量杯 服量準確 用量極少
好藥不須多。有獨到效果。
本藥係以日本京都出產多年生植物精華，用科學方法製成，凡止咳必須鎮抑咳嗽中樞及使支氣管炎之分泌物容易咯出為要件，本藥有此妙作用，故服用小量，便覓奇效。
包裝與別不同
本藥係一向以大瓶供給日本全國醫院及醫師應用，但特出售小瓶，每瓶附有小量杯一只，可依用法用量服食，確保安全不致服量不準確，以收確實之效。
寧神降燥，解止傷風咳嗽及夜咳。
本藥除主要成份之日本特產植物除祛痰鎮咳以外，並有寧神降燥之功，凡氣喉不正常引致傷風咳嗽，老人家夜咳，可使精神安眠。
日本京都藥品工業株式會社出品
香港興亞貿易公司總代理
電話：四四二九五〇，四三八三七五
公司藥行均有代售



除痰專頑 痰 立止劇咳
主治 冷熱傷風咳，氣管炎，急性乾咳，感冒性咳嗽，喉痛，小兒鷄咳，老年久咳，肺弱痰多，各種不同型痰液（膿狀黃痰，泡沫白痰，膠黏結晶痰，堅韌頑痰。）
德國 克療痰 （ALADNASRA）
（消炎，止咳，潤肺，除痰，一服見效）
此藥採用消炎性植物 Helianthe 製成，能將過多之痰溶化，使疲勞之氣管迅速鬆弛，服後立即入血液，不含麻醉劑及酒精，小兒孕婦均可安心採用。
德國康斯漢尼大藥廠出品 Hans Hong. Roth Bei Nurberg/Germany
（由此植物製成）公司藥房均有售

豐大 平價·靚餅
THYE HONG
總代理：耀祥貿易行有限公司

何必驚慌與恐懼 過慮過憂是病因 「氣血兩補丸」立服立愈
憂慮過度，辛勞疲乏，緊張刺激，易使神經衰弱，形成驚慌恐懼，心跳自汗，失眠頭暈等症。患者不能治標不易，且不為親友所同情，最是苦惱。患者消極冷感，心驚心跳，虛虛浮浮，嚴重者不敢踏出大門，不敢乘車，不敢過海，雖金山在前，亦力不從心，不敢進取，百事消極，未老先衰。「氣血兩補丸」經廿餘載臨床試用，對此症有特效，服後促進循環，鬆弛神經，補益頭腦，消除驚慌冷感，使人精神充沛。因不含麻醉與興奮成份，故無不良反應，男女老幼咸宜。總經銷永安藥行，電話六六六一三九。各大藥房均售。詳列地址，寄九龍金巴利道，香港大廈五樓陞易公司，即贈「神經衰弱」專集。（廣告）

頭痛 斷根特效藥
輕淺頭痛三二包斷根 年久頭痛五六包劃絕病根
祛風歸地丸

神龍丸 止夜尿 頻尿
各大藥行均有代售

四菱牌膠布 國際大廈展覽
日廣藥品株式會社名譽出品之四菱牌紅汞膠布確實止血防炎，免搽紅藥水，防水不脫落，為一般家庭工廠必備救急藥品。十月廿五至廿八日，一連四天，在國際大廈廿一樓由日本貿易協會所主辦之日本家庭用藥品展覽會，本廠亦參展之一員，期內，并在現場分送試用品及說明書，送完即止（廣告）

附圖乃本廠參展攤位一景

加拿大飛車亡命 本晚在南華球場演出 請來參觀

工商晚報主辦 競猜選舉香港小姐結果公佈

定卅一日舉行頒獎

【本報訊】工商晚報主辦之本年度競選香港小姐結果競猜，前日已開票完畢，結果全部猜中者第一、二、三、四、五名及其名次者一共兩位；猜中一、二、三、四前四名者共八位；猜中一、二、三，及第五名者兩位；猜中一、二、三前三名者共十四位。

現經定本月卅一日下午三時假座九龍海運大廈海天大酒樓舉行頒獎典禮，頒獎典禮完畢後，并有餘興節目。此次中獎的猜票一共二十六位，超過額定十三位得獎名額，依照原定辦法，屆時將抽籤決定得獎人名次。同時并舉行頒獎典禮。

得獎人之名次，將依照下列辦法抽籤決定：兩名全部猜中者，抽取冠軍與亞軍名次，八名猜中一、二、三、四，前四名者抽取一名作季軍，其他七名獲入圍獎。

猜中一、二、三，名及第五名者兩位，均爲當然入圍獎。

另外再在猜中，第一、二、三名之十四位中抽出一名作入圍獎，以補足十名入圍獎之原定名額。

本次競猜香港小姐競選結果，自本月三日開始，至十月十五日下午一時止，十三天內，共收到猜票二萬二千六百三十二張，其中有單獨填寄一張，亦有連續填寄四、五百張者。開票工作昨在本報四樓會議廳由本報社長胡秩五親自主持，各贊助本報舉辦此次競猜遊戲的海天大酒樓、泰國航空公司、芝栢錶廠、利爾富拔蘭地酒廠分別派出代表余乘先生、曾燦岸先生、許煒興先生、梁祖霖先生、吳恩燦先生臨場監視開票，伊利莎伯雅頓化裝品公司代表，臨時因公未列席。

工商晚報現已致函邀請下列各位中獎讀者出席本月卅一日下午三時在海天大酒樓舉行之頒獎大會，屆時，務懇寄奉之函件，携同身份証依時蒞臨。倘下列各位在本月廿九日上午仍未收到公函時，可於每日上午九時至下午一時致電七二三四九二，或七二〇六二七查詢，以便補發入場憑証。

冠、亞、季軍及入圍獎品如下：

冠軍：泰國航空公司往曼谷來回機票一張，海天酒樓乳豬鮑翅席一桌，芝柏廠名貴女庄手表一個，伊利莎伯雅頓化裝品廠名貴化裝品一份，軒尼詩利爾富V・S・O・P白蘭地酒特大庄兩瓶。

亞軍：海天酒樓乳豬鮑翅席一桌，芝柏廠名貴女庄手表一個，伊利莎伯雅頓化裝品廠名貴化裝品一份，軒尼詩利爾富V・S・O・P白蘭地酒特大庄兩瓶。

季軍：海天酒樓乳豬鮑翅席一桌，芝柏廠名貴女庄手表一個，伊利莎伯雅頓化裝品廠名貴化裝品一份，軒尼詩利爾富V・S・O・P白蘭地酒特大庄兩瓶。

入圍獎十名：各贈海天酒樓禮券卅元，伊利莎伯雅頓化裝品廠名貴化裝品一份，軒尼詩利爾富V・S・O・P白蘭地酒特大庄一瓶。

中獎名單

獲得入選的廿六名讀者名單如下：

全部猜中一、二、三、四、五名者兩位：黃潤芳，香港銅鑼灣希慎道怡和大厦五樓Ｌ座。楊衍錦，九龍彌敦道立信大厦十四樓F一。

猜中一、二、三、四名者八位：侯錦波，九龍太子道九十三號九樓。李歎，紅磡漆咸大厦八號四樓。梁鐵牛，油麻地永和里一號Ｈ座三樓。楊健卿，香港伊利近街七號地下。何鳳璐，九龍黃大仙第十五座，一四一號二樓。黃雲生，新界大埔錦山村，八十一號。尹柳塘，深水埗荔枝角道，一五八號二樓。趙德棠，中州永興街十九號二樓。

猜中一、二、三及第五名者兩位：劉榮芸，新界西貢井欄樹五十二號。鄭秀英，香港大道西四五六號C十一樓。

猜中一、二、三，三名者十四位：馮日岳，香港大道中一一零號。陳廣炎，香港永吉街十七號。何志強，觀塘牛頭角道二二七號翡翠樓一〇一號二樓。雷光池，香港大道中二二八號二樓。潘仁英，九龍碼頭圍道四一二號四樓。楊衍錦，九龍彌敦道立信大厦十四樓F一。林容，深水埗長沙灣新村第五座四樓四〇九室。沙福添，九龍彩虹邨丹鳳樓一一一七室。鄭毅，紅磡鶴園大厦A十七樓。林鼎光，九龍老虎岩政府宿舍二樓九號。陳廣炎，香港永吉街十七號。李焜英，荃灣福來邨永聚樓九三五號。LUKKA－MING九龍大埔道一九二號十樓A。樊明玉，荃灣福來邨永聚樓二〇六室。

邵氏影星于倩參觀寶來商業機器公司

圖爲邵氏女星于倩在寶來陳列室參觀後，與寶來商業機器（香港）有限公司總經理程超桐（左二）及該公司職員施家駿、蔣明哲、黃天華等合影。

香港仔街坊會 祝街坊節 敬老大會

【本報訊】香港仔街坊會爲慶祝第十三屆街坊節，於廿四日在香港仔區舉行敬老慈幼大會，中午由該會理事長方樹泉在太白仙舫款宴七十歲以上耆老，晚間則在太白舫舉行街坊會全體理監事聯合歡讌。

是日上午九時起，由全體理監事及職員，派發小童禮物共一千份，包括食品、日用品物；另派發老人日用品六百份，方樹泉氏賞贈七十歲以上耆老二百名時，並由副華民司李才長之夫人頒贈，參加的耆老，年齡最高的爲廖群女士，逾九十高齡，仍精神矍鑠，赴席的全體老人，年齡合計共一萬五千歲；古稀人瑞齊集一堂，蔚爲盛事。

該會全體在太白舫舉行歡宴時，出席嘉賓有香港仔警務處長夫婦及侯鏡明律師等，賓主盡歡。

圖爲方樹泉將禮品呈交李孝子農夫人頒與人瑞廖羣女士。

浸會書院舉辦書法金石展覽

【本報訊】浸會書院定本月廿八日起舉行港九書法金石展覽，一連三日，每日上午十時至下午六時，星期日則自下午一時至六時，地點在九龍塘窩打老道二二四號該校。參展者包括書法家：曾克耑、王世昭、余叔岳、鮑少游、姚莘農、趙少昂、胡熙碩、歐豪年、區澤南、樂培樹、張玲麟（即影星鍾情）、曾后希、林大用、朱明、陳荊鴻、李璇伽、何谷存、范子廷、易君左、趙戒堂；該院教授出其近作，參加展覽。該院同學中亦有一部份作品附帶展出。金石展出者有陳風子、易越石等；名醫賈子彬夫人侯碧漪女士亦以作品參展。

百萬金香烟派送「百萬笑聲」畫集

【本報訊】據美國勝岡、港九戲院一覽，香稠長度、適當、溫度、折算、先生俱一本大型精美畫冊「百萬笑聲」，昨由該公司在港九各碼頭、車站免費贈給市民閱覽。畫集內有漫畫、笑話數百十幅，另有生活常識、六七年日曆、颱風圖表、港九名樂部電視節目介紹等，并有一獎金五千元的填字遊戲表格，得到畫冊者，皆可參加。該代理商又稱：該公司將繼續在港九各處向市民派送。

南海中學校友會 四屆理事會選出

【本報訊】南海中學香港校友會，第三屆理監事會，已於今秋任滿，該會會員於本月十一日，該校校慶日聯歡并舉行改選，選出黃允敏任會長，何伯世任副會長，許柳卿任理事長，麥樹榮任副理事長，陳鳳崇任監事長，邢仕材任副監事長，并選出理監事廿四人。昨日舉行第四屆第一次理監事聯席會議，互推各部負責人，名單如下：理事會中文秘書胡雍椿，英文秘書沈瑞裕，財務孔昭棉，會計李炳光，總務鍾炳光、盧洪滿，文教程昌、莫金福，康樂鄧寄歷、區梓南，福利羅君毅、羅樂燊、陶冠文，調查羅裕楨、岑富培、邵懋燊，監事會監察莫培選、麥師倪，稽核蔡作甚、歐陽儕，監事馬玉麟、鄭汝燊、岑衍璟、侯祖理，監事：呂大頤、顏耀之、黃樹楷、麥鉅一、張繩祖、梁家儀、龐老洪晃、曾紀瑜等。又該會名譽會長致聘李耀波擔任，并敦聘潘鐵琛、黃勵行、朱瑞燊擔任名譽顧問。會所將於日間遷往洛克道本德大廈十五樓，并議決本屆中心工作爲發展文教，以期短期間復校。

美研究人口問題專家 侯薩博士應邀來港 演講世界人口趨勢

【本報訊】美國研究人口問題專家侯薩博士應香港中文大學的邀請，將於下月四日下午五時半在新亞書院作學術性演講，題目是「世界人口趨勢之含義」，歡迎各界人士聽講。

侯氏現任美國芝加哥大學人口研究及訓練中心的主任及美國社會學協會的會長。

他早年獲得芝加哥大學哲學博士後，即在該大學任教。先後又受聘爲華盛頓大學教授以及印地安那大學的福特基金客座教授。多年以來在與人口問題及基本統計有關之委員會多處擔任統計顧問，又主持若干研究人口問題之中心。美國統計學會、美國科學促進會、美國社會學會及美國哲學學會均曾選舉侯氏爲會員，侯氏著述甚豐，包括：「亞洲及遠東地區之都市化」、「人口問題之檢討」及「難以解決之人口問題」等書。

播音電視節目

本欄列出節目，係依據各台所提供者，倘有更動，應以該台臨時宣佈爲準。

香港電台

中文台波段：六四〇千週；波長四百六十八公尺。短波：三九四〇千週；波長七十六・一四公尺。超短波調頻：九四兆週。

七時，時代曲。十五分，天氣報告，轉播倫敦粵語新聞及國際現況報導。卅分，天氣報告，咪前展書讀。四十五分，本週農產品市價，音樂。五六分，天氣報告及漁民天氣預告。八時，粵語新聞，公眾活動報告，特別報告。十五分，空中問答。廿五分，粵曲。五十分，蔬菜價格報導。五十八分，天氣報告。九時，國、潮語新聞，特別報告。廿分，查根問底。卅分，兒童採訪節目，音樂。十時，點唱節目。四十五分，故事「中國航海家」。五十八分，天氣報告。十一時十五分，粵曲。卅分，電影故事「鸞鳳旗」。十二時，本地及外來生牛及生豬批發價格報導，粵曲。卅分，中詞西曲。四十五分，粵講叢全。一時，潮曲。十五分，粵語新聞，特別報告。廿八分，天氣報告。卅分，粵曲。二時，國語新聞，特別報告。十分，京曲。卅分，電影故事「烈火紅蓮」。三時，大堂中座。五十八分，天氣報告。四時卅分，時代曲。五時，名著「苦海孤雛」。三十分，兒童採訪節目。五十五分，鮮魚市情報告。五十八分，天氣報告。六時，粵、國、潮、客語新聞報告，特別報告。廿分，詩聲詞韻。三十分，一週農事提要，特別報告及音樂小曲。四十分，粵曲。七時，時代曲。三十分，時事實錄。五十八分，天氣報告。八時，亞洲及本港新聞報告，音樂。十五分，話劇「夜夜此時聽」。四十五分，轉播倫敦粵語新聞，漁民天氣預告。九時，漁民一週。三十分，短篇廣播劇「登高之樂」。十時，粵講叢全。十五分，中國樂器漫談「古代對律的研究」。三十分，香港與美國。四十五分，藝術歌曲。十一時，醉人的音樂。三十分，轉播倫敦國語新聞。四十五分，時代曲。五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞簡報。十二時，廣播完畢。

麗的銀台

七時，麗的呼聲進行曲，廣東音樂，天氣報告，節目報告。十五分，英語教授。卅分，時代曲。四十五分，口琴。八時，新聞報導，天氣報告，節目報告。十五分，今日事。廿分，金石良言「百歲」。卅分，粵曲。九時卅分，街市行情。五十五分，賽馬報導。四十五分，錄轉港台：空中問答。五十五分，音樂。十時，衛生常識。十五分，時代曲。卅分，兒童歌曲。四十五分，粵語流行曲。十一時，故事「夜走珠璣巷」。卅分，粵曲。十二時，新聞報導。十分，奇事頂頂，節目報告。天氣報告。卅分，小說「金相盒」。一時，時代曲點唱。卅分，話劇「安全駛駕」。二時，粵曲。三時，人間世「情海微波」。卅分，粵語流行曲。四十分，社會服務。四十五分，奇事頂頂，節目報告。四時，「鸞鳳奇緣」電影歌曲。卅分，粵曲點唱。五時，兒童小說。十五分，兒童歌曲，金價報告。卅分，故事「倚天屠龍記」。六時，歐西流行曲。卅分，小說「偶然的發現」。七時，時代曲。十五分，粵曲。卅分，小說「金沙灘」。八時，新聞報導，天氣報告，節目報告。十五分，人物趣談。卅分，時代曲。四十五分，漫談香港建設。九時，故事「龍鳳金劍」。卅分，粵曲，報告教育台明日節目。十時，紅粉春秋「十三妹何玉鳳」。卅分「歐西流行曲」。十一時，新聞報導，天氣報告，體育消息，明日節目報告。十五分，夜半奇談「木乃伊之戀」。四十五分，時代曲。十二時，完播曲。

商業第一台

第一台波段：一〇五〇千週，波長二百八十六公尺。

七時，清晨音樂。十分，節目預告。卅分，天氣預測，時代曲。四十五分，天氣預測，時代曲。五十分，座右銘。八時，轉播港台新聞報道。十分，天氣報告。十五分，祝壽節目。廿五分，粵曲。九時，天氣報告，街市行情。卅分，南音。十時，時代曲點唱。卅分，婦女生活節目。十一時，報道東南亞天氣。五分，社團簡報。十分，時代曲。卅分，小說「小媳婦」。十二時，祝壽祝婚節目。十五分，時代曲。三十分，小說「百變嬌娃」。一時，時代曲。十五分，轉播港台新聞報道。廿五分，天氣報告，報道東南亞天氣。卅分，粵曲。二時，小說「淑女情懷」。卅分，電影故事「碧玫瑰」。三時，粵曲。四時，天氣報告，時代曲。卅分，跳舞粵曲。五時，小說「小明流浪記」。三十分，一曲寄心聲。六時，轉播港台新聞簡報，天氣報告，報道東南亞天氣。十分，時代曲。三十分，歐西流行曲點唱。七時，小說「南歸雁」。三十分，時代曲。八時，小說「古屋怪屍」。三十分，粵曲。四十五分，談馬漫談。九時，小說「捕風捉影」。三十分，時代曲。十時，大丈夫日記。三十分，時代曲。十一時，天氣報告，港九時事。橫財一百萬。三十分，明日節目預告。三十五分，時代曲。五十九分，轉播港台新聞簡報。十二時，天氣報告，播音完畢。

麗的金台

七時，麗的呼聲進行曲，早晨音樂，天氣預測。十五分，藝術歌曲，節目報告。三十分，京劇「玉堂春」。三十分，今日事。十分，新聞報導，天氣報告。九時，今日事。十五分，街市行情。卅分，潮曲。十時三十分，客語故事「舊種」。十一時，福建歌曲。三十分，「西廂記」電影歌曲。十二時，國樂。十五分，英語教授。三十分，新聞報導，天氣報告。五十分，時代曲，節目報告。一時，潮語小說「索命嬌娃」。三十分，京劇。二時，彈詞。三十分，越劇。三時，雜曲。三十分，潮曲。五時，潮語故事「寶劍恩仇錄」，金價報告。節目報告。三十分，藝術歌曲。六時，越劇。三十五分，潮曲。七時，社會活動，快活谷見聞。告教育台明日節目。十五分，節目報告。卅分，新聞報導，天氣報告，節目報告。八時，潮語戲劇化小說「愛國魂」。十分，國語戲劇化小說「掌上明珠」。九時，戲曲介紹「彈詞蔣月泉琴樂」。十時，評話「彭公案」。卅分，小說「空門遺恨」。十一時，新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目報告。十五分，夜話「黑絲帶」。四十五分，國樂。十二時，完播曲。

商業第二台

第二台波段：一七〇〇千週，波長二百五十六公尺。

七時，清晨音樂。卅分，天氣報告。四十五分，節目預告。八時，音樂譜子。四十分，轉播港台新聞報道，天氣報告，節目預告。十五分，祝壽節目。八時，時代曲。八時十五分，天氣報告，時代曲。四十五分，西樂。九時，天氣報告。十五分，粵曲。十時，天氣預測。四十五分，西樂。四十五分，小說「碧海情天」。十時，報道東南亞天氣。十一時十五分，小說「古屋怪屍」。三十分，時代曲點唱。二十五分，天氣報告。一時，時代曲點唱。二十分，報道東南亞天氣。五十分，天氣報告。三十分，小說「碧海情天」。十時，股市報道。三十分，專曲。四時，天氣報告，報道東南亞天氣，專曲。三十分，天氣報告。三十分，小說「英雄江東」。四時，天氣報告，專曲。三十分，小說「仲秋殘夢」。六時，轉播港台新聞報道。五時，歐西流行曲。五時三十分，小說「恰似小孩」。七時，專曲。八時，轉播港台新聞報道。三十分，小說「一片痴心」。八時，科學天地。三十分，世界流行曲。九時，天氣報告，港九時事。

中文電視

預告下午六時節目：六時，快樂生辰。卅分，健美體操。七時，世界新聞。十五分，集郵漫談。四十五分，萬里遊蹤。八時十五分，神秘客。四十五分，底算盤。九時十五分，鳳凰女主演粵語片「烈女春秋」。十一時，最後新聞及天氣報告。五分，閉幕曲。

綠邨電台

中文台波段：三五千週，波長四百〇八公尺。

七時，早晨音樂。十五分，晨鐘暮鼓。二十分，輕音樂，天氣報告。三十分，英語教授。四十五分，西樂。八時，節目預告，粵曲。九時，天氣及漁民天氣報告。十時，時代曲點唱。二十分，天氣報告。三十分，歐西音樂。十一時，粵曲點唱。十二時，家庭食譜。十分，時代曲。一時，天氣及漁民天氣報告。十五分，兒童故事。三十分，西曲點唱。四十五分，時代曲。二時，國之音。三十分，小說。四時，粵曲點唱。五時，時代曲點唱。三十分，西曲點唱。四十五分，專曲。六時，兒童節目。七時，戲劇小說。八時，住家男人。三十分，賽狗搞巡禮。四十五分，時代曲。九時，丈夫日記。三十分，西曲點唱。十時，香港阿斗官。三十分，談天說地。四十五分，時代曲。十一時，天氣及漁民天氣報告，明日節目預告。十一時，有求必應。三十分，粵曲。十二時，播音完畢。

交通版

渣華公司貨輪 士打麥祖漢號 今日抵港泊A一落貨一日開非 正來明早可到埠卸載廿九赴日

【本報訊】渣華輪船公司旗下貨輪士打麥祖漢號（STRAT MAGELHAEN）今（廿七）日下午六時可自日本返抵香港。該輪在港逗留五日，放碇中環海面A字一號浮泡，落貨後擬定十一月一日離港，開往非洲。

該公司另艘貨輪正來號（MAINLLOYD）則由歐洲載運貨物前來遠東香港，經新加坡航行來香港，照預定航期，如無其他，當可於明（廿八）日上午到達本埠。該輪在港停留一日，寄泊中區海面，起卸貨件後，擬定翌（廿九）日離港，啟程航赴日本。

美聯合航空公司 請延伸航綫至港

【本報訊】美國聯合航空公司總裁霍治伊・凱克，昨午在希爾頓亞洲廳舉行記者招待會上稱：該公司申請延伸現有的加里福尼亞——夏威夷航綫，橫越太平洋直達日本、香港、泰國、印度和其他亞洲地區，作不着陸飛行。

據該公司市況調查的估計，到一九七〇年以前，美國與日本之間、美國與其他西部城市之間，每日旅客來往爲二千人，美國與澳洲、紐西蘭之間，估計每日旅客來往各爲四百人。

凱克又謂：該公司本年在廣告上的預算用爲二千萬美元，以促進旅客遊覽太平洋遠達二千五百哩。

凱氏謂：他正與有關國家的政府商討，談到本港機場是否足夠應用時，凱氏說：他現時未研究過此一問題。

（左）聯合航空公司總裁凱克在記者招待會時攝

東南亞獅子會大會 港總監劉天宏 遊覽台日後飛返香港

本港三〇三區獅子會總監劉天宏，本月（廿四）日由台乘民航班機返港，其餘團員尚在台灣遊覽。昨到機場接機者有各獅子會代表蕭厚璋、鄭桂生、朱文、郭雅洪、謝桂祥等多人。渠係八日率領本港獅子會代表團前往南韓漢城出席第四屆東南亞國際獅子會會議，會後並訪問日本及台灣各地。

圖片說明：劉天宏返港與接機者合攝。

中日合作新片 亞洲秘密警察 泛美機中開拍

【本報訊】本港邵氏公司與日本日活公司合作拍攝一部時裝打鬥巨片，其中有本港明星王羽、方盈，日本明星丹波哲郎、二谷英明等，片名爲「亞洲秘密警察」，數日前在泛美機內拍攝，泛美空姐數人亦參加演出。

截信時間

今（廿七）日（星期四） 空郵

印尼：信件上午十一時，包裹上午九時
以色列、法國：信件上午十一時，包裹上午十一時
泰國、新加坡、馬來西亞、沙巴：信件上午十一時，包裹上午十一時
台灣、日本：信件上午十一時，包裹上午十一時
韓國：信件正午，包裹正午
中南北美洲、韓國：信件下午一時，包裹上午十一時
比利時、丹麥、荷蘭、挪威、瑞典：信件下午一時，包裹正午
越南、菲律賓：信件下午二時，包裹下午一時
澳洲、紐西蘭：信件下午三時，包裹下午二時
新加坡、馬來西亞、新納布里斯：信件下午五時，包裹下午四時
科威特：信件下午六時，包裹正午

明（廿八）日（星期五） 空郵

加拿大、巴西、台灣、日本：信件上午十時，包裹上午九時
英國、中南美洲、夏威夷、日本：信件上午十一時，包裹上午十時
馬來西亞、新加坡、汶萊、沙巴：信件上午十一時，包裹上午十時
瑞士、希臘、巴基斯坦：信件下午一時，包裹正午
德國、伊朗、義大利：信件下午一時
沖繩島、中南北美洲：信件下午二時
挪威、丹麥、比利時、法國：信件下午二時，包裹下午一時
印度、紐西蘭：信件下午四時，包裹下午三時
南越：信件下午五時，包裹下午四時
中非洲：信件下午六時，包裹下午四時

出入口輪船預告

中文船名	船類	英文船名	何埠來	到港	離港	往何埠	所屬公司
萬得哈根	貨船	VAN DER HAGEN			廿八	非洲	渣華
歐多美頓	貨船	AUTOMEDON			廿八	歐洲	太古
邊地亞	貨船	BENDEARG			廿八	歐洲	邊行
嘉蓮良	貨船	GLENEARN			廿八	華北	怡和
廣西	貨船	KWANGSI			廿九	紐西蘭	太古
斯伊丹術	貨船	C.E. DANT	曼谷	廿七	廿八	美國	怡和
愛斯馬士基	貨船	ELSE MSK	日本	廿七	廿八	非洲	捷成
多利亞多	貨船	TOREADOR	美國	廿七	廿八	美國	多利順
嘉蓮娜麥	貨船	GLENALMOND	日本	廿七	三十	歐洲	怡和
正來	貨船	MAIN LLOYD	歐洲	廿七	廿八	日本	渣華
士打麥祖漢	貨船	STR.MAGELHAEN	日本	廿七	一日	非洲	渣華
白馬山丸	貨船	HAKUBASAN MARU	新加坡	廿八	廿八	日本	大阪
福星	貨船	STAR BETELGEUSE	日本	廿八	廿九	星洲非洲	瑞來
三鷹丸	貨船	MITAKA MARU	新加坡	廿八	廿九	日本	日郵
美邦丸	貨船	MIKUNI MARU	日本	廿八	廿九	星洲非洲	日郵
亞士馬拉	貨船	ASMARA	歐洲	廿八	廿九	日本	寶路
東星	貨船	EASTERN STAR	澳洲	廿九	卅一	澳洲	怡和
海順	貨船	HELIOS	斗湖	廿九	三十	日本	多利順
安慶	客船	ANKING	基隆	廿九	卅一	基隆	太古
娜拉	貨船	NARA	日本	廿九	卅一	歐洲	太平
羅莎總統	貨船	P.PRES.ROXAS	馬尼剌	廿九	卅一	日本美國	美邦
大安美	貨船	DIOMED	歐洲	廿九	——	——	太古
多菲巴士	貨船	TALTHYBIUS	日本	廿九	卅一	歐洲	太古
寶朗華利	貨船	BRONXVILLE	美國	廿九	卅一	美國	銀行
廣東	貨船	KWANGTUNG	紐西蘭	廿九	三十	日本	太古
諾福克丸	貨船	NORFOLK MARU	新加坡	廿九	廿九	日本	大阪
景星	貨船	STAR ANTARES	非洲星洲	廿九	三十	日本	瑞來
路易禮士	貨船	LOUIS LYKES	美國	廿九	卅一	美國	總統
重慶	貨船	CHUNGKING	曼谷	廿九	卅一	日本	太古
勿地打馬士基	貨貨	MATHILDE MSK	日本	廿九	廿七	印尼	捷成
安培南	貨船	AMPENAN	新加坡	三十	卅一	南美洲	渣華
海多	貨船	HALLDOR	大連	三十	一日	星洲非洲	多利順
海華	貨船	HALLVARD	日本	三十	卅一	曼谷	多利順
天津	貨船	TIENTSIN	日本	三十	三日	澳洲	太古
加拿大郵	貨船	CANADA MAIL	美國	三十	卅一	溫哥華	瑞來
得那門	貨船	TELAMON	馬尼剌	三十	卅一	美國	太古
須田丸	貨船	SUTA MARU	日本	三十	一日	歐洲	日郵
駿河丸	貨船	SURUGA MARU	新加坡	三十	卅一	日本	日郵
民川	貨船	MUENCHEN	日本	三十	卅一	歐洲	捷成
吳淞	貨船	WOOSUNG	澳洲	三十	二日	沖繩釜山日本	太古
仙那班	貨船	SINABANG	印尼	三十	卅一	印尼	渣華
日本熊	貨船	JAPAN BEAR	美國	卅一	一日	馬尼剌	美輪
皇后威利	貨船	QUEENSVILLE	美歐非星	卅一	一日	美國	多利順
杜古娜	貨船	LUGELA	歐洲	卅一	一日	日本	太平
寧海	貨貨	NINGHAI	日本	卅一	四日	紐西蘭	太古
正興	貨船	PIONEER MAIN	美國	十一月一日	二日	美國	美輪
莎莉馬士基	貨船	SALLY MSK	美國	一日	二日	美國	捷成
愛美麗馬士基	貨船	EMILIE MSK	非洲	一日	二日	日本	捷成
第八新榮丸	貨船	SHINEI MARU NO.8	日本	一日	一日	金邊	太平
邊和	貨船	BENWYVIS	歐洲	一日	三日	日本	邊行
越南	客船	VIETNAM	歐洲	一日	二日	日本	法郵
邊羅華	貨船	BENLAWERS	歐洲	一日	三日	歐洲	邊行
蘇珊馬士基	貨船	SUSAN MSK	美國	二日	三日	美國	捷成
明秀山丸	貨船	MEISHUSAN MARU	日本	二日	三日	美國	大阪
羅斯福總統	客船	PRES.ROOSEVELT	美國	二日	二日	馬尼剌	總統

機班往來日今

到港班機（星期四）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	三藩市東京	上午十時卅分
泛美	倫敦印度泰越	下午二時五十分
泛美	三藩市東京	下午八時
西北	西雅圖東京	下午八時
英航	倫敦印度曼谷	下午二時三刻
英航	三藩市東京	下午三時五分
英航	倫敦羅馬仰光	下午三時三刻
國泰	東京大阪台北	下午一時五十五分
國泰	星洲吉隆坡曼谷	下午二時二五分
國泰	馬尼剌	下午八時五十分
國泰	漢城福岡台北	下午十時廿分
澳航	雪梨馬尼剌	下午七時五十五分
澳航	倫敦印度	下午五時一刻
加航	溫哥華東京	下午八時三刻
澳航	雪梨	下午五時三刻
民航	台北	上午九時廿分
韓航	西德印度曼谷	下午三時
法航	東京	下午一時卅分
荷航	東京	下午二時
日航	東京	中午十二時十分
日航	東京大阪台北	下午一時廿五分
日航	東京	下午一時四十分
日航	倫敦印度曼谷	下午三時三刻
瑞航	瑞士曼谷	下午八時廿分
菲航	馬尼剌	下午六時一刻
泰航	馬尼剌	下午一時四十分
泰航	曼谷	下午二時卅分
泰航	東京大阪台北	下午三時卅分
泰航	曼谷	下午九時三十分
印航	東京	下午四時卅分
印尼	耶加達曼谷	下午二時五十五分
馬航	星洲	中午十二時三刻
東航	金邊	下午六時五十分

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午四時
泛美	東京三藩市	下午四時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午九時三刻
西北	東京西雅圖	上午八時卅分
英航	東京	下午四時
英航	印度倫敦	下午四時一刻
英航	東京	下午六時
國泰	福岡漢城	上午八時卅分
國泰	曼谷吉隆坡星洲	下午三時一刻
國泰	台北大阪東京	下午三時一刻
國泰	馬尼剌	下午五時
韓航	東京	下午三時三刻
澳航	新德里倫敦	下午八時三刻
澳航	馬尼剌雪梨	下午六時三刻
民航	台北沖繩東京	上午十時
法航	越南印巴黎	下午二時卅分
荷航	泰印馬羅巴	下午二時三刻
菲航	馬尼剌	下午七時一刻
日航	曼谷星洲印尼	下午一時
日航	台北大阪東京	下午二時廿五分
日航	東京	下午二時四十分
日航	東京	下午四時卅五分
泰航	曼谷	下午二時一刻
泰航	馬尼剌	上午九時
泰航	台北大阪東京	下午三時五分
泰航	曼谷	下午四時五分
東航	永珍	上午十時
印航	東京	上午七時三刻
印航	曼谷印度	下午五時十分
印尼	東京	下午三時四十
馬航	新加坡	下午一時三刻

今日出入口輪船

入口船

船名	四	名	何埠來	公司	停泊處	到埠時間
斯伊丹術（貨）	C.E.DANT		曼谷	怡和	A十三	下午六時
士打麥祖漢（貨）	STR. MAGELHAEN		日本	渣華	A一	下午六時

出口船

船名	四	名	往何埠	公司	停泊處	離埠時間
富島丸（貨）	TOMISHIMA MARU		美國	太平	A廿四	上午
嘉娜娜（貨）	CANARA		非洲	鐵行	A廿三	下午
利德萊（貨）	NEDER RIJN		歐洲	渣華	A廿五	中午
士打富利沙（貨）	STR. FRAZER		日本	渣華	A一	上午
山城丸（貨）	YAMASHIRO MARU		星洲歐洲	日郵	A二	下午
北州（貨）	BERNSTATE		美國	多利順	九龍倉碼頭	上午
非律賓熊（貨）	PHILIPPINE BEAR		沖繩釜山日本	美輪	A四	下午二時
白齊南總統（貨）	PRES. BUCHANAN		星洲美國	總統	九龍倉碼頭	凌晨

新型M.M.客郵「越南」 T.S."VIETNAM"（噸數廿一千噸）
直往神戶，橫濱
十一月一日落貨，二日下午開行
貴客搭船附貨，請移玉至該公司客務部接洽
法國郵船公司
於仁大廈二樓二三二〇號 電話：237345 235731-5

足球應否參加亞運 今日會議即可決定

金禧盃複賽下週舉行抽籤

【本報訊】足總今日下午六時舉行執委會議，主題是爲決定參加亞洲運動會足球賽問題，此外，對電視傳播足球賽，亦加討論。

據足總主席梁兆綿表示，他相信在不動用足總公款原則之下，仍可派隊參加亞運會，他準備於今日執委會中提議，遴選之十六位「香港腳」，舉行遴選賽，同時，並發賣皮球，爲參加亞運會足球賽的經費，因爲，港府規定，參加亞運之運動員，每人津貼五百大元，便有九千元，遴選賽及發賣皮球，獲得三萬餘元的話，便可以成行，同時，此次遠征，係代表香港參加亞運，爲香港爭光，相信可獲得政府免稅及免場租。同時，他相信各球會，球員和各球迷，均予支持，相信足總執委，亦不會反對。

至於有關外隊訪港及主辦亞洲盃中國組賽及電視轉播足球賽等問題，亦將提出討論。

足總管理委員會今午五時三刻執委之前，召開會議，討論有關遠東空軍訪港問題。

遠東空軍聯隊，擬於今年十二月初旬訪港，同時，足總亦準備於十二月十日，在九龍花墟警察球場排定遠東空軍的一場比賽，則聯遠東空軍聯隊，迎一伙希冀能夠與星島比賽。

又：足總聯賽委會定下週一召開會議，編排金禧盃複賽秩序。

金禧盃足球初賽，已告完結，星島、東昇、東華及元朗在初賽獲勝晉入複賽，此四隊連同初賽輪空的愉園、流浪、南華與警察合共八隊，在複賽週的對手是誰，週一舉行抽籤後即可決定。

至于在初賽失敗的九巴、港會、東方、駐軍四隊，在本屆金禧盃已淘汰出局。

星南大戰票搶手 已輪購一空

比賽日祇售學生票

【本報訊】星島對南華甲組足球聯賽的門票，昨天開始公開預售，樂被球迷輪購一空，週末比賽之日，僅餘六百張六角的學生票，僅得足總及學生註冊球員優待券發售。

星島於前天在金禧盃賽以四比一擊敗九巴後正士氣如虹，且已恢復操練，冀能在聯賽擊倒頑敵南華，保持首席的優勢。

南華方面對于週末出戰星島的一場賽事，早已集訓備戰，他們目前在聯賽位列次席，倘週末一舉能打擊星島，便可取去星島的首席地位，故週末的一場星南大戰，得失對南華在聯賽的爭霸前途，影響至爲重大。

賽，本週末在政府大球場上演，所有三元五角及三元票已給有關人士配購清光，昨天在港九兩地公開預售，共有二元四角及一元二角票一萬六千張，但到下午三時，即告全部沽清，到比賽之日，僅得六百張六角優待券發售，到時大球場上，爆場必矣。

不過，南華對于出戰星島的陣容，因陳錫祥及郭有均未傷愈，遴選未確定到底人腳如何編排，仍待比賽之日才能決定。

體育

台飛鷹少籃隊 敗於創興書院 今日再戰大同

【本報訊】中華民國飛鷹少年籃球隊，已消耗相當氣力，此役能否仍然不疲，與大同中學隊對抗，於今夕八時，在九龍伊館舉行。此仗爲客軍訪港告別賽。

昨晚中港學界籃球第二仗，創興書院隊，勝飛鷹少年隊，六十四比四十四。

今夕飛鷹隊與大同對抗，爲客軍此次訪港的最後一伙，該隊曾在港比賽兩場，一勝一敗，故今夕上陣，客軍爲重振聲威，必提高士氣，以求取勝利。但以經過連續兩晚比賽，則客隊球員疑問。爲學籃勁旅，各將氣力充沛，寶作快攻，且由余國柱作軍戰術，可惡經驗豐富，加以主隊有以逸待勞之利，故可稍佔上風。兩隊名單如下：

「飛鷹」領隊：洪權，馬立添，陳棠國，何潤琪，張樹堅，隊員：周源潤，陳祝錫銘，隊長余國柱，教練江茂森，李士芳。（大同）領隊黃阿連，副領隊林秀卿，教練張河松，管理洪金鳳，隊長王君火（十一號），隊員：李鴻鈞（四號），郭鵬賢（七號），潘懇官（九號），符吉田（十號），林火旺（十二號），陳鏡明（十三號），陳成火（十五號），汪金佑（十四號），林和田（十六號），呂尚雄，陳隆頡，黃伯棠，黃鑑賢，麥偉樑。

又：昨晚飛鷹隊與創興書院隊對壘在灣仔修頓球場舉行，到場觀衆約六百人，創興隊以領先的優勢取勝。飛鷹隊昨晚致敗，主因爲場地未熟，而且運球太多，缺乏快傳，因而創興隊遂能及時回守，客軍亦陷於攻堅，復因進攻無功時，被主隊快攻，致陷於首尾不能相顧。

兩陣對圍，飛鷹調上李鴻鈞、潘懇官、王君火、陳成信、汪金火，創興派出張威、李國淡、潘華中、李仲良、陳永年。

中圈跳過，永平、懇官各入一球，二比二。國淡射罰後施，華中助威，客軍潘懇官連入兩球，九比六。創興猛攻，迅成十九比八，客軍全力反撲，但得不償失，上半場卅一比十九，主隊領先十三分。

易籃再戰，創興攻勢仍盛，飛鷹汪金火、郭鵬賢反攻，卅九比廿三，創興佔先十六分，旋客軍得罰球，連射不入，至四十七比卅二。汪金火王君火建功，四十七比卅六。但創興隊再攻，又成五十八比四十二，仍相差十六分，終場，創興隊以六十四比四十四勝二十分。

南華網球賽 採不限制資格參加

南華體育會主辦之第九屆全港公開網球賽，本年度起採不限制資格參加，使賽會益增熱鬧，水準更加提高。自開始報名後，參加者頗爲踴躍，現比截期已定下月五日，並定十一月十二日下午二時半，在九龍該會草地球場開賽，舉辦組別，有男子單雙打，初級單雙打，混合雙打，及增辦女子單雙打等組。報名費單打十元，雙打五元。歡迎各界男女人士向九龍京士柏該會報名參加。

公開籃球聯賽 幸運今戰公民 南華對抗凌雲

【本報訊】籃球聯門南華「少林兵」自賽，今夕有兩場在伊館上演，七時，甲二組，公民對幸運，九時，甲一組，南華對凌雲。

昨晚在修頓舉行的兩場聯賽，甲二組青年勝吳德館隊，六十四比卅九，甲一組均安勝警察，九十一比六十四。

今夕兩場聯賽，頭場甲二組公民對幸運，前者爲甫由甲一組間降的隊伍，後者上屆在甲二組曾作「護級戰」，而獲「留級」，兩隊本屆人選，較上季並無多大變動。公民在甲二組裡，自不亦爲超級隊伍，但今屆能因其上屆在甲一組未能站穩，而低於估計其實力，幸運本屆初次上陣，應仍操練未足，此仗公民應佔優勢。

甲一組，南華對凌雲，由於凌雲升級後初出，擊敗自力，今不致大意，雖然凌雲有將門志堅決，但球技及戰術，則遠遜於南華，今夕之戰，凌雲難再創奇蹟，敗陣亦屬意料中事。

又昨晚兩場甲組聯賽，在修頓揭幕行，兩組役的首伙，均爲平淡，頭場青年對吳德館隊，青年此役爲升上甲二組的首伙，士氣旺盛，吳德館隊則新加入聯賽，從比賽過程而觀，則該隊似甚少練波，因而在昨役上半場，青年以三十比十二領先，全場結果爲六十四比卅九。

甲一組均安對警察，上半場前十分鐘，雙方較爲接近，但初分放秉防守，單以升均安射手，較多，故在上半場十二分鐘以後，已佔優勢，至下半場，警察球員氣力不支，均安予取予携，上半場爲四十比廿五，全場結果，九十一比六十四。

梁仲偉愛徒 楊星球應診

跌打名醫梁仲偉之愛徒楊星球，前在波斯富街設診所，已有五年餘，現遷往軒尼詩道五十八號生生藥行，繼續應診（修頓球場側，近大佛口電話七二二七四九）。楊氏歷任各大體育及社團醫席，擅用正統國藥，擠治跌打骨科。

馬經

第二次賽馬三天

分場表公佈

壹式兩天每賽八場末天賽九場

第二次賽馬三天分場，本昨經馬會制定公佈，安排在十一月五日、十二日及十四日舉行，前兩日爲週末，後一日乃星期一公衆假期，首、次天每日賽八場，下午二時開跑，尾天賽九場，則由正午十二時開跑。

最受人重視之廣東讓賽第二班跑一哩一七一碼長途，此乃決定秋季大馬票頭、二、三獎命之比賽，新馬A班之一哩二七一哩長途賽，因名馬太少，湊不成事，亦爲今次唯一特別錦標賽，報名馬九匹，其中三匹乃打比賽三傑：慈心、百勝、大將，再度相逢，此三駒佔班次之利，上屆演出令人滿意，今次勢必成爲捱足熱門，舊馬將遭冷落，每年此項比賽多爆冷門，去年高立培策大力爆冷門，爆冷之歷史重演？屆時可見分曉。

一哩長途賽，兩場在首天舉行，一場在次天舉行。第一班報名馬有十九匹之多，因此分成兩組作賽，一組集一班好手，一堂，一組則將較次實力者集中，由此而觀兩組門起來均不至太乏味。

第一天不設紅牌生賽事，第二、三天均以頭場爲紅牌生賽，孖寶每天設兩口，第一口搭第二場，第二口搭第三場，連贏位第一、二天均由第三場搭第八場，第三天則由第三場搭第九場。第一、二、三天，馬場均由上午十時開放，第一、二天由正午十二時開售第一口孖寶彩票，第三天則由上午十時開售第一口孖寶彩票。

第一天八場賽馬，名馬爲九匹至十匹，第二天亦有不滿十匹，馬亦有不滿十匹，名額昨已公佈，分場表如下。

第二次賽馬 二天分場表

首天

第一場 第四班：一哩。①好意 ②醒目 ③福照 ④大快活 ⑤鐵騎士 ⑥草上飛 ⑦神通廣大 ⑧獎輪 ⑨特美 ⑩將高

第二場 C班：六化郎四十碼。①賓來 ②必中 ③雄圖 ④奪錦標 ⑤寶 ⑥肥福 ⑦誠敏 ⑧同花順 ⑨錦添花 ⑩韻兒

第三場 第一班：二哩。①大玩意 ②寶城 ③金將 ④好盈利 ⑤好希望 ⑥龍章 ⑦幸勝 ⑧人之幸

第四場 A班：六化郎四十碼。①良驥 ②福至心靈 ③紫禁 ④奇士 ⑤萬壽無疆 ⑥眞美家 ⑦微笑日 ⑧特美 ⑨盈餘 ⑩旺財 ⑪快馬

第五場 第四班：一哩。①黑旋風 ②安心 ③信心 ④萬年香 ⑤金榜 ⑥妙蹄 ⑦紅寶 ⑧安全第一 ⑨渉築美 ⑩天才

第六場 第一班：一哩。①皆氏霸盤 ②獵人 ③助將 ④殺傅 ⑤龍心 ⑥明駝 ⑦火箭輪 ⑧爭我所能 ⑨勝券

第七場 C班：六化郎四十碼。①金安 ②飛鳥 ③寶之寶 ④善意 ⑤龍城 ⑥豐收 ⑦吉照 ⑧幾好 ⑨盈利

第八場 第四班：一哩。①龍驄 ②快樂名駒 ③一枝獨秀 ④衛郎 ⑤生利 ⑥福兒 ⑦馬亨 ⑧常勝 ⑨得勝將軍 ⑩小英雄

次天

第一場 第七班：一哩（紅牌生賽）。①追我來 ②雙鎌 ③好玩意 ④成豐 ⑤高飛 ⑥天心 ⑦秋心 ⑧萬遠靈

第二場 第二班：五化郎。①美人兒 ②海上霸王 ③飛碟 ④金鹿 ⑤老友記 ⑥中庸 ⑦威特霸 ⑧聰明人 ⑨特美駒 ⑩威振

第三場 第二班：九化郎（廣東讓賽）。①媚惑 ②生日節 ③飛輪 ④大將 ⑤土王子 ⑥百勝 ⑦朗鐵 ⑧慈心 ⑨豪霸

第四場 B班：六化郎四十碼。①美距 ②至臻 ③典娜 ④千面金剛 ⑤飛遠 ⑥飛沙 ⑦喜力霸 ⑧喜明登 ⑨友誼萬歲 ⑩優景

第五場 第七班：二哩。①飛鳳 ②鴻運 ③及時 ④寶駒 ⑤滿堂紅 ⑥嘉駿 ⑦波斯玫瑰 ⑧紅天 ⑨生神仙 ⑩帝會 ⑪先得 ⑫萬應靈

第六場 A班：六化郎四十碼。①愛發力 ②小寶 ③紅利證券 ④辰郎 ⑤都得 ⑥得意 ⑦藍地卡羅 ⑧小飛俠

第七場 第七班：一哩。①愛驕先鋒 ②得寶牌 ③田鷄東 ④自由第一 ⑤風那 ⑥紫芝草 ⑦南埠 ⑧勇敢 ⑨銀樹 ⑩威望

第八場 第二班：五化郎。①開心 ②神魔

尾天

第一場 第五班：五化郎（紅牌生賽）。①美國生菜 ②神箭 ③來人証券 ④寶山 ⑤寶島 ⑥勇勁 ⑦晶瑩 ⑧獵鷹者 ⑨悅目 ⑩綠林 ⑪邏輯 ⑫奔馳 ⑬火花 ③少女 ④明輝 ⑤嘉露 ⑥金路 ⑦凱勝 ⑧大安 ⑨泰來

第二場 第三班：九化郎。①得着 ②愛美神 ③光亮 ④奮鬥 ⑤飛擒 ⑥快活人 ⑦勝算 ⑧瑞龍 ⑨艷陽天

第三場 第八班：五化郎。①又一星 ②金必多 ③萬世英雄 ④炮仗

第四場 第三班：五化郎。①安娜 ②山茶花 ③勇驊 ④電報 ⑤朗樂 ⑥多利來 ⑦寶馬 ⑧愉快 ⑨雪蹄魔 ⑤高士美 ⑥好時光 ⑦好穩 ⑧得寶 ⑨寶露仙 ⑩滿爽 ⑪意得 ⑫驕歌女 ⑬世運能將 ⑭再來一次

第五場 第八班：九化郎。①雅顯 ②御賜批 ③翠岫 ④夏文妮 ⑤所羅門王 ⑥飛鼠 ⑦特美快 ⑧虎將 ⑨智慧

第六場 第五班：五化郎。①萬里駒 ②喜相逢 ③和平萬歲 ④露斯 ⑤美輝 ⑥馬公爵 ⑦和味王 ⑧愛樂手

第七場 第八班：一哩一七一碼。①神童 ②巨人 ③金雀 ④好好運 ⑤富寶馬 ⑥萬里駒 ⑦心上人 ⑧遠利 ⑨飄煌 ⑩英偉王子 ⑪立功馬 ⑫宇宙船 ⑬威靈登 ⑭蓋世美人

第八場 第三班：五化郎。①雅蘭童 ②勳王 ③仁仁 ④大胆 ⑤一定能 ⑥及鋒 ⑦快樂年華 ⑧成功日 ⑨泰坦

第九場 第五班：九化郎。①騰達 ②顯寶 ③壯圖 ④的確功 ⑤金星 ⑥好得 ⑦滿冠 ⑧昭京 ⑨眞超 ⑩豐利 ⑪新勝 ⑫星冠 ⑬辰妃 ⑭威龍

晨操摘述

好盈利金將態佳

·陶樂駿·

昨天早課試馬正常，第一班有多駒練操，其中狀態保持佳況有好盈利，蘇國仁試六化郎，走勢消順，餘勁猶強，又試夯馬六化郎，全程按緊，昂頭狂衝，均呈佳態。

佃貴登跑試金將半哩，輕抒步伐，佳態保持，彭利來試能心六化郎，全程步大力雄，老馬仍有此佳態值得留意。

羅業成試草上飛六化郎，全程酒開大步，氣勢加虹，下山後已放緩，以揀鋒芒，勇態外益，插進第四班，仍佔到些微優勢。

李家驊試馬亨半哩，步伐整齊，氣力質佳，佳態如首，此次出一哩，路程較爲適合。

組兒，在第四班的形勢見有利的，質素較高，羅倫試六化郎，步幅開盛，氣力增強，全程有其狂氣勢，佳態漸露了。

衛林士試小英雄半哩，步法消爽，活潑可愛，狀態仍勇。但步幅不大，質素平庸，仍難言利。

眞毛家停途練氣

A班有六化郎四十碼友九化郎，譚泰成試都得六化郎，全程走勢順滑，運勁均勻，輕盈可愛，佳態保持，但短途實力仍大。

何華武試美家一哩，前三段按緊，末段稍爲加速即有强烈反應，氣勢昌旺，勇態保持，此次升上A班出長途，機會仍大。

鄭棣池試微笑日六化郎，腳法尚佳，但氣力平常，升上A班，質素已不能佔優了。

陳練隣策得意與助手策幸運同試半哩，步大力雄，狀態仍未如理想，C班的必中，由高立培出試半哩與助手衡駿同跳，步幅狹窄，好依好運同跳，必中勁弱，好運便能輕易佔先，近終點前，接緊相讓，林國輝試盈利六化郎，氣力漸見增强。

善意活潑脚法輕

麥勇倫試善意六化郎，脚法純熟，輕巧敏銳，全程走勢活躍，運用均勻，餘勢猶屬，佳態最呈。

蘇國仁試飛鳥六化郎，氣力增强，已趨純熟，漸入佳境。

鄭棣池試幾好六化郎，步幅開朗，但氣力平常，稍有進步，仍感未足。

余程按轡任馳，佳態最呈。

B班的優秀，畢浩賢試半哩，步大力雄，氣力充沛，依然昂勇。

郭子猷試飛沙半哩，步法瀟洒，清秀活潑，佳態悅目，出爭短途，實力很大。

世界盃足球賽影片 可看到南美正宗波

巴西不獨擁有世界最多座位的足球場（容二十萬觀衆），也是近十年來足球迷心目中的新興足球王國，可惜這王國江山不保，在本屆世界盃足球大賽中，竟連最後的八強位置也喪失，粉碎了連贏三屆，永保金盃的美夢。

關於十六路國際足球勁旅，齊集英倫展開第八屆世界盃足球錦標賽的全面紀錄七彩片「一九六六——世界盃足球大賽」，已定日內在皇后、麗聲、百老匯三院獻映。該片以一七架攝影機分佈每一角落捕攝剪接而成，取鏡精彩可想而知，尤其是「埋牙波」的特寫鏡頭，還有慢鏡頭，使球迷比在倫敦臨場觀看，更清楚舒適。

在片中我們可以看到許多够味的南美波，更可清楚巴西「黑珍珠」比利，與葡萄牙「黑豹」尤西比奧的神技。他倆誰强，觀衆不難自下判斷。巴西怎樣被淘汰？北韓怎樣連取三分？「黑豹」又怎樣連入四球反敗爲勝？取得金盃的英國隊，在對西德加時賽時那「問題球」究竟如何？片中都清楚地一一交代出來。

昌華之友 今宴返國 四支球隊

昌華之友，定今日下午七時，在灣仔吉慶酒家，歡送香港四支球隊，前往台灣作賽。這四支隊伍是天足球隊，珠海足球隊，僑聯及青年籃球隊。

參加萬壽盃賽 珠海卅日啓程

【本報訊】珠海書院足球隊，應邀參加台北市慶祝國慶、普天同慶八十華誕、各國華僑萬壽盃足球賽，同時國內爲推行萬壽盃比賽，已有數十國僑胞，歸國觀禮，亦派出足球隊，參加萬壽盃足球賽，而七十九高齡之珠海書院院長已先行回國。珠海隊總領隊林兆中及七十二高齡之院長乘民航機先行回國觀禮。至於足球隊大軍，定三十日下午八時乘民航公司包機前往，同機者有天足球隊球職員，珠海隊更將商本報記者隨隊採訪。

萬壽盃比賽委員會對於萬壽盃足球賽，共分三組，一爲海外組，二爲國內社會組，三爲國內中學組，海外組與國內社會組組成最高之一隊，參加者香港方面有東方甲組勁旅，珠海、天天、港僑三隊，菲律賓有菲律賓冠軍隊，以實力雄厚而冒光，非律賓及電光爲首組勁旅，至於萬壽盃中學組比賽，純爲國內中學而設，並無海外隊伍參加。東方甲組球員在陣，足與海外各勁旅一決雌雄。

羽總參加亞運 業已選定四人

【本報訊】香港羽球總會，定於今日下午五時在中環連卡佛大廈七樓四號房，召開特別執委會議，到時將討論本港參加亞運羽球賽問題。據內幕人士透露，本港出席在曼谷舉行的第五屆亞洲運動會羽球代表，早經決定爲黃彩隆、黃飛鴻與朱世華、陳文科等四人。現在把這四名代表簡介如下：

黃彩隆：卅一歲，曾代表香港出席六五年在印度舉行之亞洲金盃賽，爲香港公開賽單打及雙打之三屆冠軍，現爲永安人壽總代理人。

陳文科：廿八歲，曾代表香港出席亞洲金盃比賽，曾獲全港公開單打冠軍一屆，及單打及混合雙打冠軍。

朱世華：廿八歲，曾代表香港出席在吉隆坡，及印度舉行的亞洲金盃賽，亦曾獲全港單打冠軍兩屆，又雙打亞軍兩屆，又是一九六三年菲律賓單打及混合雙打冠軍。

黃飛鴻：廿八歲，曾代表香港出席亞洲金盃賽，爲全港雙打之三屆冠軍，現爲友聯公司經理、邦工程公司會計員。

元朗預備組 車費事未了

【本報訊】元朗區體育會預備組足球隊，爲新界青年球員組成，日前因聯賽已久，仍未發給車馬費，各球員及家長向該會負責人交涉。據元朗球員表示，元朗效力已久，該會預備組之經費，是由主任私人墊給，其實在會方組隊及擬經費時，已聲明擬給之經費，包括甲組與預備組在內，並非主任私人墊給。至於預備組球員收回球衣更換球衣，由預備組球員拒不交出，現正陷于僵局。

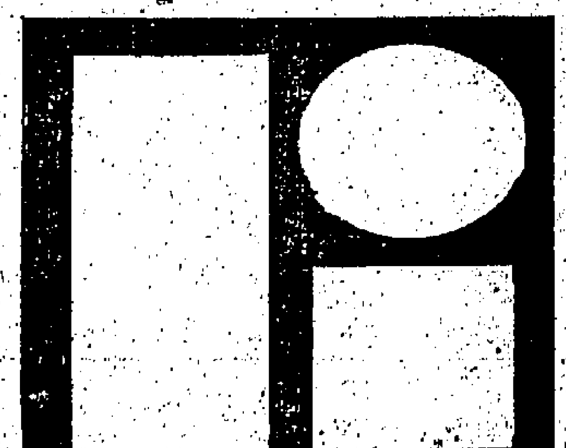
港九排球聯會通告

本會定於一九六六年十月卅日下午三時在九龍伊利沙伯體育館召開緊急會議，關於一九六六年九月二十九日小組委員會議決案，請各隊派員出席，屆時準時出席爲荷。此啓

港九排球聯會啓 一九六六年十月廿五日

Royal 660 型電打字机

Royal 440 型打字机



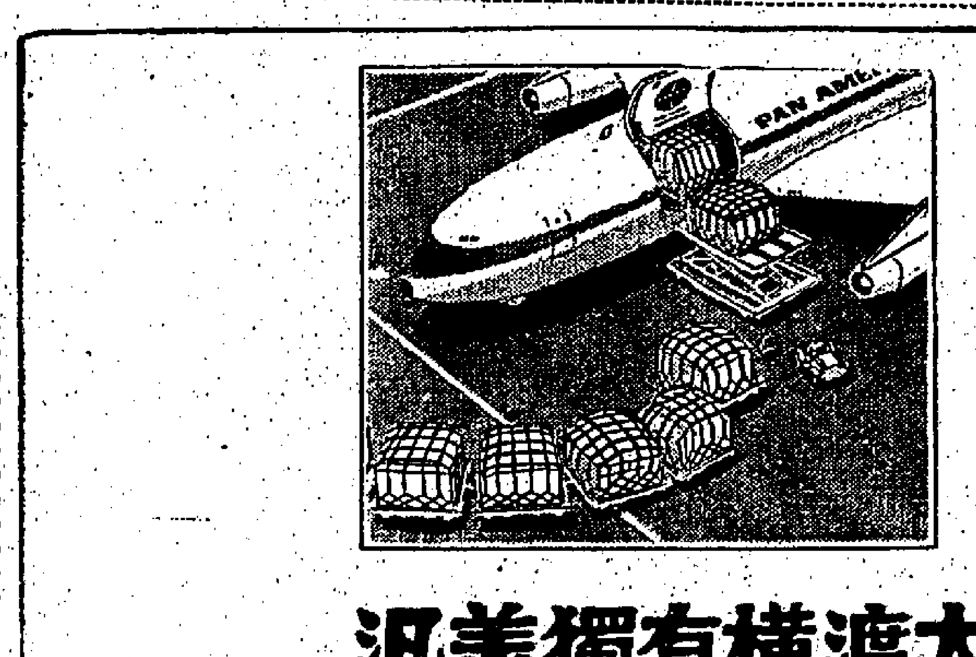
列頓工業展覽會

第一次在「列頓工業展覽會」聯合展出
這些ROYAL牌打字機都是設計新穎，
服務最佳的——這是列頓工業公司依據
ROYAL之傳統可靠與工程而從事研究
與發展所得之結果。

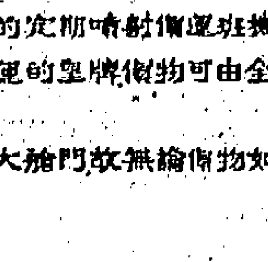
此次展覽於十一月二日至五日在本港香港希爾頓大酒店「亞洲廳」舉行，展出之產品全部最新設計製造者。

Royal Safari 型打字机

ROYAL 打字機香港代理商
文儀洋行有限公司
香港歷山大廈地下



汎美獨有橫渡太平洋 全貨運噴射定期航班



非但如此…

即使無此獨有橫渡太平洋全貨運噴射定期航班汎美原有的定期噴射貨運班機早已使空運捌便現在兩者同時飛行更使汎美成爲太平洋上貨運的金牌貨物可由全貨運噴射機空運香港日本及美國間而不必換機。

每架貨運噴射機可載貨逾四十五噸設9.1吋乘134吋特大艙門故無論貨物如何笨重或如何巨型都能輕易付運。

由於汎美機數量龐大班機頻密因此貨運不須等侍。

此外汎美的服務快捷沿途搬運上落小心照料妥當今日付運當日即可抵達美國。如欲轉運更可續航往歐洲或南美。

欲詢問汎美環球航線及起飛時間請與汎美特約貨運代理或

汎美世界航空公司 接洽
香港太子大廈 電話：二四三〇八一

世界上最巨型的噴射貨運航機
世界上經驗最豐富的航空公司

第一家橫渡太平洋·第一家橫渡大西洋·第一家飛航拉丁美洲·第一家環航全球

工商界

調整期下月底告滿 銀行充實流動資金

對中小工業授信短期內難放寬 銀行原有物業權仍有在調整中

【本報訊】自去年首經過「銀潮」後，各中外銀行經營，倍加審慎，高去濫放的作風，已不復多見，所以由去年四月起以至現在止，銀行情況，日見安定，除了有條商業銀行因業務不前，於兩月前已由滙豐銀行接管外，其他各中外銀行，一律仍然照常營業，而銀行存款總額，則有增無減。

據銀行界消息：近年來因銀行存款激增，因客方未能如期還款，一般所獲利潤，未免減薄，有等華資銀行所接入之地產物業，因大部份因有滙豐、渣打英商銀行地產物業抵押，在資金週轉上未免受其牽累，但大部份因有滙豐、渣打英商銀行支持，而又有銀行監理官居中從爲調處，所以即使遇有困難，亦不難解決，因此各界是民對銀行信心，日見加強，擠提風潮，決不會重演。

又據銀行界指出：在兩本年前港所訂立之銀行法例，調整期到下月底告滿，期滿後，大家都要遵守該法例而行，所以日來若干銀行對於流動資金之補足與地產物業權之調整，頗爲積極，緣以在施行銀行新法例之初，有不少華資銀行所擁有之地產物業，其價值超過資本額百分之廿五，與新法例有所抵觸，所以給予兩年期間調整的機會，時至今日，兩年期快將屆滿，有等銀行因其行址與建築物太大所值仍超過資本額百分之廿五，所以對於持有權非速行調整不可，可是法律不外人情，若資本雄厚，所擁有之地產物業權，在下月底以前仍趕不及調整完妥者，相信銀行監理官屆時縱可體察實情，將給予以最後機會調理，以免多生枝節。

至於流動準備金，不能少過存款總額百分之廿五一節，相信已不成問題，事實上目下銀行頭寸仍鬆，有等銀行閒資，雖然調存海外銀行收息，但仍可作爲流動準備金，故總可達到百分廿五之數。

至於銀行資本額，依法例，起碼要五百萬元，此數實非過大，有等華資銀行，其資本額較小者，則早在兩年前已補足或改組合併，時至今日，相信已不成問題矣。

不過在銀行法例調整期行將告滿之際，各銀行都要充實其流動準備金，故在短期內對於授信方面，實難望作進一步之放寬。是則一般中小型廠家，在經濟上遭遇困難，於短期內亦難望獲得銀行解救。

由於銀行頭寸仍鬆，而謀求週轉者不少，所以昨日銀行同業折息仍企在五厘七五。

青黃不接泰米盤續升 港市旺盛 成價全面扳高

泰米延期付來是常有之事 今年十一月底將大量運來

【本報訊】泰米出口價格繼續上漲，在本港殷商行錯之三級百分百碎價，每噸漲至七十磅，比較本月初旬時漲兩磅，大米C．I．F．香港價每噸漲至五十三磅半，比較本月初旬時每噸漲一磅。

據此間入口米商指出：泰國今年早造新花米幾已全部沽出，而大造新花米又須到了十一月底至十二月初才可登場，當此青黃不接之際，所以泰米出口價繼續提高。

該入口米商又說：本港商向泰國訂購之十月份新花米，除有一部份業已分批運到外，所剩餘之額，因彼邦早造新花米業已全部沽出，所以要延至今年十一月底，或十二月初待大造新花米登場後，才可運來，此間入口米商對此亦予通融，近日外傳泰米延期付港或取銷訂單，是與此有關，其實本港向泰國訂購之米，因一時供應不來而延期付船，是常有之事，不足爲奇，今年早造可能因雨水不調，所以十月份新花米供應較少。

至謂泰方賣家願意於取銷訂單後每噸補價港方入口米商損失三鎊之說，則未有所聞，但照正常交易情况下，實很少有此事情，間或有迫不得已而暗中私人談商解決，亦未可料。

由於泰國方面大造新米尚未登場，在青黃不接中，泰米出口價扳漲之影響，本港米價亦告扳升，昨日正式開盤成交速提用米當共八千多包，新成的泰米，價格每担上升五、六角，大陸米價亦硬，上絲苗每担升五、六角，其餘亦升二、三角，茲將是日成盤價貼錄如下：泰國香地圖大米每担成六十五元半，紅地圖大米六十二元一，黃飛鴻大米六十五元半，谷仔米六十一元六，黃新蘆米徐五十四元，香握手米徐五十四元，I徐四十八元半，香三友三號米五十九元半，大陸油粘六十五元半，六十四元八，六十二元半，七担裝五十四元一，冬粘五十九元半，桂花粘六十四元七，埔矮粘五十六元八，五十七元，齊南粘六十二元九，印竹粘六十四元九，絲苗六十六元一，石字絲苗七十三元半，香絲苗七十七元八。

美股交投暢 收盤價上升

【紐約廿五日美聯社電】星期二日股市收盤時說升交投回暢。開市之初部份股仍見閃縮，局勢始互見之勢，午市時轉順，在收盤時多種高價類股均見升。萬國商業機器股升一元數角，波音飛機股升一元，沙羅士光學股升五元。「鋼杜斯」卅種工業股平均指數升五點三四成七九三點零九。成交總數六百廿三萬（星期一日爲五百七十八萬）較前市稍增交投頗暢。杜邦化學股升五元七角半，奧國鋼業股升二角半，德州油礦股升八角七仙半，沙羅士光學股升五元，波音飛機股升一元七角半，美國電話股升一元一角二仙半。

經緯聯合投資公司 聯合基金即日行情

美國投資基金	一九六五年七月一日 二四．三八美元
信託投資基金	一九六五年七月一日 二一．五〇美元
信託發展基金	一九六五年七月一日 一三．五七美元
	一九六五年七月一日 二四．六八美元
	一九六五年七月一日 一九．四八美元

輸英棉織品餘額 千餘萬碼可轉讓

由工商處接受出口商申請

【本報訊】本年度輸英國的棉織品，港府工商處爲了協助有配額的出口商及廠家盡量使用配額起見已，決定兩種新的措施，第一：在九月十三日曾經通知有配額的出口商與廠家，預算不能用完的配額退回工商處來處理的，現在可以將該項棄納的配額以先申請先獲得的辦法分配予有出口訂單的付貨人。第二、爲了保證達到本年度配額的最大利用率，有配額的出口商及廠家可以將剩餘的配額轉讓輸出。

據紡織廠商收到通知，由本月廿四日開始接受出口商及廠家申請運用的輸英棉織品敏感性配額計有分類項目第一類的紮庄棉紗五十四萬磅，第三類的完整棉布（包括斜紋粗布）九十六萬五千七百四十三方碼，第四類的斜紋布、鴨巴甸布，息丁布（三十七萬七千三百二十四方碼，第五類的毛巾布（包括染色紗織的）三百一十二萬二千二百七十二方碼，第六類的被單布及恤衫布（六十時封以下）三十九萬八千八百八十方碼，第七類的被單布及恤衫布（六十時封及六十時封以上的）三百二十八萬九千六百一十一方碼，第十一類的毛巾布（包括染色紗織成的）一百八十五萬六千八百九十七方碼，第十三類的毛巾（包括浴巾）五萬二千七百六十方碼，第十四類的床單用褪廠布六十萬〇四千八百六十四方碼，第十五類的手帕五萬二千三百九十七方碼，第十六類的男裝及男童用外衣、背心、褲類八十九萬七千九百六十八方碼，第十七類的婦女及女童用長褲與短褲一百〇二萬五千一百四十五方碼，第十八類的男恤衫及男童恤衫二百六十九萬一千三百四十二方碼，第十九類的婦女用衣服、長袍、裙子及家庭便服五十二萬五千八百九十三方碼，第二十類的雨衣及其他防水衣五十六萬八千〇三十八方碼，第廿一類的男裝、女裝、童裝睡衣及內衣三十九萬三千二百〇六方碼。

紡織廠商指出：最近一般有配額預算不能用完而退還工商處再行辦理先申請先得領用的，布匹方面共有一千〇〇一萬〇六百一十七方碼，毛巾床布手帕共七十一萬〇〇二十一方碼，成衣共六百一十萬〇一千五百九十四方碼。現在由工商處接受有把握輸出這些餘額的出口商與廠家，實在很合理。

星膠牛皮 價仍呆企

【本報訊】星洲樹膠市，走勢續呈牛皮膠，昨日膠價，仍企不動。

據此間樹膠商昨接新加坡來電稱：星洲膠市仍少變化，昨日膠價依然維持週一原位，計一號烟膠每砵仍爲四角四仙半，二號烟膠爲六角四仙，三號烟膠爲六角三仙半，俱維持前市價位（以上均屬十一月份花貨包落水價）。

美股市走勢平均指數

【紐約廿五日美聯社電】杜瓊斯美國股份廿五日收市平均指數如下：

類別	開市	最高	最低	收市	收市比較
工業三十種	七八八·〇八	七九六·六〇	七八〇·三四	七九三·〇九	升五·三四
鐵路二十種	一九三·〇二	一九三·八四	一九〇·〇六	一九二·〇〇	跌一·三二
公用事業十五種	一三三·七五	一三四·七五	一三二·三九	一三三·九〇	升〇·六九
綜合六十五種	二七七·〇四	二七九·三五	二七三·八五	二七七·六一	升〇·七〇

本港金融行情表

民國五十五年十月二十六日

九四五K金	
開市	26?·375
收市	266·250
最高	266·375
最低	266·250
期紗	
開市	5·7475
收市	5·745
最高	5·7475
最低	5·745
現紗	
大紗	5·7575
細紗	5·745
日本紙	
開市	?50·50
收市	150·50
最高	150·50
最低	150·50
星紙	
開市	1·45
收市	1·46
最高	1·46
最低	1·46
美電	
最高	5·7625
最低	5·7575

通天單	
最高	5·755
最低	5·75
雜幣	
加拿大（大）	5·8157
加拿大（細）	5·305
大坡紙	1·[illegible]3
細坡紙	1·857
沙勞幣（百計）	57·00
菲幣（每元）	·987
人民幣（大）	1·60
人民幣（細）	1·50
[illegible]	16·00
澳洲元	6·875
印尼幣（萬計）	無按價
台幣（千）	142·00
台滙	142·00
[illegible]幣	無按價
泰國紙（百）	28·05
西貢紙（千）	34·00
新法郎（百）	116·00
瑞士紙（百）	133·00

股市更冷落 行情仍牛皮

【本報訊】昨日股市普遍牛皮，交投更冷落，成交總值僅六十一萬元。茲將各股交投情形表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	一五六·〇〇	一五六·〇〇	一五六·〇〇	一二一
電話（除息）	二四·〇〇	二四·一〇	二四·〇〇	二、六〇〇
香港燈（除息）	二二·七〇	二二·七〇	二二·七〇	四、三一三
置地	四六·七五	四六·七五	四六·七五	二〇〇
九龍燈（除息）	一七·五〇	一七·六〇	一七·五〇	二、〇〇〇
九巴	二五·〇〇	二五·一〇	二五·〇〇	四〇〇
九龍倉	一八·七〇	一八·七〇	一八·七〇	二、四〇〇
電車	一三·〇〇	一三·一〇	一三·〇〇	一、七〇〇
油蔴地小輪	四四·五〇	四四·五〇	四四·五〇	二〇〇
城市酒店	六·四五	六·四五	六·四五	五、〇〇〇
黃埔船塢	三二·〇〇	三二·〇〇	三二·〇〇	六〇〇
均益倉（除息）	一六·六〇	一六·六〇	一六·六〇	九五〇
大酒店	一九·〇〇	一九·〇〇	一八·九〇	一、五〇〇
會德豐	一一·四〇	一一·四〇	一一·四〇	二、〇〇〇
英泥	三四·五〇	三四·五〇	三四·五〇	六〇〇
聯合膠	三·九二五	三·九二五	三·九二五	一、〇〇〇
飛機工程（除息）	二四·四〇	二四·四〇	二四·四〇	五〇〇
太古船塢	一三·二〇	一三·二〇	一三·二〇	二〇〇
煤氣（除息）	一一·一〇	一一·一〇	一一·一〇	一、〇〇〇
牛奶	三五·七五	三五·七五	三五·七五	一、〇〇〇
堪富利士	二二·五〇	二二·五〇	二二·五〇	二、〇〇〇
廣和（除息）	四〇·〇〇	四〇·〇〇	四〇·〇〇	一、〇〇〇
天星小輪	二六·四〇	二六·四〇	二六·四〇	四〇〇

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者均不列出。）

K金牛皮穩 鎊漲電鈔順

【本報訊】鎊紙價升，K金市牛皮告穩，樂塲互見，倫敦價獨，電鈔價先穩後順。K金頭盤以二六六．三七五做價（乙式），隨挫二六六．二五收市（早市），午市頭盤二六六．二五，收市二六六．二五。易水乙式，去息二角，上牌現貨交收四〇〇司兩。美電五．七六二五—五．七五七五，通天單五．七五五—五．七五二五，加單五．三二六二五—五．三二，走勢均係先穩後順。細鈔五．七五—五．七四五，大鈔五．七五五—五．七五。現宋一．四六五，期宋按一．四五，日元一五〇．六二五—一五〇．五，期貨按一五〇．五，期鈔按五．七四七五（跌），去息五角七仙（每千美元計）午市五．七四五。歐洲金價三五．一五—三五．一七（乙式），瑞士金價三五．一六（乙式），倫敦金價漲升點七五便士（二五一司令十一便士點一七五）。告老士二．七九〇九（漲），倫敦轉賬鎊二．七八三〇（漲），紐約轉賬鎊二．七八二五（縮）。以上兩項轉漲，一項轉縮，電鈔先穩後順，似係跟漲而不跟縮（按鎊漲，電鈔相應跟跌，鎊縮，電鈔相應跟升）。

瑞士泰國外滙 牌價均有調整

【本報訊】本港有關外滙銀行之買外滙牌價，昨日瑞士及曼谷兩項均見調整，經調整後之新滙率，前者改低，後者扯高。至於倫敦美元告羅士牌價，亦微見調低。

曼谷電滙賣出價由三．五七又一二五銖改爲三．五六又八七五銖，即每百港元比前少兌〇．〇〇二五銖。

瑞士法郎電滙賣出價，由七四．六八七五瑞士法郎改爲七四．七五瑞士法郎，買入價亦由七五．六八七五瑞士法郎改爲七五．七五瑞士法郎，即每百港元均較前多兌〇．〇六二五瑞士法郎。

倫敦美元告羅士賣出價由二．七九〇三美元改爲二．七九〇七美元，即每英鎊比前多兌〇．〇〇〇四美元，買入價由二．七九〇六美元改爲二．七九〇九美元，即每英鎊比前多兌〇．〇〇〇三美元。

海味雜貨來途疏 鮑翅冬菇均漲價

尤以冬菇價格上漲最速

【本報訊】據海味雜貨商消息：現在各種海味及京果雜貨，因爲婚嫁的旺月到臨，已逐漸暢銷，但因各地的海產供應減少，冬菇亦因日本製造歉收，本港市場十分疏，價格亦紛紛上升，魚翅最近較少開盤，鮑魚中變及小變的貨色因爲用家購買最起勁，價格追上大變的價位，但是很突出的，冬菇價格更爲昂貴，比去年同期漲了三分之一左右。

日本魚翅，貨疏市俏，超特級的五羊翔鴉每担升至一千三百五十五元，超特級牙揀翅鴉每担升上一千零七十元，超特級的五羊翅鴉每担升上一千一百二十元，超特級的琉球翅鴉每担升上一千四百九十元，超特級的琉球翅鴉每担升上一千一百八十元。

日本鮑魚，價亦高昂，四頭半的機網鮑每担一萬三千三百元，十二頭吉品鮑每担八千三百一十元，十八頭吉品鮑每担八千零六十元，廿五頭明鮑每担七千四百元，卅六頭明鮑每担七千元。

日本冬菇，價格上漲更速，金錢厚菇每担三千三百元，金天龍並菇每担二千六百四十元，紅乾上並菇每担二千八百六十元，北菇並菇每担二千五百八十元，人石中厚菇每担三千一百三十元，優美厚菇每担三千三百七十元，金虎厚菇每担二千六百五十元。

印尼部份貨價回跌 商家輸入新貨轉緩

【本報訊】據貿易商消息：印尼市場，若干種貨價已告回跌，商人向外辦貨，已不如前之積極，昨據新加坡方面來信稱：印尼部份入口商已要求星商暫停向日本提取布疋，因爲印尼布價已告回跌，銷路遲鈍，而且當局命令商家繳交存貨數量，所以入口商多數不敢輸入新貨。星商減少向日本輸入布疋，已引起該地廠家的關注，日本廠家近日推銷布疋已比較積極，同時，棉布價亦在醞釀下跌中。

倫敦 黃金 京華 樂都
邵氏出品 香港彩色綜藝 巨片
如此好戲 當然滿瀉 倫敦五塲
葉楓 王俠 文玲 黃宗迅 主演
潘壘 編導
床上擬細 火熱絲辣 炸彈殺遜 一九死一生
一壓倒一切

太平 北河 城地 利華 油麻地
今天 請早 滿座 好評 敬請 預早 訂座
加入下期樂聲美華樂聲樂

（廿一世紀公司出品 必屬滿座之作）

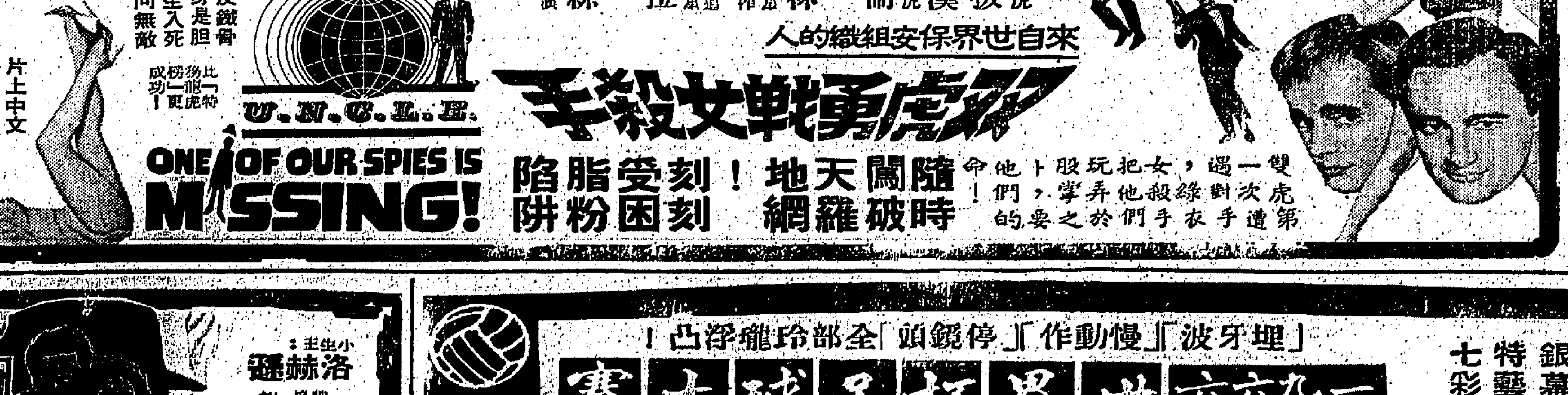
荔園
今日本園 游藝 業餘乒乓球賽
錦秋殿
引狼入室
歌樂之光
眞假情人
恩愛夫妻
張利差大魔術團
女子歌壇
美人科學

樂聲
明天

接吻重過新學！愛過火戀易借！
觀光金元國，隆入金窟，大走桃花運，美艷女投懷！
全部七彩
安樂公司發行 香港艷麗劇

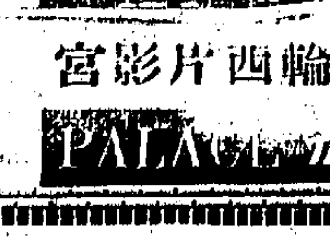
中央
即日五場 放映香港戰張大片
復仇者
明日早場 斬魔龍

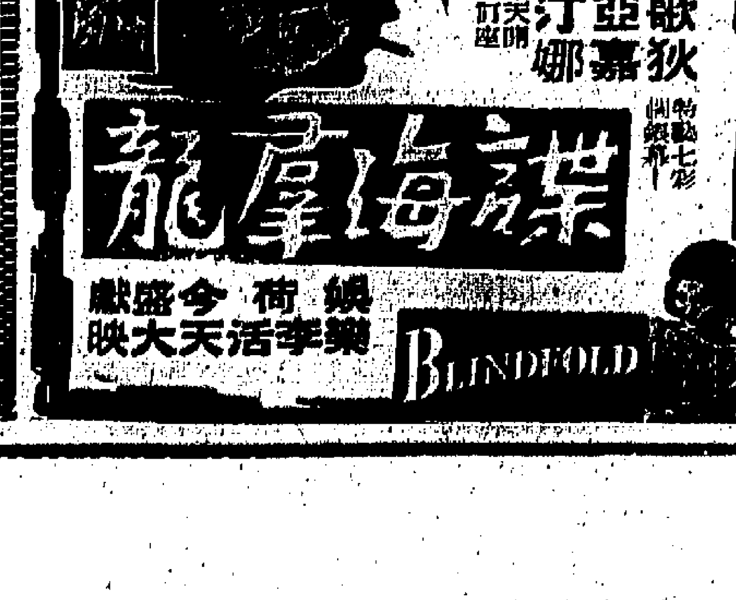
啟德遊樂場
本場優待工廠工友及學生 凡持有工廠職工證及學生證入場 機遊興一律半價
第七劇場 第八劇場 山頂台 第二劇場 第四劇場

下期獻映！
利舞臺 樂宮
來自世界保安組織的人
雙虎勇戰女殺手
隨時闖破天羅地網！刻刻受困脂粉陷阱
全部電閃動作
美公司最高一部來似諜戰片


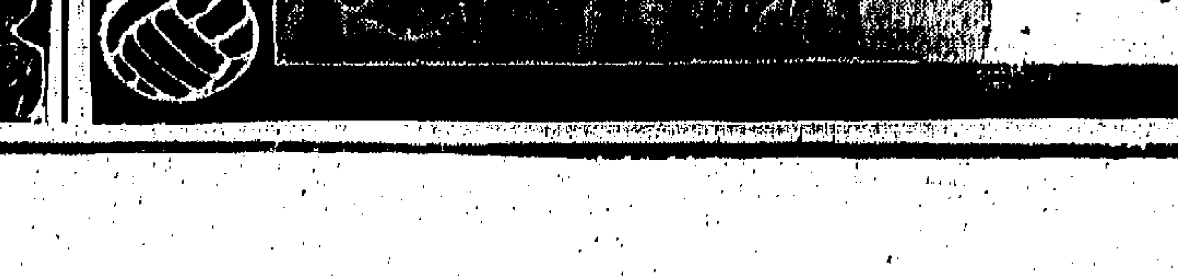
片上中文

尚有戲院刊在第十頁

皇宮戲院
不惜巨資 全新裝修

今天日夜五場聯大獻映
野戰雄師
首輪西片影宮
PALACE THEATRE



洛遜赫遜
狄歌嘉亞汀娜
今天開始訂座
娛樂 荷李活 今盛大映

一九六六 世界杯足球大賽
「埋牙波」「慢動作」「停鏡頭」全部玲瓏浮凸！
澗大銀幕特藝七彩
下期獻映
皇后 麗聲 皇都


愛路扶連的兒子 風流手段不亞乃父

（圖為三年前西恩扶連在法國海灘與比基尼裝的美女群週旋）

最近，美國一本極戲性的時事雜誌中有一篇很精彩撰文，內文報導了一隊美軍潛入了一個越共村落，將那些名的越共游擊隊降伏。這一段緊張而又非常驚險的描寫，使人看了，有如置身其境的感覺。文中有一段寫着：「一乘着黑夜的掩護，我們以爬行方式，無聲無色的潛入了一個被越共佔領的小村落……當越共發現我們的蹤跡時，我們的槍桿子已指在他們的背後……。」當讀者看完了這一篇緊張而又帶刺激性的報導後，他們都不約而同的翻回首頁，看看這篇精彩報導的作者是誰？當他們發悉作者是西恩扶連後，都以為祇是巧合的同名同姓而已。

西恩扶連，那不是已故的大情人愛路扶連的兒子嗎？「在前些時候，我還見他在影城外與數十名美女周旋着。怎麼一下子就會被派在前綫，而且居然拿起槍桿子來與越共展開生死搏鬥呢？」美國的讀者們可有點不大相信自己的眼睛。但是事實擺在眼前，是無法被否定的，西恩扶連已在最近被召入伍，並在月前被派往越南，加入正規軍，進行敵後工作，據說他在軍中擔任隨軍記者的職位，目前正替美國一些雜誌撰寫他在炮火下的越南前線中所見所聞的事情，來為讀者作一個詳細的報導。

年方廿一歲的西恩扶連，目前正穿着整齊的軍服，肩上背着那鑲有刺刀的步槍，整天到晚穿插在越南的叢林中，使人看了不期然感到他是多麼的神氣，但不論想到，今日這個威風凜然的「軍佬」在數月前，還是一個文質彬彬的花花公子，如果他不是被徵入伍的話，想他在這個時候，還會躲在玩家俱樂部與粥粥的群雌鬼混呢？

也許是由於西恩扶連的血液中，還存着父親愛路扶連昔日獨具的調情手段的緣故，他的一舉一動，都與他的「老子」一模一樣。好萊塢與影評家在一段介紹西恩扶連的撰文中說過：「西恩扶連的調情手法，比諸其父絕無遜色，若假以時日，可能還會青出於藍呢？祇須女子看到西恩的丰采而已。」這位影評家的意思就是祇須女性們看上西恩扶連一眼，就會被他的瀟洒的風度所吸引。

可不是嗎？回溯在年前當西恩扶連初次進入好萊塢的影棚中參加水銀燈下工作的時候，便引來了一班「迷姐」，堆在好萊塢門外，欲一睹這位大情人愛路扶連的兒子西恩的丰采，終於要出動警伯來將「迷姐」驅散。師承其父的西恩扶連，他的調情手法，幾年來，影城內外，西恩扶連的羅曼史滿天飛，先後傳出和他有過一手的女子有女伶沙奄迪斯桃，總統美人碧姬芭鐸，法國模特兒夏迦熙娃，電視女郎比華利雅蘭，甚至最近，好萊塢的艷色記者嘉露蓮等，有一段時期，性感小咪碧姬芭鐸亦與西恩扶連過從甚密呢？他對女子的吸引力，由此可見一斑。

西恩扶連最近向他的同僚表示，他在服役期滿之後，暫時不打算重返好萊塢，他將飛往巴黎，暫作小休，同時他要藉着這個空閒的時間，完成他母親（名女伶姬蓮艾達）的遺志，為她在巴黎經營一間時裝公司，來紀念他母親對他養育的功勞，將來還有一段時間，西恩扶連才可再在影幕上與觀眾見面。

「扇中人」噱頭新 樂蒂化身四美人

唐煌處理的第三部取材自聊齋誌異的神話故事片「扇中人」，是在「聊齋續集」之後開拍的，但卻在「聊齋續集」之前完成，原因很簡單，因為「聊齋誌異」與「聊齋續集」一樣，把三個故事編成為一部片子，事實上等於三部片子，雖然由於要編的關係，一切從簡，但還是三部片子的格局，攝製工作進行時，當然要麻煩得多，不像「扇中人」，循一般途徑來製片，順序進行，比較省事，所以後來反而先上岸了。

唐煌所以一拍就是三部這樣的神話故事片，主要原因當然由於頭一部「聊齋誌異」一砲打響大受觀眾歡迎的關係所致，那部「聊齋誌異」，他以三個故事而成的三組戲合成一片，為這類神話片樹立了一種新的風格，一砲成功之後，接着而來的新片，當然會保持這種獨特的風格，所以「聊齋續集」如法泡製，但這部「扇中人」卻不循此以續，該片由樂蒂趙雷田青主演，此片不採前兩部聊齋故事片的風格，據我們推測，大約是由於素材太豐富的關係所致，故事就無法縮短，因此乃自成一片了，「扇中人」的故事，大體上是依據實事而安排的，但加了不少噱頭，譬如樂蒂在此片中以古代四大美人的姿態出現，就是一個例子了。

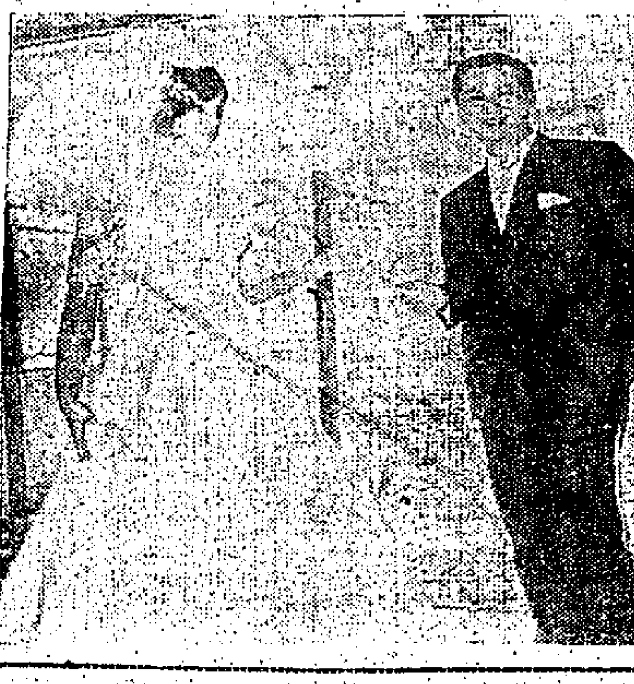
風流孽債 大膽鏡頭 層出不窮

一個大財主的家僕，財主年紀老邁，行動不便，但色心未退，和他同住的，有他的妾子，照顧他的美貌女護士，與及一個傭僕。

三個人對財主皆無好感。傭僕的一家被財主害死，受僱時，被他強姦，財主家時，被他強姦，只好忍氣吞聲地伺機報仇。財主的姪兒發明一種可以致富的東西，卻給財主奪去專利，而和他相愛的女護士，卻在流淚時，遭財主暴力宜淫。他們也忍氣吞聲地住在財主家中，圖謀報仇之路。

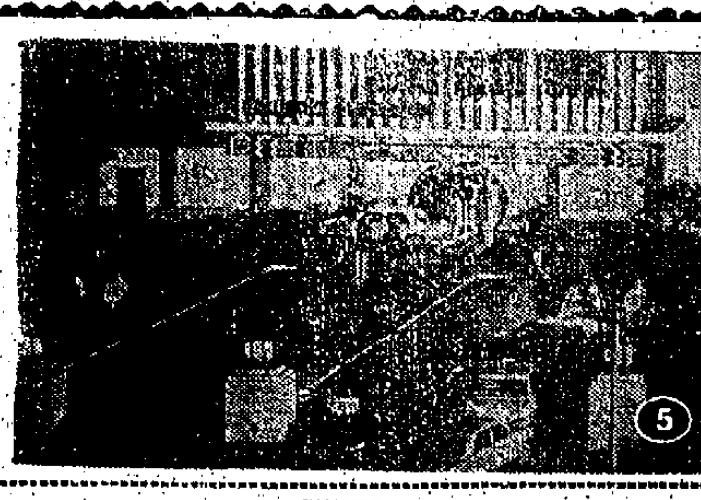
這就是日本最大膽的情慾犯罪片，「風流孽債」中的幾個主要人物。日本電影的大膽描寫性作風，自在康城奪得冠軍的「鏈」後，更後浪推前浪，不久前的「蕩婦淫魔」使人大開眼界，而若見到「風流孽債」的各種色慾橫流的鏡頭，恐怕更會目瞪口呆。

何冲初登銀幕



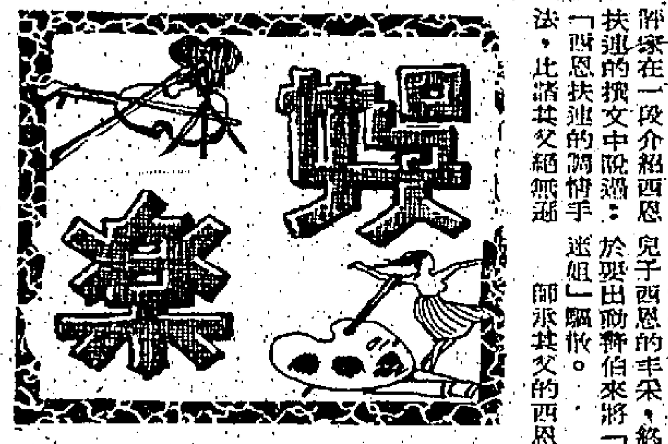
著名劇藝大師何得女弟子何冲，首次登銀幕，在廿一世紀的「莫忘今宵」鏡頭。

「毒玫瑰」連圖故事



⑤乖巧的樂楓，立刻察覺王俠是個可疑人物。但，這位像有刺的玫瑰的小姐，卻不動聲色，並故意和他雙雙到保齡球場去耍樂，用藏有毒品的圓球，進行買賣，然後告訴王俠，以挫王俠的威風。

⑥英勇不凡的王俠，知事已敗露，正擬開脫身之計。不料，已給樂楓棋高一着，四週早已埋伏了黨徒，把王俠包圍。當然，王俠是不甘示弱的。於是，就展開了一番肉搏戰。在拳頭下，王俠被擒了。



銀壇散章

打鬥兇狠人側目 王俠身手自不凡

由台灣來港的王俠，一直都沒有正式和新聞界朋友見面，因此，認識他的人並不多。

阿薇好幾次跑到邵氏，希望找這位給宣傳為「邵氏占士邦」的小生談談，但每次都沒有機會碰上，不是說他正在廠拍戲，便是說他出外拍外景。

王俠所以給邵氏那般倚重，原因當然是在「毒玫瑰」一片的演出，扮演那個占士邦人物，打得非常劇烈，而又奮不顧身，因此，恰巧碰上邵氏目前正大量拍這類片，正是適逢機會，他便來了香港，新片一套又接着一套的開拍，也因此沒有機會和新聞界朋友們碰頭。

直至前兩天，邵氏正式派他往日本拍「亞洲特務營」一片外景，阿薇才有機會認識這位小生。

他雖然不是一個高壓形大漢，但的而且確是一位硬派小生，以他的體格拍這類片，正是開正戲路的。

在這套「毒玫瑰」中，有不少驚險鏡頭，同時也打得夠狠，其中有些是使人目不忍睹的，尤其王俠受害那場，我以為他是用替身的，怎知道，當我向王俠問時，他坦誠的回答：「全部沒有用替身的，我個人的見解，既然接受得這套戲，當然是要盡職，才不負觀眾所愛，因此，儘管是危險，自己也要盡力而為了。」

「這套片的外景，是不是全部在台灣拍？」我又問。

「是啊！」他追憶着答：「拍這套片時，我還沒有來港，該片導演潘壘，每天都不斷的往找理想地點，使到我們也每天跟着奔跑，因此，工作上會遇上不少困難……。」

「甚麼困難？」我關心地問。

「數之不盡，」他答：「主要是民眾們發覺樂楓小姐出現，便一群又一群的擁上來，爭睹她的芳容。有一次在公路旁，我和歹徒大打出手時，竟然遇上一位見義勇為者，以為我們真的是打架，奮不顧身的跑上前來協助我，這好笑的誤會，當然是影响了我們工作。」

「聽說你將要去日本，是不是真的？」我改過話題問。

「是啊！」他坦誠的續答：「是往日本拍「亞洲特務營」一片外景，這套片是邵氏公司和日本合作的，兩方面演員不少，對方有淺丘琉璃子等，目前，這套片正在拍旅景和外景，香港的工作告一段落，便會全部到日本續拍。」

「這套戲又是占士邦式片嗎？」我又問。

「是的，」他仍然答得很爽快：「投進邵氏公司以來，我所演的總是這類戲，因此不斷的給人打，也不斷的打人，故每天我都要抽出一段時間練空手道，國技，柔道等。」

（尤淑琪讀友：謝謝，地址不詳，所索相片暫時沒有，寶珠與廿七由台抵港，在機場稍作逗留，便飛往伊朗參加電影節。）

•江紫薇•

雙鳳旗的確破票房紀錄一馬當先！

國都 金陵 國民 金華 新舞台 美麗宮 永樂 金國 好世界

今天續映

陳寶珠親自監製

快報連載龍生名著

雙鳳旗 大結局

陳寶珠 蕭芳芳 主演

上集原班英雄人物再演好戲

導演 凌雲 主理 江淮

富興公司影業出品

總統戲院

President THEATRE

敝公司經營之總統戲院於昨（廿六）日開幕啟業，荷蒙各界名流同業先進惠臨指導，並賜厚貺，高誼隆情，至深感銘。惟開幕儀式從簡，容有未及柬請，至招待不週，在所難免，謹此致歉，至希原宥。

安興娛樂有限公司總統戲院

銅鑼灣謝斐道梅江飯店隔鄰 電話 七六一九三七 七六八五一八

總統 皇宮 新聲 國華 國賓

今天盛大獻映

請即訂座

影迷偶像 安東尼昆 阿倫狄龍

性感女主角 歌狄亞嘉 汀娜 領銜主演

「遠勝六壯士」及「桂河橋」！

特藝七彩 透體闊銀幕

中文字幕

野戰雄師

女間諜犧牲色相！好男兒陷陣衝鋒！

轉戰歐亞非三大洲

皇宮每日加開十二點半日夜五場獻映

哥倫比亞公司世紀巨片

邵氏發行又一驚險緊張王牌猛片！

「千面金剛」「武俠巨匠」 尚馬利 再演身手驚人傑作

飛機三上，吊車妙打，汽車衝險！

海空大決鬥！軟硬齊出！

伊士曼七彩綜藝闊銀幕

大華 麗都 不日獻映

THAT MAN FROM COCODY

鐵金剛殺出重圍

男金剛 女金剛 夠威夠風

集打鬥冒險香艷刺激於一堂！

劫火紅蓮

大結局

爆棚

陳寶珠 蕭芳芳 領銜主演

國寶 新蒲崗游樂場側

「滿」 昨狂滿 今請早

九龍公司出品武俠打鬥片

劫火紅蓮 大結局

陳寶珠・蕭芳芳主演

早場：金剛游龍 陳寶珠

公餘場：秋娘 片上中文

尚有戲院廣告刊登第九頁及第十二頁

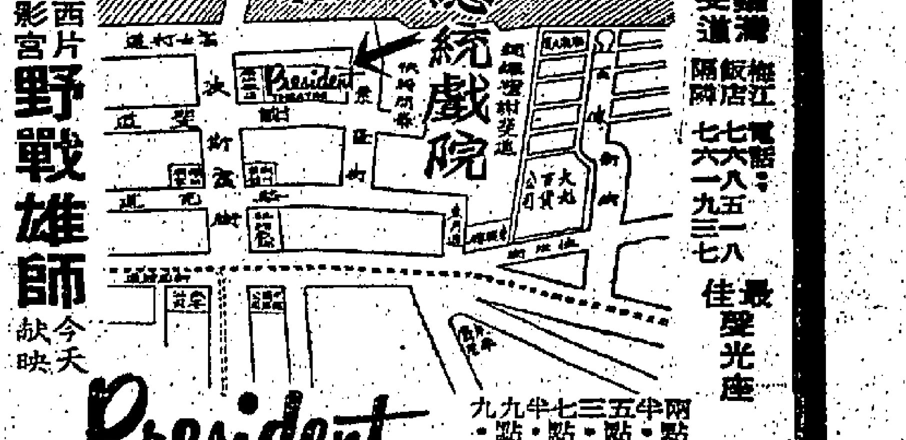
總統戲院

銅鑼灣謝斐道梅江飯店隔鄰 電話：七六一九三七 七六八五一八

最佳光座

首輪西片 華麗影宮

野戰雄師 今天獻映



President THEATRE

兩點半・五點三・七點半・九點九

新世界

大胆暴露 女性心理 個中秘密 香艷刺激

慾海春夢

集中世界影壇靚女大胆演出

八個女人 八場春夢 八場春夢 八個慾念 八個慾念 八個落空

兒童不宜 注意參觀

下期大胆電影 全美暢銷小說冠軍改編

東方

今天首輪續映 九龍武俠打鬥片

劫火紅蓮 〈大結局〉 陳寶珠・蕭芳芳

今天五點半公餘場 鐵金剛

慶斯

最後今天四場

鈴魂鎗

中文字幕上片

百樂門

連日滿座今請早

三傻遊世界歷險記

片上中文

下期獻映 風流特務

金門

最後今天

神鷹奇俠 百戰偵騎

新華・豪華 樂聲・新聲・國華 娛樂・荷李活 東城・快樂 大華・麗都 利舞臺・樂宮 總統・皇宮 皇后・麗聲・皇都

新華 豪華

第十六天映

占士加納 雪梨波亞

James GaRNeR SIDNEY POITIER

DUEL AT DIABLO

二十九壯士！

特藝七彩

大場面 大廝殺 大流血

下期獻映 慾海春夢

戰爭與和平

新聲 國華 樂聲

新聲國華獻映

哥倫比亞戰爭巨片

野戰雄師

全部七彩

安東尼昆 阿倫狄龍 歌狄亞嘉 汀娜

今天最後

諜戰彩片 千面鐵金剛大破火箭黨

明天 七彩喜劇 花叢粉蝶

娛樂 荷李活

今天獻映

洛赫遜 歌狄嘉汀娜

ROCK HUDSON CLAUDIA CARDINALE

"BLINDFOLD"

TECHNICOLOR・PANAVISION

諜海群龍

特藝七彩 超透視 體闊銀幕 中文字幕

東城 快樂

第十四天

優待觀眾 不加座價

今天請早

窈窕淑女

MY FAIR LADY

特藝七彩

榮獲八項金像獎

大華 麗都

凡不同響

第二十天

中國影業出品

瓊瑤 王莫愁 柯俊雄

七彩闊銀幕

啞女情深

The Silent Wife

EASTMANCOLOR

榮獲提名參加金像獎競選！

利舞臺 樂宮

今天最後獻映

美高梅歌舞片

皮禮士利

下期 雙虎勇戰女殺手！

總統 皇宮

今天獻映

哥倫比亞片王之王！

野戰雄師

安東尼昆 阿倫狄龍 歌狄亞嘉 汀娜

特藝七彩

皇后 麗聲 皇都

今天四場 2.30 5.10 7.30 9.45

安東尼昆主演

榮獲三項金像獎

古城春夢

"ZORBA THE GREEK"

下期獻映 一九六六 世界杯足球大賽

港九首輪影院聯合廣告

高季迪幽夢

明初，蘇山太守重建府衙，倩高季迪撰上樑文，犯明祖之忌，二人駢死東市。高臨刑語人，謂禍由夢兆所召也。

·退菴·

山川人物

老子曰：「至人無夢。」故知莊生之逸，不免化蝶；孔子之聖，猶夢周公。然則凡夢庸人，爲夢困惑，又安足奇？惟可奇者，則事未形而夢先兆，時旣屆覺卽是夢，吉凶禍福，不爽累黍。如明代徐文貞（階）少時一夢，自採花，翰林，謫官復召，漸次大拜，歸田，葬處，無不了了，悉應驗，淡不動心，卽卜葬湖州（徐階爲華亭人）亦由夢定，不以人言相沮也。

高季迪，蘇州人，以詩文爲一時宗匠。有文集傳世，集中「志夢」一篇，自述：還官，授命，歸鄉等大事，無一不從恍惚吟噏間得知之。一一皆驗，無少忘者。不幸最後一夢，忽忘修慆，竟罹大辟，以文章榮身，亦以文章殺身，人事變化，豈偶然耶？故述其夢兆如次：

高季迪，名啓，號槎軒，又號靑邱子，吳郡長洲人。與王冕、姚廣孝皆生於順帝至元二年（一三三六）死於洪武七年（一三七四）存年僅得三十九歲。季迪在元季，文名籍甚，明太祖開國，特授翰林，使爲太子侍讀。洪武六年，高知蘇運已亂，遂以戶部侍郎乞身引歸，自金陵南下，夜宿龍灣驛，夢其父來，書一「蘇」字於掌，叮囑曰：「爾必見殺於此人！愼毋與遊。」高怵於夢境，歸里後，不居城而居鄉，亦不入城，囑家人凡有蘇姓人來見，一概拒之，防備已出萬全。不意是年湖北蒲圻人魏觀，以國子監祭酒，致仕告老，因佔籍吳興，欲返浙西。臨歸陛辭，太祖賜酒便殿，爲之餞行。因語魏曰：「蘇州新復，民情未安，卿欲南歸，盍不爲朕往治，紓朕南顧之憂！」魏不敢辭，遂違初衷允之，途往佃蘇州。蘇郡當張士誠稱王日，取原日城中心郡衙爲王宮，建御極爲壯麗，別以元朝都水司署，充作郡衙，其地在府門內。迨士誠兵敗，縱火焚宮，雕樑畫棟，悉付一炬，附近民居，亦遭波及，是以一片瓦礫，荒烟蔓草，汚穢不堪，無人敢近。而居守兵備武衙，則在廢宮之東。魏觀以爲不合文東武西之位，又嫌都水司狹隘，決重建郡衙於廢宮之上，遂興土木。初，魏觀在京時，與季迪爲忘形交，季迪以其碩學仁厚，亦樂與往遊，交誼至篤。及涖斯土，乃頻訪季迪於鄉居，季迪感其情，頓忘夢警，亦屢入城回拜，間或小作勾留，輒下榻衙齋。及新衙奠基，並疏濬城中錦帆涇，涇係戰國吳王闔閭所鑿，將資游賞。不圖因遷濬之故，爲兵備武臣不滿，乃作飛書上聞，誣魏觀復宮開涇，意圖不軌。太祖御史張某往視，至則僞爲工役，雜猛匠中，不辭搬運之勞，以觀究竟。上梁之日，魏觀親至慰勞，以酒犒衆役，獨張某附而不飲。而上梁之文，則爲季迪手筆，不免盜詞稱揚。御史錄其文字，返京還奏，大觸明祖所忌，卽日逮魏觀與季迪至京，斬之，棄屍東市，蘇州工事立輟。終明一代，猶嚴禁不得築室宮基之上，終且廢爲耕牧之地。故蘇州郡衙至滿淸初期，猶僑處都水司西隅，無敢更張者。季迪臨刑前，始吐露前夢，刀斧之前，神色安靜，以爲事皆前定，非關人謀也。

市聲

孖龍　西洋

二十四

一進花園，迎面就碰見媽媽。

「黛思，一轉眼就不見妳，妳到底去了那裡？也不告訴一聲，叫我到處去找，」媽媽惑疑不定地說。

「媽媽，孩子長大了，就有他自己的天地，不再需要父母的呵護扶持，妳又何必到處去找？羽毛豐滿的鳥兒終有一天會振翅高飛的。」

「妳的意思是——」

「我決定離開這裡，找尋自己的幸福，」我堅決地說，我不會再動搖了。

「黛思，妳！」她淚流滿面，用手指着我。

「黛思，妳糊塗，這美麗的花園、這房子、這些傢俱、這部華麗的汽車，妳怎捨得一下子完全放棄。」

「媽媽，妳不要希望說服我了，這些都是身外的東西，它們沒有生命，不能給我眞正的幸福，我要像正常的女人一樣，有一個家，有一個丈夫，有可愛的孩子。」

「妳決定了嗎？」

「我決定了。」

媽媽靑着臉，額上的靑筋一條條地暴起：「黛思，妳毀滅了我的希望，妳忘記我是怎樣早起晚睡的替人家洗衣服把妳養大的。」

「媽媽，我已經酬答過妳了，爲了實現妳的夢想，我曾經兩次出賣了自己。養育兒女不應該單單顧到自己的自私的目的，妳也應該爲我想想。」

媽媽氣昏了：「妳，妳這忘恩負義的東西，如果妳不是我的親生女兒，我會把妳殺死！」

我三步併作兩步的跑回臥室，拉開抽屜，取出我的銀行存摺，我又打開首飾箱，把我戒指的耳環和鐲戒也放進去。

我轉頭一看，媽媽已站在身邊。

「媽媽，這是我這三年來積蓄，一共是一萬六千元。這是立德從前送給我的首飾，現在我全部交給妳，妳可以買一層小房子，收的租錢，節省一點，勉強可以過活了。如果有其他困難，我一定會照顧妳的，但是我們不能再生活在一起了，我已經說過：我是不能永遠在妳身邊的。」

媽媽全身顫抖，彷彿她半生的希望都在這一剎那在她心內死去。

「黛思，妳怎能這樣衝動，不再愼重的考慮一下？要知道放棄這筆財產容易，要得回就沒有可能了。」

「我已經考慮得很淸楚，我不能爲了錢葬送我的幸福。」

我的心一震，退後了兩步，媽媽，忽然變得冷酷而陌生了。我提起皮箱，直衝下樓，截了一部的士。

在車上我沒有回頭，我知道後面是媽媽的冒火的眼睛。

我追尋自己的理想，但得不到母親的祝福，我心裡不由得泛起了一陣難言的傷感。

汽車到了曉楓的住所，大圓的月亮又正正地掛在天上。

我緊張得手是冰冷，按了門鈴，在門口等。祇要一跨進門檻，我就會找到我企盼已久的幸福。我欣幸我終於找到了我自己，在海邊的那短短的時刻裡。（完）

半靜寂地帶　冉尼

冷鋒發威南來，本港氣溫，可能驟降至攝氏二十一度。

全家都在秋風涼，九月衣裳製剪未？

×　×　×

一隻怪鷄，在六天內，連續產蛋竟超過六十個，香港大學動物學講師，認爲不可能，並說：鷄世界產蛋的高紀錄，係每年三百六十餘個。

六天等於兩個月，比中共「趕英超美」標語「一天等於二十年」保守得多。

×　×　×

九龍一教堂，開辦「速成國語講座」，據說：完全不懂國語的人，聽講一小時後，不特可以聽得懂，而且能說出三千句以上正確流利國語。

可能，由於「神的賜予」吧。

×　×　×

靠外滙維生的大陸僑眷，被指爲「寄生蟲」，一律停發購物証，非常遊滋擾。

中共却是這些「寄生蟲」的「吸血鬼」呀！

柳絲絲　上海文武著

七九：突遇冷湖

這一晚，她們吃得很開心，尤其是絲絲看見愛竹，恩竹和自己更熟絡，越覺得自己的計劃——做余百孝家裡的未來女主人，有成功的希望。日子過得很快，一幌便又兩個月了，這期間，余百孝的太太全沒有消息，有的人說她到了日本，有的人說她辦手續到加拿大去，但是到處打探，都沒有結果，而絲絲跟愛竹，恩竹的感情也……突飛猛晉，她打算再過些日子，便搬到百孝的家裡去住，這棟裡的女主人了。

有一天下午，絲絲到大丸百貨公司想買玩具贈給恩竹，正在凝神選擇時，突地聽到有人叫她：「柳小姐……」絲絲聽了，怔了一怔，忙不迭的回頭一看，這一看，使她的心房跳得很是厲害，血液賁張得說不出話來，過了好一會，才顫聲的說：「啊，原來是你……」

「嗯，是我……」那人輕聲的說：「柳小姐，還認得我嗎？」

「怎會不記得？」絲絲有點難爲情。

原來，叫她的那人，就是冷湖——是絲絲主演的「夢醉香江」一片中的男角，五個月前在澳門爲絲絲服毒自殺的痴情青年。她想起冷湖服毒時，自己沒有去看他，而今想起來，也覺得有點不好意思。

絲絲忙於籌備拍片，和百孝去遊埠及想辦法破壞百孝夫妻感情，準備做余家的未來女主人，因此，簡直就沒有想過冷湖，想不到他那次自殺沒有斃命，而今還在這兒遇見了他。

冷湖是個沉默寡言，愛情專一的靑年，平時和一般朋友已很少交談，現在見了絲絲，更不知從何談起，突地，絲絲碰了一碰，失驚的回眸一看，見顧客好像潮水的湧來，這時，他倆才發覺站在擠擁的通路上，冷湖靈機一觸，找出一句話：

「柳小姐，我們到大丸餐廳談一談，不曉得你有沒有時間和肯不肯賞面？」

本來，絲絲是想買了東西，趕去送給愛竹姊弟的，但而今，湊巧的遇着冷湖，要是再拒絕他的邀約，未免太不近人情，因此輕聲的說：

「好，我們去吃杯茶吧。」

兩人走上二樓的大丸餐廳，兩人沉默了一會之後，還是由絲絲打開話匣：

「冷湖，許久不見了，你到了那兒？」

這本來是一句極平常的應酬話，怎知冷湖却幽幽的說：

「唉，我到過鬼門關……」

絲絲聽了，曉得他這話是指五個月前在澳門自殺那回事，不禁更加離爲情起來，但是，她爲了掩飾自己的弱點，于是像拍戲似的，笑了一笑，說：「冷湖，不見你幾個月，你學得一手開玩笑的本領了。」

「嗯，這不是開玩笑，」冷湖認眞的說：「我的確是從鬼門關逃出來？……」

「你患了一場大病嗎？」絲絲佯作不知情似的說。

發酬通告

十月份上半月稿費，經移於本月[illegible]日發，請各文友即日起，在辦公時間到會計部收取爲荷。

編輯部

幫辦之死

梅理斯原著　南汀譯作

陸緯宙探長，旣然不願窒到北閘餐室去，文敦義總幫辦祇好跟他沿着馬路信步慢行。

他想，陸探長拒絕到北閘，可能是爲了女侍尹麗莎的關係。尹麗莎是曾因桃色關係殺死她的丈夫，但她却以殺人而獲到無罪釋放。從這個時候開始，陸探長就避免進入這間餐室，顯然，他是不願意再見到尹麗莎。究竟他和她有甚麼關係，誰也不知道。不過，陸探長是一個獨身男子，文敦義把一雙孤男寡女聯想起來，也是情理之常。

「北閘餐室那個尹麗莎，可以說是辦案棘了，」文總幫辦說：「她殺死了丈夫而無須服刑。」

「你旣然對她感到興趣，我們就到北閘餐室去吧！」陸緯宙表示願意放棄他的成見。

於是，他們一同進入可以見到尹麗莎的地方去了。

北閘餐室面積不很大，雖然在晚上十時後，客人還很多，包括尹麗莎的幾個女侍，正忙於招待客人。

文總幫辦和陸探長，找到坐位後，尹麗莎施施然走過去了。他們是熟客。

尹麗莎是一個明艷豐滿的成熟婦人，面上有一個小疤，這是她的缺陷美，因爲從那一塊小疤，就使人想起她遇人不淑的可憐身世，那是她丈夫虐待她的烙痕。

她對這兩位警方高級人員，循例是加以親切地招待。

他們叫了兩瓶啤酒，無旨地吸着。尹麗莎已忙着招待另一些客人了，她實在很忙的。他們用回憶欣賞然着這位麗人。

「說到古德這個老頭兒，他的做法確有可疑，」陸緯宙終於說話了，「他顯然不是一個傻瓜，其中必還有內幕。」

「你指甚麼呢？」文敦義問。

「他說給他五千元的人，是把錢放進他的信箱，我相信，事情必不會那樣簡單。」

「對了，如果說給錢他的人，目的在陷害我，使我丟職，那麼，他何必不多花三千元而假手於人？」文總幫辦說：「他旣然肯花五千元，他大可以僱請一個職業兇手，把我殺死，豈不更一乾二淨？」

「對了，所以，我更應該小心了，」陸緯宙說：「因爲有人要把你除去，這是明顯的事實，但，是否爲了你主辦新宗仁黑市股票騙案而含恨你，抑或爲了你主辦緬甸高謀殺案而含恨你，到現在，還分不出來。」

「把我除去，難道警方就會放棄這些案件的偵查麼？」文敦義總幫辦說。

「自然不會，」陸探長說：「不過，就要交由別人接辦了。」

「這個嗎？」文敦義在思索着。（一六）

怪帶

世界偵探小說選　柯南道爾著　[illegible]亮譯

「那邊有些建築物，」福爾摩斯說：「我們正想到那個地方。」

「那是一條村子，」馬車夫說，指着左邊距離不遠的一間屋頂說：「如果你要到那座屋子裡去，可抄近路，跨過這段石級，由田間那條小徑走去。你瞧，就是這個女人走着的路。」

「這女人，我猜想便是史海倫，」福爾摩斯用手按在額際，遮蔽陽光，張望着說，「對啦，我們依你所說的抄近路走。」

我們給過車費下車，那輛馬車得得地自返來德黑。

「我想，」當我們爬行石級時，福爾摩斯說：「這傢伙，也許以爲我們是來建則，或者爲了辦公事來的，便不會說長道短了。」

說到這裡，福爾摩斯迎了那個女人說：「史女士，你瞧，我們說幾時來，便幾時來。」

史海倫滿面歡容的迎着我們：「我正等得你們心急呢！」她歡呼着，跟我們熱烈握手，「一切都很順利。後父羅醫生往鎮上去了，天黑以前不會回來。」

「我們已見過羅醫生了，」福爾摩斯祇寥寥數語，說出當時的情形。史海倫聽說，嚇得口唇也白了。

「我的天！」她驚叫起來，「原來他在追蹤我。」

「可不是。」

「他非常狡猾，我不知道怎樣逃出他的手掌心。假如他回家來，不知要如何對付我？」

「他必定先保衛自己，因爲他或許會發覺有人比他更狡猾的正在追蹤他。你今夜必得把房門緊鎖。要是他用暴烈手段，我們便護送你往姨媽那裡暫避。現在，我們必得利用時間，偵察那些房間。」

那座古老大屋，灰色的石牆上鋪滿了靑苔，中部高聳，兩翼作弧綫形向外伸展，宛似一對螯蟹。一邊的玻璃窗經已破碎，代之以木板，一部分的屋頂有倒塌模樣，描繪出一種荒涼景象。中部稍經修葺，右翼的屋子却比較地現代化，窗帷四垂，藍色的輕烟由煙囪裊裊上昇，表示着一家人都住在這裡。園牆盡頭搭有棚架，石壁已開始動工，但當我們勘察的時候，却沒有見到石匠。」（十一）

癡君夢　西[illegible]著

第六回　書籍難通　望洋空嘆息　良機易覓　鬼招便成功

毛澤東道：「你知不知道第一師範校長易培基？」

劉行說道：「我又不聾不瞎，怎會不知道易培基？」

毛澤東道：「易培基最近推行反張敬堯運動，想必你也有所聞，易校長到了北京向各方面活動，請求罷免張敬堯，却找不到門路，也見不到大人物，後來找到我，要我帶他，我們旣是師生，又是爲桑梓服務，當然義不容辭。我就帶他去見有關人物，所求支持，結果雖然未把張敬堯推倒，但是要見的人總算都見到了，因此他對我佩服萬分。」

劉行笑道：「你原來有這麼大的神通，就連我對你也佩服萬分。」

毛澤東攤手道：「你別打岔，聽我說完，易校長到了長沙之後，一連來了幾封信，又打電報要我趕快回去，幫助他推翻張敬堯，你知道我從前帶過兵，必要時我可以召集一部分舊部把張敬堯打出湘南，因此我就來了。」

劉行說道：「你來了，北京的工作怎麼辦呢？」

毛澤東道：「這種小事情算什麼，就丟掉了。」

劉行道：「你說到現在還未到正題，目前你打算怎麼回長沙呢？」

毛澤東道：「我要先到上海，那邊還有大批事務我去處理，尤其是關於少年中國學會的事，目前在上海成立分會，由我的至好朋友李舜生來主持，舜生來信說那邊的朋友都很需要我的串朵，一定要同我見下面，他們作事才有勁，爲了會務，所以我非去一趟不可。」

劉行笑道：「前後祇有三年未見，你已是名聞全國的大人物，眞是難得，比起你我就太慚愧了，我到今天大學還未畢業哩！」

毛澤東問道：「你在那間大學讀書？」

劉行道：「我在南京高等師範讀書，沒有什麼出息，畢業後還是作個教書匠。」

毛澤東在北京住了幾個月，除去吃喝嫖賭長了見識之外，也多聽了一些著名大學的名字，知道那間學校就是鼎鼎大名的南高，論地位與北大南北齊驅，都是第一流的學校，當時也暗暗讚嘆，祇是嘴上却不服輸，裝作若無其事的說道：「出這有個屁用，我雖然比你出來得早些，在社會上造成了地位，但是也得來不易，你多讀幾年書，將來出來混就比較容易，彼此老朋友了，我當然要用力提拔你。」

劉行曉得毛澤東的個性，吹起牛就無邊無涯，不過，也不願揭破他，火車過了徐州，劉行說道：「馬上火車就到浦口，過了江你還進不進城？」

毛澤東說道：「這次我還是第一次來，不知道怎麼走法？」

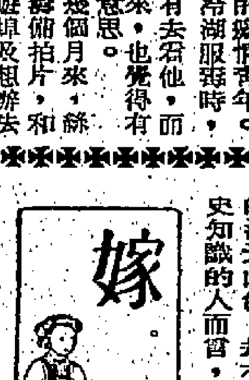
劉行說道：「你要去南京，從下關僱個馬車進城，不去南京，就直接買票上火車去上海。」

毛澤東說道：「那邊的事情這麼多，我還那有時間去南京，下次來再到南京城裡逛逛，聽說夫子廟的歌女都很漂亮。」

劉行道：「旣然這樣，我們過江就分手了，你還有什麼事要我辦嗎？」

毛澤東笑道：「別的事沒有，我身上不名一文，恐怕又要麻煩你。」（四〇五）

嫁



高家駿在皮貨店裡替她買了一襲名貴的皮衣，另外又買了些秋冬衣服，滿滿的裝了一箱。劉晏如本不想接受這分饋贈，但是因爲有這種需要，同時也推辭不了，祇得接受。

他們到北平時，天氣已十分寒冷，降雪的日子已經到來。他們來到這個環境，頗有一些新鮮的感受，所以旅館剛定下他們就出去遊玩去了。

北平的風光與杭州全然不同，這裏沒有明媚的湖光山色，却有無數名勝古跡，這對一個有歷史知識的人而言，自有一番思古的幽情。

他們在杭州時還祇是肩併肩走路，到北平却已手挽手了。有一天，他們去遊頤和園，坐在亭子裏休息。高家駿因與劉晏如相處日久，愛慕之心日深，已經到了不能離散的地步。現在坐在這裏亭子裏，他心裏有所感觸，便說道：「當年在這裏歇憩的那些君主，在地下應嫉好日子不多啊！」

劉晏如知道這話的意思，抬起頭來望着高家駿，默然不說一句話。

「晏如，」高家駿說：「這些日子相處下來，就算是木石，也應該有點感覺的！」

「高先生，我完全明白你的意思，祇是……」

「祇是什麼？」

「我們都有配偶，不能沒有交代的。」

「唔，」高家駿說：「你說應該怎麼交代呢？」

劉晏如低頭沉思着，其實這些問題她在離開杭州之前早就考慮過了。高家駿等待着，她說：「高先生，假如你眞的愛我，應該不以暫時的結合爲滿足吧！」

「那當然啦！」

這話完全出乎高家駿的意料，他一陣振奮，說道：「如果是這樣，我們必然要有一些交代的。」

「怕什麼，我們辦交代好了！」高家駿攤開兩手，作出很痛快的樣子。

「你打算怎樣處理我們之間的關係呢？」

「隨便你說，你要怎麼辦，我就怎麼辦！」

劉晏如恆呢一下，說道：「我怎麼好代你出主意呢？」

「你儘管替我出主意好了，我一切都唯命是從。」

劉晏如知道說話時機已到，便把藏在心頭已久的話說出來，不過她懂得說話的技巧，先從遙遠的地方開始，她說：「高先生，我聽說你有許多姨太太，這是眞的嗎？」

「這已不是秘密，省內省外的人都知，而且好像我自己也對你提到過。」（一〇〇）

二月皇后

歷史小說　南宮搏著

一七二：自悔

「皇后，我去處事——」宇文化及低呼着說，轉而問：「剛才，我進來時，內監們告知我，昨夜侍我的那兩個女人，有一個自縊而死。這是……」

「死了，由她去搗——」蕭皇后不能接觸問題，强笑着：「你要，我再爲你選……」

「不！」宇文化及沉沉地說：「皇后，昨夜，一時狠狂，我不是那樣的人，我很慚愧，竟有昨夜之事！」

她愕然看已經放浪過的情人。

「皇后，我從來不是那樣的人，昨夜，如惡夢，」他瘋地接下去：「你一定在鄙夷我了，皇后……」他哽噎的，她驚動，因爲，她發現宇文化及這一席話並非虛僞的，那是，宇文化及並不是全盤地頹落了，他的靈智依然在，荒唐，祇是一時。這樣，她感低自覺本身的墮落比化及更深。從而，她想起往事，在洛陽時代，由愛的愉悅到慾的放縱，是自己主動而誘使化及淫靡的。卽使昨夜，也由自己促成化及的淫邪。

於是，她有無比的羞愧，低沉地說：

「化及，我不會鄙夷你的，我本身早就墮落了！」她說時，淚水淌而下。

宇文化及不安着，欲前又止。蕭皇后努力地控制自己的感情，拭去淚水，緩緩說：

「你有事，去吧，各事多思考些，不可大意！」

他走了，她在自怖的愧悔中，她從頭檢討自己的，她以爲，自己對大隋皇朝後期的政治腐敗，丈夫的趨向荒淫，一樣是有責任的。倘若自己不做慣，不妄想抓權力，自己若能如早年地協助丈夫，大局的發展不會到不可收拾的地步。

她自語：「我是大隋皇朝淪亡的罪人。」

她悔，她泣，她含上眼皮，向冥冥中說：「阿摩，我死了，也沒面目見你！」

這是又一個階段，在洶動的思想中，蕭皇后以爲自己淨化了。但經，她也有過自愧自悔的淨化之時，可是，那種時間很短促。

於是，她在一個階段的愧悔中靜了下來。那是寂滅地靜，一切都不去想它。

傍晚時，內侍來奏告，行宮的內外都戒嚴了。蕭皇后不經心地問：

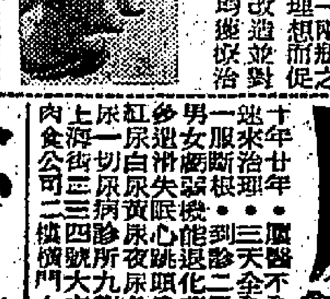
「外面發生了甚麼事？去看看再來回奏。」

暖天婦女　衣單平胸　盡露速服　豪乳靈反　弱爲强胸　現曲綫美　想促進

胸部健美　曲線增加

唯一口服　豪乳靈　更覺速效

現代女性唯一感到痛苦的便是先天性胸部平坦的缺點曲綫缺乏……HOWYLIN 豪乳靈 巴黎大藥廠出品 香港新界澳門各西藥行有售 總代理 泛洋貿易廣告公司



分類廣告

黃標專科腰病丹　三代祖傳·獨步古方　專治

梁棟初　廣州老牌中醫　前任方便醫院　惠行善院外科

癬

徐熾生　中醫　氣

謝仲生　尿病專門　精醫　尿

巴斯德　醫學化驗所　驗血　驗虫　驗孕　精液生育

高達　耳鼻喉　頑久

陳銳培　老牌皮膚專科　疑癬　白蝕

戴美德　女　婦科

謝秀芳　專醫　婦科　是否有孕即診知　秘製專藥　一服通

方佐中醫師　卅年經驗　婦兒專科

梁爲人　女　婦科　特效　生育

喉　吳景靈　專醫喉癌喉痧　喉蛾喉癬　陰虛喉爛　雙單喉症　新址　九龍旺角亞皆老街38號三樓

都市病研究　關伯祥

唯一專門　世代經驗國醫　理咳　吳仁　藥膠治咳　一服斷根　優待病者　廉收葯費

腳軟丸

手腳　竹林氏　專醫

痔瘍　苗樂天　精醫　樂箭治療　港九獨一　收費實際

腦　頭暈頭痛　健初

陳月娥　女醫　婦科

痔　黃東修　易明　痔瘡廿元　痔瘻四十　如醫不愈　雙倍還洋

胃　專科中醫　吳冠民　殘頑胃病　一服斷根

李冰姸　婦科

吳華　世代國傳中醫師　最新電療針灸　風

胃病　產後風痛

參國良　祖傳中醫　耳鼻喉尿病

周斗光　痔　尿病

何貴花包醫

黃綺華　婦科

特效婦科丸

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字四十個 每天二元 三天六元 上期收費 不折不扣 每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續

洽刊處：
㈠中區德輔道中利源東街八號地下 電話：二二五四九五、二二二二八
㈡灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三〇七、七三〇七〇八
㈢旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）
㈣油麻地上海街三一九號老實公司
㈤九龍城衙前圍周生生金行（太子道四三二號）
㈥青山道周生生金行（青山道三三六號）
㈦油麻地周生生金行彌敦道分行（彌敦道三二一號）
㈧旺角周生生金行（上海街六一一號）
㈨深水埗周生生金行（大埔道五十三號）
㈩佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號L）
⑪紅磡周生生金行（蕪湖街九三號）
⑫荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣街山道）
⑬元朗周生生金行（大馬路一號B）
⑭元朗康莊市場街六號仁愛診所。

下列各號信箱現有信存在本報，請携帶廣告收據到本報廣告部領取，或到灣仔分域街本報領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

245 253 254 257 259 260 267 273 282 283 288 294 298

租 售

崇德樓 唐樓

壹廳兩房 萬餘元起

租三百餘元起 樓下旺舖租廉

灣瓜土 高息舖位唐樓出售 接洽處：中環怡和大廈86號室 電話：230589

金華樓

榮利唐樓 灣仔春園街有入伙住舖二間旺舖出售廉二萬餘元無公寓學院舞廳 電739926 2267796洽

石屋平賣

洋樓出售

旺地吉舖

灣仔新基

新樓租售

中環 小型寫字樓 士丹利街74至78號 地點適中 樫皮合用 光線充足 租售極廉 香港德輔道中25號三樓董記公司洽

豪華之家

石屋平賣

高息唐樓

東城戲院對面 承業大廈

二樓平租

寫字樓租

商業用樓

文咸東街

向南洋樓

舖位洋樓

商業樓宇

跑馬地

三樓全層

北角四樓

招租

（香港）新樓旺舖

紅磡唐樓

旺舖廉售

全層萬六

（九龍）全層招租

擇任大小平租房廠
尖東道1155——1161由8200呎起至13000呎
順寧道265——277由1400呎起至5200呎
知租電話：891346

地下平租

興旺舖位

彌敦道 二樓平租

旺舖招租

工廠招租

九城南道租

青山工廠

彌敦道

廣場出租

工業區樓

樓宇招租

沙田旺舖

吉樓平租

出讓

免頂全層

醫務所讓

新樓出讓

玩具花廠

北京狗仔

冰室膏樓

藥行平讓

咪拿廉讓

汽車買賣

好消息：令閣下有如新車的享受！ 維昌公司 保用舊車？

招生

國際無線電學校 立案

招生 洞玄術

張身術

招宿生

婦女補習學校

英文打字 國語拼音 珠算 一日開新班

香港補習夜校

航海專修

緯安旅行社

各國留學

化粧科 儀態科 電髮科

機械繪圖

寄宿托兒

待聘

會計速成班

航海三副

補習翻譯

帳與稅

聖保羅

待聘

補習

修專文法 十一月一日開課

徵求

誠徵工姐

聘請

徵求代表

婚姻職業

徵求學校

誠徵女友

誠徵伴侶

請學習女工

護士或褓姆

播音演員

三藩市

本報印刷部，請什工三名，須晚間工作，有意者可於每日上午十時至十二時親到分域街本報見陳主任

聘練習生

聘女職員

招請見習生

急聘機工

固定收入

啟事

領長壽金

承頂住屋

承頂聲明

友聯公司

鳴謝西區事務所

遺失

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

尋訪

遺失聲明

遺失啟事

尋鄺忠榮

尋吳少卿

尋林少明

尋李茶香

商業

萬能角鋼

萬能角鋼

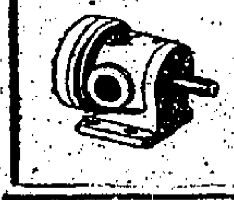
白葉窗簾

瑞香園

打字機大平賣

Underwood	$180	Corona	$ 70
Imperial	$115	Erika	$ 85
Royal	$120	Voss	$105
Remington	$110	Atlas	$110

通用文儀器材行 中環東亞銀行909室



美國 VICKERS 威格高壓油泵 適用各種通冷機 源生行 電話:627774

影印

影印

百葉窗簾

昌記裝修

打石

內綫電話

唱機 錄音

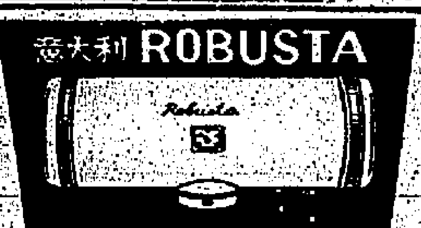
台灣貿易公司

平到你笑

門口地毡

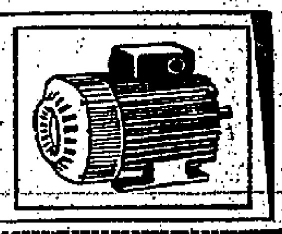
創貓

羅拔氏自動熱水缸
新型立式臥式由4.5至50加侖大小齊備
自動控制水溫安全慳電適合新型住宅及商業用
總代理：（各大電器行有代售）
香港永勝商行 干諾道中67號 TEL-436225



意大利 ROBUSTA

搬運



瑞典 ASEA 愛斯雅馬達 效率高・耐熱性強 源生行 電話:627774

噴油修理

修噴雪櫃

廿元搬屋

廿元屋搬

卅元搬屋

立勝搬屋公司 日夜恭候 港:735584 九:848810 取價最平・工作妥善

幸福搬屋公司 九龍630110 香港443131

安全搬屋公司 九:673488 港453146 日夜服務・大小歡迎・取價最平・安全可靠

立生搬屋公司 電話 香港 243295 九龍 800193 取價最平 大小歡迎 快捷妥當

聯運搬屋公司 大昌・順利 立興・安寧 日夜服務 九881064 港738488 規模大！車輛多！價平！大小歡迎

九龍搬運公司 專門搬屋

新龍搬屋公司 日夜恭候 電話：852427 849159 工作妥善・取價最平・大小歡迎

永安搬屋公司 九840909 港736921 日夜服務・運費廉宜・大小歡迎

平安搬屋公司 日夜服務 九850787 港734400 取價最平・工作妥善・大小歡迎

中聯搬屋公司 日夜恭候 港717922 九631288

國際搬屋公司 九845353 港736446

大方公司 專門搬屋

元泰搬運公司 電話882266・842671 專門搬屋

醫藥

耳鳴 一切耳患・耳不聞聲

鄺友良醫專

婦科 黃素珍醫專

男人虛弱

男性寶 謝金石

廿元包醫 不癒還洋

痔 李慧賢 女醫 卅年經驗女痔科

狐臭 疤痕 面容 曲線

同力丸

洪冠洲

倪近仁 風濕

金針治病 與衆不同 直達病灶 立刻見效

風濕骨痛 專家陳少奇三分鐘制止

婦科 劉惠珍

婦科 余玉芬（孕驗免費）

男性 劉德榮

節育丸

發育耐力丸

耳鼻喉 蔡德芬醫專

痔瘻 無痛脫落・永不復發

黃華洪

鼻涕長流

耳鳴 馬寶來醫專

婦科 林佩珍

痔瘻 廿元包醫 莫敬仁

腦暈 元氣虛弱

許德 毒

婦科 潘綺雲

痔 莫平

婦科 王碧華

新川婦科

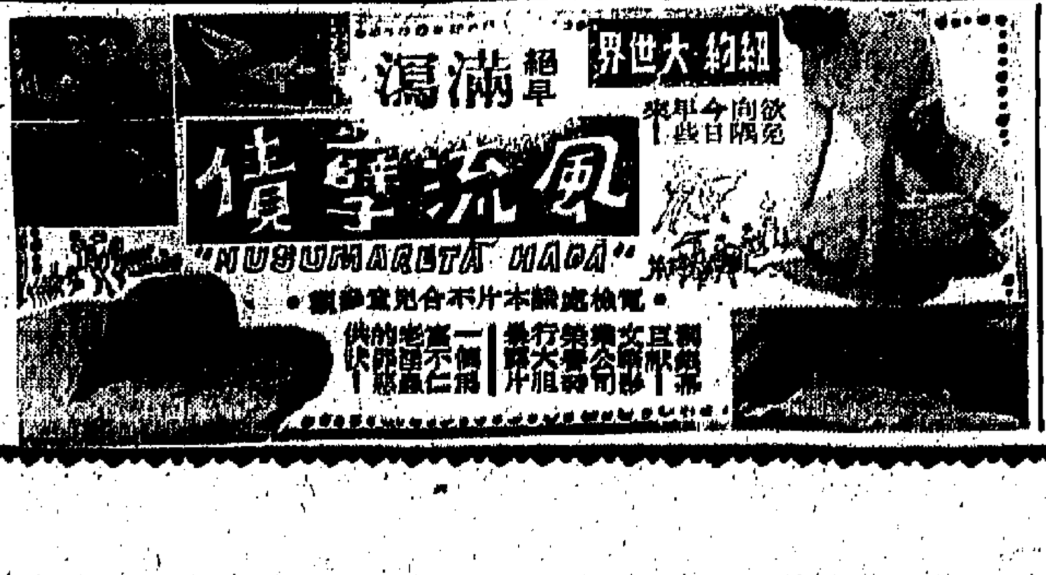
外皮 朱仁生

小便

戲院

尚有戲院廣告刊登第九頁及第十頁

真光



滿瀉 絕早 風流寡婦

永華

情報員

利舞臺 情海春光 列車大逃亡

英京 任姐 舞台 舊門史 走天涯

出入特攻隊 生死攻